



i n v e n t

## guía del usuario

hp color LaserJet 9500n  
hp color LaserJet 9500hdn



hp color LaserJet 9500n y 9500hdn

**guía del usuario**

## Copyright Hewlett-Packard Company 2003

Reservados todos los derechos. Queda prohibida la reproducción, adaptación o traducción sin el consentimiento previo por escrito, salvo cuando lo permitan las leyes de derechos de autor.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Número de referencia: C8546-90991

Edition 1, 06/2003

## Marcas comerciales

Acrobat®, Adobe® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

HP-UX® Versión 10.20 y posterior y HP-UX Versión 11.00 y posterior (en configuraciones de 32 y 64 bits) en todos los ordenadores HP 9000 son productos de la marca Open Group UNIX 95.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

PANTONE®\* es una marca comercial para el estándar de comprobación en la reproducción de colores de color de Pantone, Inc.

TrueType™ es una marca comercial registrada en EE.UU. de Apple Computer, Inc.

UNIX® es una marca comercial registrada de Open Group.

ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. de la Agencia de Protección Ambiental (EPA).



# Contenido

## 1 Búsqueda de información

Introducción . . . . .	9
Guía que debe utilizar . . . . .	10
Obtención de la guía de referencia del usuario . . . . .	11
Búsqueda de ayuda . . . . .	11
En el panel de control . . . . .	11
En el ordenador . . . . .	12

## 2 Uso del panel de control

Características del panel de control . . . . .	14
Interpretación de las luces del panel de control . . . . .	15
Uso de los menús del panel de control . . . . .	16
Cómo obtener acceso a la ayuda . . . . .	19

## 3 Tareas posibles

Funciones para los usuarios . . . . .	21
Apertura del controlador de impresora . . . . .	22
Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara) . . . . .	25
Almacenamiento de trabajos de impresión que puede imprimir más tarde . . . . .	26
Creación de libros . . . . .	29



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Grapado de documentos . . . . .	30
Uso del HP Fast Infrared Receiver para imprimir . . . . .	32
Impresión de tapas o una primera página diferente . . . . .	36
Creación del efecto de imagen a página completa . . . . .	38
Impresión de documentos especiales . . . . .	40
Funciones para los administradores . . . . .	48
Administración remota de la impresora . . . . .	48
Obtención de actualizaciones del firmware . . . . .	51
Administración de las páginas de uso . . . . .	51

#### **4 Mejora de la calidad de impresión**

Acciones para mejorar la calidad de impresión . . . . .	54
Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato . . . . .	57
Impresión por tipo y tamaño de sustrato . . . . .	65
Calibración de la impresora . . . . .	67
Uso de las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión . . . . .	68
Limpieza del cargador posterior . . . . .	69
Establecimiento del registro . . . . .	71
Limpieza del área de entrada del fusor . . . . .	72

Solución de problemas de calidad de impresión . . . . .	76
Procedimientos de calidad de impresión . . . . .	76
Solución de problemas persistentes de calidad de impresión . . . . .	77
Diagrama de defectos de calidad de impresión . . . . .	78

## 5 Uso del color y los sustratos

Administración del color . . . . .	85
Impresión en escala de grises . . . . .	85
Ajuste manual o automático del color . . . . .	86
Coincidencia de colores . . . . .	89
Coincidencia de colores PANTONE®* . . . . .	90
Libro de muestras de coincidencia de colores . . . . .	91
Impresión en cuatro colores (CMYK) . . . . .	92
Emulación de tintas CMYK (sólo PostScript) . . . . .	92
Uso de los sustratos . . . . .	93
Tipos de sustratos admitidos . . . . .	93
Orientación de los sustratos . . . . .	103



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## 6 Solución de problemas

Eliminación de atascos . . . . .	112
Solución de atascos frecuentes . . . . .	114
Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada . . . . .	115
Eliminación de atascos en el área de la puerta . . . . .	119
Eliminación de atascos en el accesorio de impresión a doble cara . . . . .	127
Eliminación de atascos en el área de salida . . . . .	129
Impresión de una prueba de ruta del papel . . . . .	149
Interpretación de las luces de los accesorios . . . . .	150
Solución de problemas de configuración de la impresora. . . . .	152
Página de configuración . . . . .	153
Interpretación de los mensajes del panel de control. . . . .	154

## 7 Suministros

Comprobación de los niveles de suministros . . . . .	185
Uso de los indicadores de estado de suministros del panel de control . . . . .	186
Uso de las páginas de estado de suministros. . . . .	187
Uso de HP Web Jetadmin. . . . .	191



Pedido de suministros . . . . .	192
Factores que pueden reducir la duración esperada de los suministros . . . . .	194
Petición directa mediante el servidor web incorporado. . . . .	194
Petición mediante la característica Pedido de suministros por Internet activado . . . . .	195
Instalación de suministros . . . . .	196
Sustitución de los cartuchos de impresión . . . . .	197
Sustitución de los tambores de imagen . . . . .	200
Sustitución del kit de transferencia de imágenes . . . . .	205
Sustitución del kit de fusor de imágenes. . . . .	215
Sustitución del kit de limpieza de imágenes . . . . .	220

## 8 Servicio y asistencia técnica

Información sobre la garantía . . . . .	227
Servicio técnico durante y después del período de garantía . . . . .	227
Garantía ampliada. . . . .	227
Disponibilidad de piezas de recambio y suministros. . . . .	228
Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión y el tambor de imagen . . . . .	228
Términos de la licencia de software de HP . . . . .	229
Opciones de atención al cliente en todo el mundo . . . . .	232
Información de la impresora . . . . .	232
Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones de la impresora . . . . .	233



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## 9 Especificaciones e información sobre normativas

Especificaciones de la impresora	235
Especificaciones físicas	235
Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos	236
Consumo de energía	237
Especificaciones acústicas	239
Entorno operativo y de almacenamiento	239
Programa de administración medioambiental de productos	240
Protección del medio ambiente	240
Normative FCC	243
Declaraciones sobre normativas	244
Declaración de seguridad sobre láser	244
Declaración de conformidad	245
Normas DOC de Canadá	247
Declaración láser en finés	247
Declaración VCCI (Japón)	249
Declaración de EMI de Corea	250
Número de información de modelo reglamentario	250

## Índice

# Búsqueda de información

## Introducción

Hewlett-Packard ofrece varias formas de obtener información sobre esta impresora.

Esta guía (guía del usuario)	Esta guía es un documento de referencia rápida que proporciona información que puede ser útil para utilizar la impresora. También incluye información sobre algunas tareas útiles que puede realizar con la impresora.
Guía de referencia del usuario en línea	La guía de referencia del usuario en línea se encuentra en el CD-ROM que se suministra con la impresora. Contiene información más detallada sobre la impresora. Consulte la sección "Obtención de la guía de referencia del usuario" en la página 11.
Ayuda para los controladores de impresora	La ayuda para los controladores de impresora proporciona información detallada sobre cómo utilizar la impresora desde el ordenador. Consulte la sección "Búsqueda de ayuda" en la página 11.
Ayuda del panel de control	La ayuda del panel de control proporciona ayuda o información adicional sobre la tarea actual. Pulse ? (botón AYUDA) para abrir la ayuda del panel de control. El tipo de información que aparecerá depende del estado de la impresora. Consulte la sección "Búsqueda de ayuda" en la página 11.
Sitio web de HP	Para obtener información más actualizada sobre la impresora, visite el sitio web de HP: <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .



## Guía que debe utilizar

En la siguiente tabla se muestra la guía que debe utilizar para buscar diferentes tipos de información.

Tema	Guía del usuario (esta guía)	Guía de referencia del usuario
Impresión en color	X	X
Panel de control	X	X
Información sobre atención al cliente	X	X
Fuentes		X
Papel y otros sustratos de impresión	alguna	X
Calidad de impresión	X	X
Configuración de la impresora	X	X
Controladores de impresora y software		X
Tareas de impresión	alguna	X
Reubicación de la impresora		X
Suministros	X	X
Servicio técnico	X	X
Solución de problemas	atacos	X

# Obtención de la guía de referencia del usuario

Puede obtener una copia de la guía de referencia del usuario en línea en las siguientes fuentes:

- La guía de referencia del usuario en línea se encuentra en el CD-ROM que se suministra con la impresora. Póngase en contacto con el administrador de la empresa para obtener información sobre cómo conseguirla.
- La guía de referencia del usuario en línea se puede solicitar en el sitio web de HP:  
<http://www.hp.com/support/lj9500>.

## Búsqueda de ayuda

### En el panel de control

El botón **?** del panel de control proporciona ayuda o información adicional sobre la tarea actual. El tipo de información que aparecerá depende del estado de la impresora. Consulte la sección “Cómo obtener acceso a la ayuda” en la página 19 para obtener más información.

## En el ordenador

### Microsoft® Windows®

Cada controlador de impresora cuenta con sus propias pantallas de ayuda contextual, que pueden activarse mediante el botón **Ayuda**, la tecla **F1** o el símbolo de interrogación situado en la esquina superior derecha de la ventana (esto dependerá del sistema operativo Windows que se utilice). Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre el controlador de impresora en cuestión y la tarea que está realizando. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda de la aplicación de software.

### Macintosh

- 1 Abra el menú **Ayuda**.
- 2 Seleccione **Centro de ayuda**.
- 3 Haga clic en **Ayuda de la impresora HP LaserJet**.

Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre la impresora. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda de la aplicación de software.

# Uso del panel de control

Este capítulo contiene la siguiente información:

- “Características del panel de control” en la página 14
- “Interpretación de las luces del panel de control” en la página 15
- “Uso de los menús del panel de control” en la página 16
- “Cómo obtener acceso a la ayuda” en la página 19

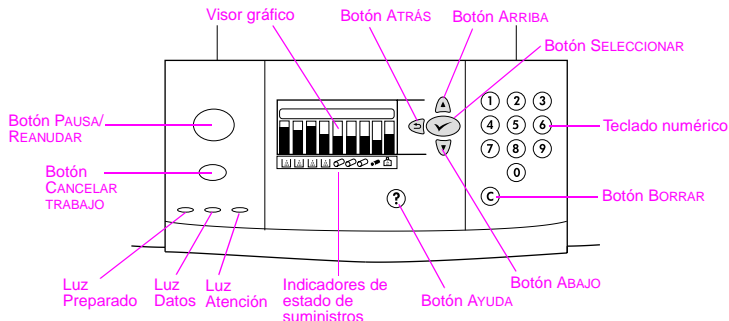


## Características del panel de control

El panel de control incluye tres indicadores luminosos de diodos (LED), cuatro botones de navegación, un botón **?** (AYUDA), el botón **PAUSA/REANUDAR**, el botón **CANCELAR TRABAJO**, un teclado numérico y un visor gráfico que muestra hasta cuatro líneas de texto, indicadores de estado de suministros y animaciones de la impresora.

### Nota

Para obtener más información sobre los mensajes del panel de control, consulte "Interpretación de los mensajes del panel de control" en la página 154.





# Interpretación de las luces del panel de control

2

Luz	Estado	Indicación
Preparado	Apagada	La impresora está apagada o fuera de línea o se ha producido un error.
	Encendida	La impresora está preparada para imprimir.
	Parpadeante	La impresora se va quedar fuera de línea. Espere.
Datos	Apagada	La impresora no tiene datos para imprimir.
	Encendida	La impresora tiene datos para imprimir, pero no está preparada o está fuera de línea.
	Parpadeante	La impresora está procesando o imprimiendo los datos.
Atención	Apagada	La impresora funciona sin errores.
	Encendida	Se ha producido un error crítico en la impresora. Consulte el mensaje de error y, a continuación, apague la impresora y vuelva a encenderla.
	Parpadeante	Es necesario tomar la medida indicada en el visor del panel de control.



## Uso de los menús del panel de control

El mapa de menús del panel de control muestra los menús que utilizan todos los usuarios, pero se protegen los menús que sólo utilizan los administradores. Normalmente, los usuarios utilizan los tres primeros menús de la lista: **RECUPERAR TRABAJO**, **INFORMACIÓN** y **MANEJO DEL PAPEL**. Los administradores y técnicos de servicio utilizan otros menús, que pueden estar protegidos por un número de identificación personal (PIN): **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **DIAGNÓSTICOS** y **SERVICIO**. A continuación, se muestra una breve descripción de cada menú principal.

- Utilice el menú **Recuperar trabajo** para ver los trabajos almacenados en el dispositivo. Los trabajos están ordenados por nombre de usuario y de trabajo. Si desea obtener más información sobre cómo almacenar los trabajos, consulte "Almacenamiento de trabajos de impresión que puede imprimir más tarde" en la página 26.
- Utilice el menú **Información** para ver el mapa de menús imprimibles y otras páginas de información.
- Utilice el menú **Manejo del papel** para el tipo de sustrato (y el tamaño si no se ha detectado) para cada bandeja de la impresora.
- Los administradores utilizan el menú **Configurar dispositivo** para establecer los valores predeterminados, puertos de E/S, diagnósticos y restablecimientos. El menú **Configurar dispositivo** contiene los siguientes submenús:
  - Submenú Impresión
  - Submenú Calidad impr.
  - Submenú Config. sistema
  - Submenú E/S
  - Submenú Restablecimiento

- Los administradores utilizan el menú **Diagnósticos** para realizar pruebas que se agruparán por calidad de impresión, limpieza de atascos y aislamiento de piezas sustituibles in situ.
- Los técnicos de servicio utilizan el menú **Servicio** para supervisar el estado de la impresora y proporcionar la asistencia técnica apropiada durante una llamada de servicio.

Desde el panel de control, puede imprimir un mapa de menús que muestre cómo están organizados los elementos de los menús del panel de control y los valores vigentes. Algunos menús presentan elementos adicionales en el panel de control según las opciones que estén instaladas en la impresora.

### Nota

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden realizar desde el PC mediante el controlador de impresora o la aplicación de software. Es el método más cómodo para controlar la impresora y anula los valores establecidos en el panel de control de ésta. Para obtener más información sobre cómo acceder al controlador de impresora, consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.

## Para imprimir un mapa de menús

- 1 Pulse ✓ (botón **SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (**ABAJO**) para desplazarse hasta **INFORMACIÓN** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **IMPR. MAPA MENÚS** y pulse ✓. Se imprime el mapa de menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para desplazarse por los menús del panel de control

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse al menú que desee y pulse ✓ para seleccionarlo. Según el menú, puede que deba repetir este paso para seleccionar un submenú.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse al elemento que desee y pulse ✓ para seleccionarlo.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse al valor que desee y pulse ✓ para seleccionarlo. En la pantalla aparecerá un asterisco (\*) junto a la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.
- 5 Utilice ↶ (botón **ATRÁS**) en cualquier momento para retroceder un nivel en el árbol de menús o para borrar un valor numérico.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar el menú.

## Cómo obtener acceso a la ayuda

El botón **?** (**AYUDA**) del panel de control proporciona ayuda o información adicional sobre la tarea actual. El tipo de información que aparecerá depende del estado de la impresora.

- Pulse **?** para abrir la ayuda. Utilice **▲** o **▼** para desplazarse por los mensajes de ayuda.
- Vuelva a pulsar **?** en cualquier momento para salir de la ayuda.

Estado de la impresora	Ayuda disponible
Preparado Desocupada En pausa	Descripción del tipo de ayuda disponible y cómo utilizarla
Advertencia Error Otro mensaje del panel de control	Información adicional sobre el mensaje que aparece y las acciones necesarias para resolver el problema
En los menús	Descripción del menú o valor resaltado

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

# Tareas posibles

## Funciones para los usuarios

Puede utilizar la impresora para hacer cosas interesantes. En esta sección se describe cómo puede utilizar las funciones de la impresora:

**Nota** Si es administrador, hay algunas funciones útiles disponibles. Consulte la sección “Funciones para los administradores” en la página 48.

Función	Ubicación del procedimiento	Dónde utilizar la función
• Apertura del controlador de impresora	página 22	Ordenador
• Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)	página 25	Ordenador
• Almacenamiento de trabajos de impresión que puede imprimir más tarde	página 26	Almacenar trabajo de impresión en el ordenador; iniciar impresión en la impresora
• Creación de libros	página 29	Ordenador
• Grapado de documentos	página 30	Ordenador



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Función	Ubicación del procedimiento	Dónde utilizar la función
• Uso del HP Fast Infrared Receiver para imprimir	página 32	Impresora
• Impresión de tapas o una primera página diferente	página 36	Ordenador
• Creación del efecto de imagen a página completa	página 38	Ordenador
• Impresión de documentos especiales	página 40	Ordenador

## Apertura del controlador de impresora

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.



## Cambio de los valores para un trabajo de impresión

Si desea que los valores de impresión se utilicen sólo en la aplicación de software que está utilizando, cambie los valores de ésta. Cuando salga de la aplicación de software, los valores de la impresora volverán a los valores predeterminados configurados en el controlador de impresora.

### Para cambiar los valores de impresión de un trabajo

- 1 En la aplicación de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 2 Haga clic en **Configurar** o en **Propiedades**. (Puede que las opciones sean diferentes para la aplicación.)
- 3 Cambie los valores de impresión que desee y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

## Cambio de los valores predeterminados

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Si desea que los valores de impresión se utilicen en todas las aplicaciones de software que utilice en el ordenador, cambie los valores predeterminados en el controlador de impresora.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Windows 95, Windows 98 y Windows Millennium Edition (Me)**

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500 y, a continuación, en **Propiedades**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PostScript® [PS] también incluye la ficha **PS**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

#### **Para cambiar los valores predeterminados en Windows NT® 4.0**

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500 y, a continuación, en **Valores predeterminados del documento**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PostScript [PS] también incluye las fichas **PS** y **Estado**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

## Para cambiar los valores predeterminados en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras** (Windows 2000) o en **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 2 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500 y, a continuación, en **Preferencias de impresión**.
- 3 Cambie cualquier valor de las fichas **Avanzado**, **Papel/Calidad**, **Acabado**, **Efectos**, **Destino** y **Color**. Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 4 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

## Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)

La impresora puede imprimir automáticamente en ambas caras del papel si se ha instalado y configurado el accesorio de impresión a doble cara. (El accesorio de impresión a doble cara es optativo en el modelo HP color LaserJet 9500n y estándar en el modelo HP color LaserJet 9500hdn.) En la documentación del accesorio de impresión a doble cara hallará todas las instrucciones de instalación.

**Precaución** Nunca trate de imprimir ambas caras de las etiquetas, de las transparencias, en los sobres o en papel que pese más de 216 g/m<sup>2</sup> (bond de 58 libras). Se pueden producir daños o atascos en la impresora.

**Nota** Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para imprimir a doble cara en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte “Cambio de los valores predeterminados” en la página 23.

## Almacenamiento de trabajos de impresión que puede imprimir más tarde

Puede descargar un trabajo de impresión en el disco duro de la impresora sin imprimirlo o imprimiéndolo. Podrá imprimir el trabajo cuando desee en el panel de control de la impresora. Por ejemplo, puede que desee descargar un folleto o un manual de instrucciones para que otros usuarios puedan acceder a él e imprimirlo.

Para almacenar un trabajo de impresión en el disco duro, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador al imprimir desde el panel de control de la impresora.

### Nota

Para proteger un trabajo almacenado, asigne un número de identificación personal (PIN) al trabajo.

## Para crear un trabajo almacenado

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Seleccione **Trabajo almacenado**.
- 5 Escriba el nombre del usuario y del trabajo.

El trabajo no se imprime hasta que alguien lo solicite en la impresora.

## Para imprimir un trabajo almacenado

Puede imprimir un trabajo que está almacenado en el disco duro de la impresora en el panel de control.

- 1 Pulse ✓ (botón **SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **RECUPERAR TRABAJO** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el nombre de usuario y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el nombre del trabajo y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **IMPRIMIR** y pulse ✓.
- 6 Utilice ▲ o ▼ o el teclado numérico para especificar el número de copias y pulse ✓.
- 7 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Si junto a IMPRIMIR aparece **🔒** (símbolo de CANDADO), es necesario un PIN para empezar a imprimir el trabajo.

## Para eliminar un trabajo almacenado

Un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora se puede eliminar en el panel de control.

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta RECUPERAR TRABAJO y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el nombre de usuario y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el nombre del trabajo y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta ELIMINAR y pulse ✓.
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Si junto a ELIMINAR aparece **🔒**, es necesario un PIN para eliminar el trabajo.

## Creación de libros

### Nota

El doblado y grapado automático de un libro necesita el dispositivo de acabado multifunción (C8088A). Si la impresora no dispone de un dispositivo de acabado multifunción, ésta puede imprimir las páginas en el orden correcto y, a continuación, se pueden doblar y grapar o encuadernar manualmente.

### Nota

HP recomienda que se utilice la aplicación de software para preparar y previsualizar el documento para su impresión y, a continuación, utilizar el controlador de impresora para imprimir y grapar en lomo el libro.

## Para imprimir un libro en Windows

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Seleccione **Estilo calendario**, si es necesario.
- 4 Seleccione el diseño del libro en la lista desplegable **Imprimir en forma de libro** y haga clic en **Aceptar**.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para imprimir un libro en Mac OS

Antes de imprimir un libro por primera vez, asegúrese de que ha instalado el software de impresión manual a doble cara y en forma de libro de HP. Este software requiere una instalación personalizada y está disponible para Mac OS 9.2.2 y versiones anteriores.

**Nota** Mac OS X no puede imprimir libros.

- 1 En la aplicación de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 2 Seleccione **Diseño** en el menú desplegable y haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Seleccione **Preferencias del complemento** en el menú desplegable, **Filtros de tiempo de impresión** y **Libro**.
- 4 Haga clic en **Guardar configuración**.
- 5 Haga clic en **Imprimir en forma de libro**.
- 6 Haga clic en **Formato de libro**.
- 7 Seleccione el **Tamaño del papel** en el menú desplegable y haga clic en **Imprimir**.

## Grapado de documentos

**Nota** Para grapar un documento es necesario el dispositivo de acabado multifunción (C8088A) o la grapadora/apilador de 3.000 hojas (C8085A).



## Para seleccionar la grapadora en Windows

### Nota

El siguiente procedimiento cambia los valores de la impresora para un trabajo de impresión.

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 En la ficha **Acabado**, haga clic en **Grapar** y, a continuación, en **Aceptar**.

## Para seleccionar la grapadora en el panel de control

### Nota

Si selecciona la grapadora en el panel de control, se establecerá el grapado de forma predeterminada para todos los trabajos de impresión.

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el menú CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta IMPRESIÓN y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta GRAPAR y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta la bandeja de salida o el dispositivo que desee y pulse ✓. Aparecerá un asterisco (\*) junto a la selección.
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Uso del HP Fast Infrared Receiver para imprimir

El dispositivo HP Fast InfraRed Receiver (FIR) optativo permite la impresión inalámbrica desde cualquier dispositivo portátil que sea compatible con IRDA (tal como un ordenador portátil) en la impresora.

La conexión para la impresión se mantiene al ubicar el puerto emisor de infrarrojos dentro del rango de funcionamiento. La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se traslada fuera del rango de funcionamiento o si cualquier objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Una mano, papel o incluso la luz solar directa podrían causar este bloqueo.)

---

### Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al HP Fast InfraRed Receiver optativo. Si el sistema operativo no tiene instalado el software de infrarrojos, póngase en contacto con el fabricante del ordenador para conseguir las instrucciones de instalación y los controladores.

---

## Configuración para imprimir en Windows

Antes de iniciar el controlador de infrarrojos, realice los siguientes pasos:

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**, señale **Configuración** y, a continuación, haga clic en **Impresoras**.
- 2 Seleccione **HP LaserJet 9500n** o **9500hdn** como impresora predeterminada.
- 3 En la misma carpeta **Impresoras**, haga clic en **Propiedades** y, a continuación, en **Detalles**. Asegúrese de que se ha seleccionado **Puerto LPT de infrarrojos virtual**.
- 4 Seleccione el archivo que desea imprimir.

## Configuración para imprimir con equipos Macintosh

**Nota** Esta función no es compatible con Mac OS X.

El primer paso para configurar una impresora de infrarrojos es crear un icono de impresora de escritorio con la utilidad Impresora Escritorio. De forma predeterminada, la utilidad Impresora Escritorio se encuentra en la carpeta **Extras Apple/Apple LaserWriter** de la unidad de disco duro.

Imprimir IR no será una opción si no están activados el panel de control de infrarrojos y las extensiones. Además, la capacidad de impresión con infrarrojos sólo es posible si dispone del controlador HP LaserWriter versión 8.6 o posterior.

- 1 Abra la utilidad de Escritorio.
- 2 Seleccione **Imprimir IR (Infrarrojos)** y haga clic en **Aceptar**.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

- 3 Cambie **Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD)** de modo que coincida con la impresora.
- 4 En el menú **Archivo**, seleccione **Guardar**.
- 5 Escriba un nombre y una ubicación para el icono de la impresora de escritorio y haga clic en **Aceptar**.

### Nota

Una vez que el icono está en el escritorio (o guardado en otro sitio), las opciones de la impresora se tienen que configurar manualmente. Este paso es básicamente el mismo que seleccionar **Configurar** después de configurar la impresora en el Selector. Para establecer las opciones, resalte el icono de la impresora de escritorio y seleccione **Cambiar configuración** en el menú Impresión.

## Impresión de un trabajo

- 1 Alinee el ordenador portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR compatible con IRDA) a no más de 1 metro (3 pies) del HP Fast InfraRed Receiver optativo. La ventana FIR deberá estar en un ángulo de +/- 15 grados respecto a la impresora para asegurar una conexión eficaz para realizar la impresión.
- 2 Imprima el trabajo. El indicador de estado en el HP Fast InfraRed Receiver optativo se ilumina y, después de una breve pausa, el panel de control de la impresora muestra PROCESANDO TRABAJO.

Si el indicador de estado no se enciende, vuelva a alinear el HP Fast InfraRed Receiver optativo con el puerto FIR en el dispositivo emisor, reenvíe el trabajo de impresión y mantenga la alineación de todos los dispositivos. Si tiene que mover el equipo, asegúrese de que todos los dispositivos permanecen dentro del rango de funcionamiento para mantener la conexión.

Si se interrumpe la conexión antes de que el trabajo de impresión termine, se apaga el indicador de estado del HP Fast InfraRed Receiver optativo. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la causa de la interrupción y continuar con el trabajo de impresión. Si se reanuda la conexión dentro de este período de tiempo, el indicador de estado se ilumina de nuevo.

### Nota

La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se traslada fuera del entorno operativo o si cualquier objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Una mano, papel o incluso la luz solar directa podrían causar este bloqueo.) Según el tamaño del trabajo, la impresión con el HP Fast Infrared Receiver optativo puede ser más lenta que mediante un cable conectado directamente al puerto paralelo.

## Interrupción y reanudación de la impresión

La característica para interrumpir y reanudar el trabajo de impresión permite detener temporalmente el trabajo para imprimir otro a través de una conexión FIR. Cuando el trabajo FIR termina de imprimirse, se reanuda la impresión del trabajo interrumpido.

Para interrumpir el trabajo en la impresora, realice la conexión al puerto FIR de la misma y envíe un trabajo. La impresora deja de imprimir el trabajo actual cuando llega al final de la copia que está imprimiendo. La impresora imprime el trabajo enviado a través de la conexión FIR. Cuando la impresora termina el trabajo, reanuda la impresión del trabajo original con varias copias en el punto donde fue interrumpido.



## Impresión de tapas o una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de sustrato diferente al resto del documento (por ejemplo, para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete y el resto en papel normal o para imprimir una tapa en tarjetas y las páginas interiores en papel normal).

### Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione **Utilizar otro papel para primera página**. Aparecerán las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.

---

#### Nota

La ficha **Tapa posterior** no está disponible en el controlador PS.

- 3 Seleccione **Tamaño**, **Origen** y **Tipo** para la primera página y el resto. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.
- 4 Haga clic en **Aceptar**.

## Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora. (Consulte “Apertura del controlador de impresora” en la página 22.)
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Utilizar otro papel**. Las opciones **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior** estarán disponibles (no aparecerán atenuadas).
- 3 Seleccione **Primera página**.
- 4 Seleccione **Origen** y **Tipo** para la primera página.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para **Otras páginas** y **Tapa posterior**. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

### Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte “Cambio de los valores predeterminados” en la página 23.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para imprimir una primera página diferente en Mac OS

- 1 En la aplicación de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 2 Seleccione una bandeja en el campo **Primera de**.
- 3 Seleccione una bandeja en el campo **Restantes de**.
- 4 Haga clic en **Imprimir**.

## Creación del efecto de imagen a página completa

La impresora no puede imprimir hasta el borde del sustrato de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la imagen en una página de mayor tamaño y, a continuación, recorte la página para crear el efecto de una imagen a página completa.

### Para crear el efecto de imagen a página completa

- 1 Utilice un tamaño de papel de al menos 25 mm (1 pulgada) más ancho y largo que la imagen que desea imprimir. Por ejemplo, si desea imprimir una imagen a página completa que mide 215 mm (8,5 pulgadas) de ancho y 279 mm (11 pulgadas) de largo, utilice un papel que mida al menos 240 mm (9,5 pulgadas) de ancho y 304 mm (12 pulgadas) de largo.



---

**Nota**

La impresora puede imprimir en papel cortado especialmente que tenga un tamaño de hasta 306 por 470 mm (12 por 18,5 pulgadas).

Desde la bandeja 1, la impresora puede imprimir imágenes con un tamaño de hasta 297 por 450 mm (11,7 por 17,7 pulgadas).

---

- 2 Imprima la imagen con marcas de recorte. Consulte la ayuda en línea de la aplicación de software para obtener instrucciones sobre cómo hacerlo. La opción para imprimir una imagen con marcas de recorte está normalmente en el cuadro de diálogo **Imprimir**.
- 3 Utilice las marcas de recorte como guía y corte el papel de acuerdo con el tamaño de la imagen.

Para obtener más información sobre cómo establecer los tamaños del papel, consulte “Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato” en la página 57.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Impresión de documentos especiales

La tabla que aparece a continuación muestra una serie de documentos y el sustrato recomendado para cada uno de ellos. La impresora es totalmente compatible con los tipos de sustrato. Tenga en cuenta que en la lista que aparece a continuación sólo se ofrecen sugerencias; en la mayoría de los casos se puede utilizar otro sustrato compatible.

### Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo. Para obtener más información, consulte "Impresión por tipo y tamaño de sustrato" en la página 65.

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Folleto	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Plan de negocios	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Catálogo	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Diagrama	Papel HP Premium Choice LaserJet Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98  CHP413 y CHP421: 160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PESADO 106-163 G/M2
Documento en color	Papel láser color HP Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras  HPL285R y HPL2817: 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Correspondencia	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) perforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Tapa	Papel para portadas HP Premium Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	Q2413A y Q2414A: 200 g/m <sup>2</sup> (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras	TARJETAS >164 G/M2
Impresión general	Papel reciclado de oficina HP Letter (HPE1120) perforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Documento, propuesta, resumen de ventas, octavilla e imagen en color	Papel láser satinado suave HP Letter (C4179A) A4 (C4179B) Letter (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)	C4179A y C4179B: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras  Q2415A, Q2416A, Q2417A y Q2418A: 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras, brillo de 96	SATINADO PESADO HP
Membrete	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) perforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Mapa	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras	PAPEL RESISTENTE



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Boletín	Papel láser color HP Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras  HPL285R y HPL2817: 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Fotografía/imagen	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Postal	Papel para portadas HP Premium Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	200 g/m <sup>2</sup> (bond de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate en ambas caras	TARJETAS >164 G/M2

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Propuesta	Papel HP Premium Choice LaserJet Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas, acabado mate en ambas caras, brillo de 98  CHP413 y CHP421: 160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PESADO 106-163 G/M2
Informe	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) perforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Menú de restaurante	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras	PAPEL RESISTENTE



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Señal	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Documento resistente a las roturas	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Manual de formación	Papel reciclado de oficina HP Letter (HPE1120) perforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL
Transparencia	Transparencias HP Color LaserJet Letter (C2934A) A4 (C2936A)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor, 50 hojas	TRANSPARENCIAS



Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Manual del usuario	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) perforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Documento resistente al agua	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras	PAPEL RESISTENTE



<http://www.hp.com/support/lj9500>

# Funciones para los administradores

## Administración remota de la impresora

Utilice el servidor web incorporado (EWS) y HP Web Jetadmin para administrar la impresora de forma remota en lugar de hacerlo desde el panel de control de la impresora.

### Servidor web incorporado

#### Para acceder al servidor web incorporado

- 1 En un navegador web compatible con su ordenador, introduzca la dirección IP de la impresora. (Para buscar la dirección IP, imprima una página de configuración. Consulte “Para imprimir las páginas de información” en la página 152.)

---

#### Nota

Después de abrir la URL, puede marcarla de forma que pueda volver a ella rápidamente más adelante.

- 2 El EWS tiene tres fichas que contienen valores e información sobre la impresora: la ficha **Información**, la ficha **Configuración** y la ficha **Red**. Haga clic en la ficha que desee ver.

La siguiente tabla muestra las fichas que están en el EWS y una breve descripción de lo que puede hacer en cada una de ellas.

Ficha	Tareas posibles
Ficha <b>Configuración</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Configurar la impresora.</li><li>• Establecer la configuración para recibir alertas de correo electrónico.</li><li>• Establecer una contraseña para acceder a los valores y las redes.</li><li>• Determinar el idioma del servidor web incorporado.</li></ul> <p><b>Sugerencia</b> La ficha Configuración puede estar protegida por una contraseña. Si esta impresora está conectada en red, consulte siempre al administrador de la impresora antes de cambiar los valores de esta ficha.</p>
Ficha <b>Información</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobar la impresora y el estado de los suministros de la impresora.</li><li>• Pedir suministros.</li><li>• Ver la configuración de la impresora.</li><li>• Ver una lista de eventos y errores de la impresora.</li></ul>
Ficha <b>Red</b>	Controlar los valores relacionados con la red para la impresora cuando está conectada a una red basada en IP.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## HP Web Jetadmin

Hay disponible un complemento de configuración y administración de controladores para el software de HP Web Jetadmin. Puede utilizar el complemento para configurar los controladores de impresora antes de la instalación. Este método para controlar y administrar los controladores de impresora proporciona una solución completa que puede utilizar para configurar la impresora, la ruta de impresión (cola) y los ordenadores o estaciones de trabajo cliente. En el flujo de trabajo se incluyen las siguientes actividades:

- Detección y configuración de la(s) impresora(s).
- Detección y configuración de la ruta de impresión en los servidores. Puede configurar varios servidores en un lote o varias impresoras (del mismo tipo de modelo) con un solo servidor.
- Obtención de los controladores de impresora. Puede instalar varios controladores para cada cola de impresión conectada a un servidor en entornos compatibles con varios sistemas operativos.
- Ejecución del editor de configuración (el editor no es compatible con algunos controladores más antiguos).
- Instalación de los controladores de impresora configurados en los servidores.
- Indicación a los usuarios finales sobre cómo conectarse al servidor de impresión. El controlador configurado para su sistema operativo se instala automáticamente en su ordenador.

Los administradores pueden utilizar el complemento de software de HP Jetadmin para instalar los controladores de impresora configurados con un proceso remoto, por lotes o silencioso. Obtenga el complemento de software de HP Web Jetadmin en [http://www.hp.com/go/webjetadmin\\_software](http://www.hp.com/go/webjetadmin_software).

## Obtención de actualizaciones del firmware

La impresora puede utilizar versiones más recientes del firmware cuando estén disponibles. Para obtener el firmware más reciente, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> y siga las instrucciones de la pantalla. Para descargar las actualizaciones del firmware de forma sencilla en una o varias impresoras, utilice el software de HP Web Jetadmin (vaya a <http://www.hp.com/go/webjetadmin>).








## Administración de las páginas de uso

Puede imprimir una página de información de uso desde el panel de control para controlar la página de uso por departamento. Se puede utilizar para la contabilidad de gastos.

### Nota

Este elemento sólo está disponible si se ha instalado un disco duro.

## Para imprimir una página de uso

- 1 Pulse  para abrir los menús.
- 2 Utilice  o  para desplazarse hasta el menú INFORMACIÓN y pulse .
- 3 Utilice  o  para desplazarse hasta IMPRIMIR PÁGINA DE USO y pulse .

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

# Mejora de la calidad de impresión

Este capítulo contiene la siguiente información:

- “Acciones para mejorar la calidad de impresión” en la página 54
- “Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 76



## Acciones para mejorar la calidad de impresión

Tarea	Más información
<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que los suministros se han instalado correctamente.</li></ul>	<p>Consulte las secciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• "Sustitución de los cartuchos de impresión" en la página 197</li><li>• "Sustitución de los tambores de imagen" en la página 200</li><li>• "Sustitución del kit de transferencia de imágenes" en la página 205</li><li>• "Sustitución del kit de fusor de imágenes" en la página 215</li><li>• "Sustitución del kit de limpieza de imágenes" en la página 220</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice sustratos admitidos.</li></ul>	<p>Consulte la sección "Sustrato recomendado" en la página 94. Para obtener más información, consulte la guía de referencia del usuario en línea.</p>



Tarea	Más información	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Para obtener los mejores resultados, utilice sustratos y cartuchos de impresión de la marca HP. Los sustratos y cartuchos de impresión de la marca HP están diseñados para proporcionar un rendimiento óptimo con las impresoras HP.</li> </ul>	<b>Cartuchos de impresión HP y números de referencia</b> Cian (C8551A) Magenta (C8553A) Amarillo (C8552A) Negro (C8650A)	<b>Números de producto de sustratos comunes de HP</b> <b>Papel láser color HP</b> Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) <b>Papel láser satinado HP</b> Letter (Q2419A) A4 (Q2421A) <b>Papel láser satinado suave HP</b> Letter (C4179A) A4 (C4179B) <b>Nota</b> El papel láser satinado suave HP está diseñado específicamente para utilizarlo con la impresora HP color LaserJet serie 9500.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que el tipo y el tamaño del sustrato para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control del sustrato que está utilizando.</li> </ul>	Consulte la sección "Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato" en la página 57.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Imprima por tipo y tamaño de sustrato desde el controlador de impresora.</li> </ul>	Consulte la sección "Impresión por tipo y tamaño de sustrato" en la página 65.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Calibre la impresora.</li> </ul>	Consulte la sección "Calibración de la impresora" en la página 67.	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión y siga las instrucciones.</li> </ul>	Consulte la sección "Uso de las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión" en la página 68.	



<http://www.hp.com/support/lj9500>

<b>Tarea</b>	<b>Más información</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el cargador posterior.</li></ul>	Consulte la sección "Limpieza del cargador posterior" en la página 69.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.</li></ul>	Consulte la guía de referencia del usuario en línea para obtener más información.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Establezca el valor de registro.</li></ul>	Consulte la sección "Establecimiento del registro" en la página 71.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el área de entrada del fusor.</li></ul>	Consulte "Limpieza del área de entrada del fusor" en la página 72.

## Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato

Cada vez que abra y cierre una bandeja de entrada, tendrá la oportunidad de establecer el tipo y el tamaño del sustrato de esa bandeja. La impresora cambia automáticamente sus valores internos para proporcionar la mejor calidad de impresión para el tipo de sustrato establecido. Asegúrese de establecer el tipo y el tamaño del sustrato en el panel de control de la impresora y en el controlador de impresora.

### Nota

Si ha utilizado versiones anteriores de las impresoras HP LaserJet, puede que esté acostumbrado a configurar la bandeja 1 en modo Primera o Casete. Para duplicar los valores para el modo Primera, configure la bandeja 1 con Tamaño = CUALQUIER TAMAÑO y Tipo = TODOS. Para duplicar los valores para el modo Casete, establezca el tamaño o el tipo para la bandeja 1 en un valor que no sea TODOS.

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.



## Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño estándar

Siga las siguientes instrucciones para configurar las bandejas en el panel de control de la impresora.

### Para establecer un tamaño y tipo de sustrato estándar para la bandeja 1

- 1 Pulse ✓ (botón **SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **MANEJO DEL PAPEL** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **TAMAÑO BANDEJA 1** y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el tamaño de sustrato que desee y pulse ✓.
- 5 El tipo de sustrato se establece en Normal de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **TIPO BDJA 1** y pulse ✓. Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el tipo de sustrato que desee y pulse ✓. Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 93.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

### Para establecer un tamaño y un tipo de sustrato estándar para las bandejas 2, 3 o 4

Cuando abra y cierre la bandeja 2, 3 o 4, la impresora detectará el tamaño de sustrato para esa bandeja y el panel de control de la impresora le pedirá que seleccione el tipo de sustrato para esa bandeja. Si la impresora no puede detectar el tamaño del sustrato, el panel de control de la impresora le pedirá que seleccione un tamaño y un tipo especiales. Siga estas instrucciones para establecer el tamaño y el tipo de sustrato para las bandejas 2, 3 o 4.

- 1 Abra la bandeja y asegúrese de que las guías del papel descansan contra la pila de sustratos de la bandeja.
- 2 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Estándar si ambas guías se han establecido en la misma marca de un estándar. De lo contrario, establezca el conmutador en Personalizado y siga las instrucciones de la sección "Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño especial" en la página 60.

### Nota

Si el tamaño del sustrato está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato estándar. Si el tamaño del sustrato no está marcado en la guía de la bandeja, consulte "Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño especial" en la página 60.

- 3 Cierre la bandeja.
- 4 La impresora detecta el tamaño del sustrato en la bandeja y aparece el mensaje `BANDEJA X [TIPO] [TAMAÑO]`. El tipo y el tamaño que aparecen son los últimos que se establecieron. Por ejemplo, `BANDEJA 4 SATINADO 11 X 17`. Este mensaje se alterna con el mensaje `PARA CAMBIAR TIPO PULSE ✓`. La impresora establece el tipo de sustrato en Normal de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el tipo de sustrato que desee y pulse ✓.
- 5 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño especial

Los tamaños de sustrato especiales no son compatibles con los marcados en las bandejas de entrada y no aparecen en los menús del panel de control ni en el controlador de impresora.

---

### Nota

**Para la bandeja 1.** Si utiliza el sustrato de tamaño especial, seleccione `PERSONALIZADO` en el menú **Tamaño Bandeja 1**.

**Para las bandejas 2, 3 y 4.** Si utiliza el sustrato de tamaño especial en estas bandejas, asegúrese de que el conmutador personalizado/estándar de la bandeja está establecido en Personalizado.

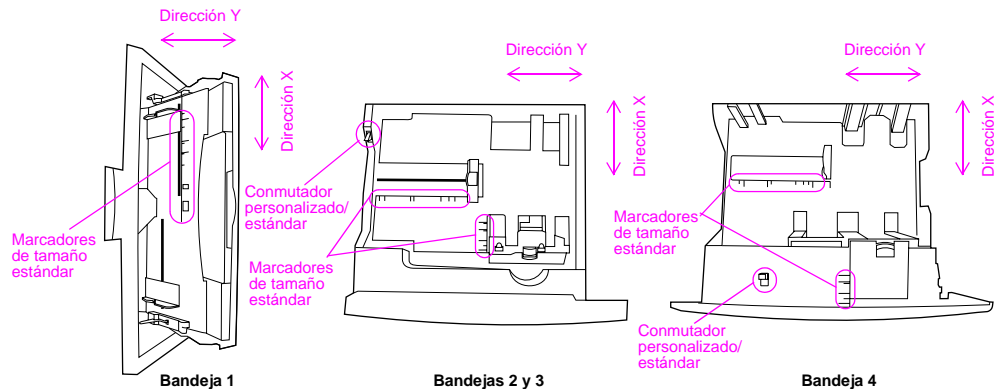
---

### Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Las dimensiones del sustrato de tamaño especial se deben introducir en el panel de control. Si está utilizando la bandeja 1, aparecerá el menú **Personalizado** cuando seleccione `PERSONALIZADO` en el menú **Tamaño Bandeja 1**. Si está utilizando la bandeja 2, 3 o 4, aparecerá el menú **Personalizado** cuando establezca el conmutador personalizado/estándar en Personalizado y cierre la bandeja.

Asegúrese de introducir las dimensiones X e Y del sustrato. La siguiente ilustración muestra las dimensiones X e Y en relación con cada una de las bandejas de entrada. La dimensión X se mide desde la parte frontal de la bandeja hasta la parte posterior. La dimensión Y se mide desde la parte izquierda de la bandeja hasta la parte derecha.



Parte frontal de las bandejas

**Nota**

Cuando se establece un tamaño especial para una bandeja, éste se mantiene hasta que el conmutador personalizado/estándar de la bandeja se vuelve a mover a Estándar.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para establecer un tamaño y un tipo de sustrato especial para la bandeja 1

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta MANEJO DEL PAPEL y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta TAMAÑO BANDEJA 1 y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta PERSONALIZADO y pulse ✓.
- 5 Aparecerá el mensaje UNIDAD DE MEDIDA = con el valor PULGADAS seleccionado de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el valor MILÍMETROS y pulse ✓.
- 6 Aparecerá el mensaje DIMENSIÓN X = con la opción 306 milímetros (o 12 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión X del sustrato y pulse ✓.

### Nota

La dimensión X es la longitud de la página perpendicular a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión X debe estar entre 98 y 306 milímetros (o 3,9 y 12 pulgadas).

- 7 Aparecerá el mensaje DIMENSIÓN Y = con la opción 470 milímetros (o 18,50 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión Y del sustrato y pulse ✓.

### Nota

La dimensión Y es la longitud de la página paralela a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión Y debe estar entre 191 y 470 milímetros (o 7,5 y 18,5 pulgadas).

- 8 Aparecerá el mensaje TAMAÑO BANDEJA 1 = [DIMENSIÓN X] X [DIMENSIÓN Y] [PULGADAS O MILÍMETROS] CONFIG. GUARDADA.



- 9 El tipo de sustrato se establece en NORMAL de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta TIPO BDEJA 1 y pulse ✓. Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el tipo de sustrato que desee y pulse ✓. Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 93.
- 10 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

### Para establecer un tamaño y un tipo de sustrato especial para las bandejas 2, 3 o 4

- 1 Abra la bandeja.
- 2 Asegúrese de que las guías del papel descansan contra la pila de sustratos de la bandeja.
- 3 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Personalizado.

#### Nota

Si el tamaño del sustrato no está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato especial. Si el tamaño del sustrato está marcado en la guía de la bandeja, consulte “Para establecer un tamaño y un tipo de sustrato estándar para las bandejas 2, 3 o 4” en la página 58.

- 4 Cierre la bandeja.
- 5 Aparecerá el mensaje TAMAÑO BANDEJA X = con la opción TODOS TAMAÑOS ESPECIALES seleccionada de forma predeterminada. Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el valor PERSONALIZADO y pulse ✓.
- 6 Aparecerá el mensaje UNIDAD DE MEDIDA = con el valor PULGADAS seleccionado de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el valor MILÍMETROS y pulse ✓.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

- 7 Aparecerá el mensaje `DIMENSIÓN X =` con la opción 297 milímetros (o 11,7 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión X del sustrato y pulse ✓.

#### Nota

La dimensión X es la longitud de la página perpendicular a la dirección en la que se introduce en la impresora. Para las bandejas 2 y 3, la medida de la dimensión X debe estar entre 148 y 297 milímetros (o 5,8 y 11,7 pulgadas). Para la bandeja 4, la dimensión X debe estar entre 182 y 297 milímetros (o 7,2 y 11,7 pulgadas). Puede encontrar la medida de la dimensión X del sustrato en las guías del papel dentro de la bandeja.

- 8 Aparecerá el mensaje `DIMENSIÓN Y =` con la opción 432 milímetros (o 17 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión Y del sustrato y pulse ✓.

#### Nota

La dimensión Y es la longitud de la página paralela a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión Y debe estar entre 210 y 432 milímetros (o 8,27 y 17 pulgadas). Puede encontrar la medida de la dimensión Y del sustrato en las guías del papel dentro de la bandeja.

- 9 Aparecerá el mensaje `BANDEJA X [DIMENSIÓN X] X [DIMENSIÓN Y] [PULGADAS O MILÍMETROS]`. Este mensaje se alterna con el mensaje `PARA CAMBIAR TIPO PULSE` ✓. El tipo de sustrato se establece en `NORMAL` de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el tipo de sustrato que desee y pulse ✓.
- 10 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

# Impresión por tipo y tamaño de sustrato

Es posible configurar la impresora para que seleccione el sustrato según el **tipo** (por ejemplo, normal, satinado o con membrete) y el **tamaño** (por ejemplo, Letter o A4) de éste en lugar de basarse en el **origen** (es decir, una bandeja).

## Ventajas de la impresión por tipo y tamaño de sustrato

La impresión por tipo o tamaño significa que el usuario desea que la impresora tome el papel o imprima el sustrato de la primera bandeja que se ha cargado con el tipo o el tamaño seleccionado. La selección del sustrato por tipo y tamaño mejora de forma significativa la calidad de impresión en papel pesado y satinado. El uso de un valor incorrecto puede proporcionar una calidad de impresión insatisfactoria. Imprima siempre por tipo en el caso de sustratos de impresión especiales como, por ejemplo, etiquetas o transparencias. Imprima siempre por tamaño cuando se trate de sobres.

Si desea imprimir por tipo o tamaño y las bandejas no se han configurado para un tipo o tamaño determinado, cargue el papel o sustrato de impresión en la bandeja 1 y, a continuación, seleccione el tipo o tamaño en los cuadros de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades de impresión**.

### Nota

Para impresoras conectadas en red, los valores de tipo y tamaño también se pueden configurar desde el software HP Web Jetadmin. Para sistemas operativos Macintosh, estos valores se pueden configurar con la utilidad HP LaserJet.

### Para imprimir por tipo y tamaño de papel (bandeja 1)

- 1 Cargue y ajuste la bandeja.
- 2 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ para abrir los menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta MANEJO DEL PAPEL y pulse ✓.
- 4 Realice una de las siguientes acciones:
  - Para que la impresora imprima automáticamente desde la bandeja 1, si está cargada: establezca TAMAÑO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMAÑO y TIPO BDJA 1=CUALQ. TIPO (comparable al modo **Primera**).
  - Para imprimir por tipo y tamaño desde la bandeja 1 y que la impresora le pida que cargue el papel antes de imprimir: establezca TAMAÑO BANDEJA 1 en el tamaño que se ha cargado y TIPO BDJA 1 en cualquier valor *excepto* CUALQ. TIPO (comparable al modo **Casete**).
- 5 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.
- 6 En la aplicación de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.
- 7 Haga clic en **Propiedades**.
- 8 En el controlador de impresora, asegúrese de seleccionar el tipo especificado en el panel de control en el paso 4.

#### Para imprimir por tipo y tamaño de papel (bandeja 2, 3 o 4)

- 1 Cargue y ajuste la bandeja.
- 2 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ para cambiar el tamaño (si no se ha detectado) y el tipo.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse al tamaño que desee y al tipo MANEJO DEL PAPEL y, a continuación, pulse ✓.

---

#### Nota

Para imprimir por tipo y tamaño desde la bandeja 2, 3 o 4, puede que sea necesario descargar o cerrar la bandeja 1.

- 4 En la aplicación de software, haga clic en el menú **Archivo** y, a continuación, en **Imprimir**.

- 5 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.
- 6 Haga clic en **Propiedades**.
- 7 En el controlador de impresora, asegúrese de seleccionar el tipo especificado en el panel de control en el paso 3.

## Calibración de la impresora

La calibración de la impresora ayuda a garantizar una buena calidad de impresión.

### Para calibrar la impresora

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta la opción CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y pulse ✓.
- 4 Pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta CALIBRAR AHORA y pulse ✓.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Uso de las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

Las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión ayudan a diagnosticar muchos problemas de este tipo relacionados con una parte dañada o un componente concreto. Siga el procedimiento de diagnóstico de la primera página de solución de problemas con la calidad de impresión. Para obtener más información sobre las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión, consulte la guía de referencia del usuario en línea.

### Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta DIAGNÓSTICOS y pulse ✓.
- 3 Pulse ✓.
- 4 Pulse ▲ o ▼ para desplazarse hasta SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI y pulse ✓.

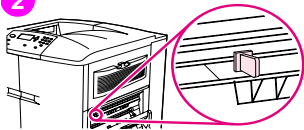
# Limpieza del cargador posterior

Limpie el cargador posterior de la cinta de transferencia si aparecen rayas claras en áreas de semitonos.

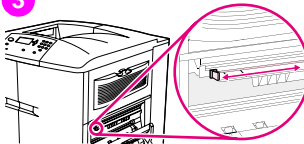
1



2

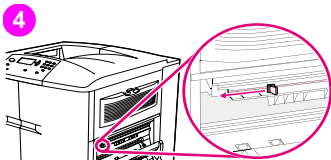


3



## Para limpiar el cargador posterior

- 1 Abra la puerta superior derecha.
- 2 Busque el asa azul del limpiador del cargador posterior en la parte frontal izquierda de la cinta de transferencia de imágenes.
- 3 Deslice con cuidado el limpiador del cargador posterior hacia la derecha hasta que se detenga. Se debe comprimir el muelle.



- 4** Deslice el limpiador hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio.
- 5** Repita los pasos 3 y 4 para limpiar el cargador posterior por segunda vez.
- 6** Cierre la puerta superior derecha. Si la puerta no se cierra, asegúrese de que el asa azul del limpiador del cargador posterior está situada en el extremo izquierdo de la cinta de transferencia de imágenes.





## Establecimiento del registro

Utilice la función de registro para centrar la imagen en una página y alinear las imágenes delanteras y posteriores. Puesto que la colocación de la imagen varía ligeramente en cada bandeja de entrada, es necesario realizar el siguiente procedimiento de alineación para cada una de ellas.

### Nota

La página de prueba se imprime en papel de tamaño A4 o Letter. Puede establecer el registro para cualquier tamaño de papel imprimiendo en ese tamaño y siguiendo las instrucciones de la página de prueba.

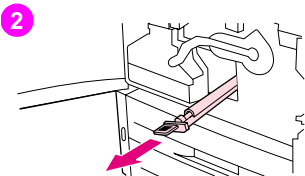
## Para establecer el valor de registro

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta DEFINIR REGISTRO y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA y pulse ✓.
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.
- 7 Siga las instrucciones de la página impresa.



## Limpieza del área de entrada del fusor

A veces, el polvo de tóner y del papel se acumula en la entrada del fusor y puede afectar a la calidad de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para limpiar la entrada del fusor.



### Para limpiar el área de entrada del fusor

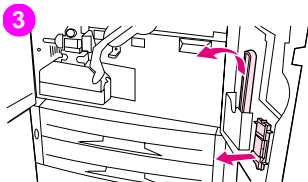
- 1 Abra las puertas frontales de la impresora y, a continuación, baje la palanca verde grande.
- 2 En la parte frontal de la impresora, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo de la impresora. Coloque el rodillo en una superficie limpia y plana.

---

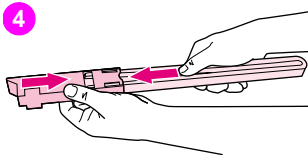
#### PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negro y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al extraer el rodillo de la impresora.

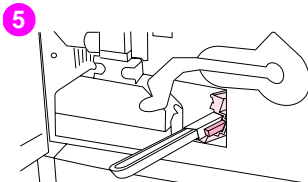
---



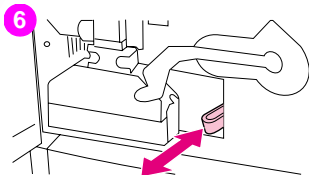
**3** Retire las pinzas verdes y el cepillo azul montado en el interior de la puerta frontal derecha.



**4** Deslice el extremo abierto del cepillo hacia las pinzas hasta que encaje en su posición.



**5** Sujete las pinzas de forma que el cepillo forme un ángulo de 45 grados y alinéelo con la ranura del rodillo de transferencia. Inserte el cepillo en la ranura.



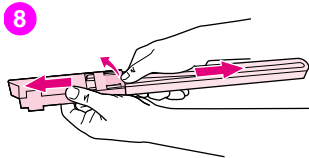
- 6** Deslice el cepillo hacia la ranura del rodillo de transferencia hasta que se detenga y, a continuación, deslícelo hacia usted hasta que esté casi fuera de la ranura.

---

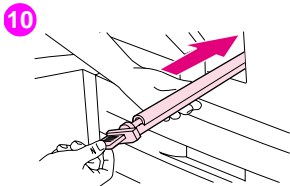
**PRECAUCIÓN**

No tire del cepillo hacia arriba ni hacia los lados. Empuje y tire del cepillo hacia dentro y hacia fuera de la impresora.

---



- 7** Repita el paso 6 tres veces y, a continuación, extraiga el cepillo de la impresora.
- 8** Extraiga el cepillo de las pinzas levantando la solapa de la parte posterior del cepillo y tirando de él.
- 9** Reemplace las pinzas y el cepillo en el interior de la puerta derecha.



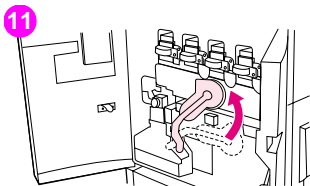
- 10** Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo de transferencia, gírelo unos 45 grados y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que se detenga.

---

**PRECAUCIÓN**

No toque el rodillo de espuma negro y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al insertar el rodillo en la impresora.

---



- 11 Levante la palanca verde y cierre las puertas frontales.

**Nota**

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia esté completamente encajado en la impresora.



## Solución de problemas de calidad de impresión

Los problemas de calidad de impresión se repiten o se producen en paralelo a la dirección en la que se mueve el sustrato en la impresora (dirección de alimentación). Los sustratos de tamaño Letter o A4 están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde largo se introduzca en primer lugar en la impresora; los sustratos de tamaño A3 o de 11-x-17 pulgadas están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde corto se introduzca en primer lugar en la impresora.

### Procedimientos de calidad de impresión

Para todos los defectos y problemas de calidad de impresión, realice los siguientes procedimientos.

- Reemplace los suministros de la impresora que se hayan acabado. Cuando se agote un suministro, aparecerá el mensaje `SUSTITUIR <SUMINIST.>` en el panel de control y el indicador muestra una barra vacía con un contorno parpadeante para el suministro que se ha acabado. La impresión se detiene y aparece el mensaje `SUSTITUIR <SUMINIST.>` en el panel de control hasta que se reemplace el suministro. Para obtener más información, consulte “Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 154.

Pulse **?** (botón **AYUDA**) en el panel de control para obtener instrucciones paso a paso para reemplazar el suministro. Para obtener más información sobre cómo reemplazar los suministros, consulte “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 197, “Sustitución de los tambores de imagen” en la página 200, “Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 205, “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 220 o “Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 215. Para solicitar suministros, consulte “Pedido de suministros” en la página 192.

- Imprima 10 páginas más de su trabajo de impresión o de otro trabajo. La impresora puede compensar automáticamente algunos problemas de calidad de impresión.

Si estos procedimientos no solucionan el problema, consulte “Solución de problemas persistentes de calidad de impresión” en la página 77.

## Solución de problemas persistentes de calidad de impresión

Si ha realizado todos los pasos indicados en “Procedimientos de calidad de impresión” en la página 76 y el problema de calidad de impresión persiste, siga estos pasos:

- 1 Utilice el siguiente diagrama de defectos de calidad de impresión para identificar el defecto.
- 2 Vaya a la página indicada debajo del defecto que identifique y utilice las soluciones que se enumeran para solucionar el problema de calidad de impresión.
- 3 Si los procedimientos no solucionan el problema, imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.
- 4 Si los procedimientos no solucionan el problema o el defecto no aparece en el diagrama de defectos de calidad de impresión, póngase en contacto con el centro de servicio y asistencia técnica local autorizado de HP. Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 232 para obtener más información.

---

### Nota

---

El diagrama de defectos de calidad de impresión presupone que se ha utilizado sustrato de tamaño Letter o A4 y que se ha introducido en la impresora con el borde largo en primer lugar.

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

## Diagrama de defectos de calidad de impresión

Utilice los ejemplos del diagrama de defectos de calidad de impresión para determinar el problema que ha encontrado y, a continuación, consulte las páginas correspondientes para buscar información que pueda ayudar a solucionar el problema. Para obtener la información más reciente y los procedimientos de solución de problemas, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

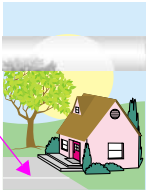

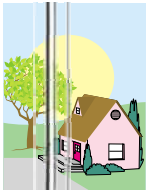

### Nota

El diagrama de defectos de calidad de impresión presupone que se ha utilizado sustrato de tamaño Letter o A4 y que se ha introducido en la impresora con el borde largo en primer lugar. Consulte la sección “Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 76.



← Imagen sin defectos



	<p><b>Líneas o rayas horizontales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.</li> <li>• Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.</li> </ul>		<p><b>Líneas horizontales discontinuas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el área de entrada del fusor. Consulte “Limpieza del área de entrada del fusor” en la página 72.</li> </ul>
	<p><b>Líneas verticales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que los siguientes suministros están colocados correctamente: <ul style="list-style-type: none"> <li>– cinta de transferencia de imágenes</li> <li>– limpiador de transferencia</li> <li>– rodillo de transferencia</li> </ul> </li> <li>• Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.</li> </ul>		<p><b>Defectos repetitivos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.</li> <li>• Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.</li> </ul>



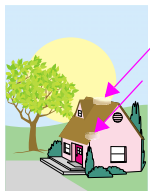
#### **Difuminado en todos los colores**

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Limpie el cargador posterior.
- Calibre la impresora.
- Asegúrese de que los siguientes suministros están colocados correctamente:
  - cinta de transferencia de imágenes
  - rodillo de transferencia



#### **Difuminado en un color**

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Calibre la impresora.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.



### Huellas y hendiduras del sustrato

- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte "Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión" en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.



### Desprendimiento de tóner

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control.
- Asegúrese de que el sustrato se haya cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de sustratos y la palanca de sustratos especiales se ha establecido correctamente.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.



### Tóner manchado

- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que los siguientes suministros están colocados correctamente:
  - tambores de imagen
  - cinta de transferencia de imágenes
  - limpiador de transferencia
- Limpie la cinta de transferencia de imágenes.



### Áreas blancas (omisiones) en la página

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control.
- Asegúrese de que el tipo y el tamaño del sustrato para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control del sustrato que está utilizando.
- Limpie el cargador posterior.
- Calibre la impresora.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte "Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión" en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.
- Limpie la cinta de transferencia de imágenes.
- Limpie la entrada del fusor.



### **Daños en el sustrato (arrugas, enrollamiento, pliegues, rasgaduras)**

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el sustrato esté cargado correctamente.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Para el sustrato pesado, imprima desde la bandeja 1 en la bandeja de salida izquierda.
- Asegúrese de que los siguientes suministros están colocados correctamente:
  - fusor
  - rodillo de transferencia de imágenes
- Inspeccione las áreas del atasco y extraiga cualquier sustrato atascado o roto que no se haya detectado.



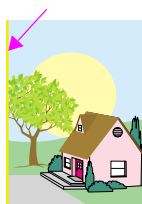
### **Manchas o tóner disperso**

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control.
- Calibre la impresora.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 68) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.



### **Página inclinada, estirada o descentrada**

- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de funcionamiento y ubicación de la impresora.
- Utilice sustratos admitidos.
- Asegúrese de que el sustrato esté cargado correctamente.
- Para problemas con la inclinación de la página, dé la vuelta a la pila de sustratos y gírela 180 grados.
- Asegúrese de que los siguientes suministros están colocados correctamente:
  - fusor
  - cinta de transferencia de imágenes
- Inspeccione las áreas del atasco y extraiga cualquier sustrato atascado o roto que no se haya detectado.



### **Colores mal alineados**

- Calibre la impresora.

# Uso del color y los sustratos

## Administración del color

Al establecer las opciones de color en **Automática** en el controlador de impresora, normalmente se obtiene la mejor calidad de impresión posible para documentos en color. Sin embargo, en algunos casos puede que desee imprimir un documento de color en escala de grises (blanco y negro) o cambiar alguna de las opciones de color de la impresora.

- Con Windows, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante los valores de la ficha **Color** del controlador de impresora.
- Con un equipo Macintosh, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante el menú **Coincidencia de colores** del cuadro de diálogo **Imprimir**.

## Impresión en escala de grises

Si selecciona la opción **Imprimir en escala de grises** desde el controlador de impresora, se imprime el documento en blanco y negro. Esta opción es útil para obtener una vista preliminar de las copias de diapositivas y documentos impresos o para la impresión de documentos en color que se fotocopiarán o se enviarán por fax.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Ajuste manual o automático del color

La opción de ajuste **Automática** de color optimiza el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para cada elemento del documento. Encontrará más información en la ayuda en línea del controlador de impresora.

### Nota

La opción de ajuste **Automática** es la configuración predeterminada, recomendada para imprimir todos los documentos en color.

La opción de ajuste **Manual** de color permite ajustar el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para texto, gráficos y fotografías. Para acceder a las opciones de color manuales, en la ficha **Color**, seleccione **Manual** y, a continuación, haga clic en **Configuración**.

## Opciones manuales de color

Utilice el ajuste de color manual para ajustar las opciones Color (o Mapa de colores) y Semitonos individualmente para texto, gráficos y fotografías.

### Opciones de semitonos

La opción de semitonos es el método mediante el que la impresora mezcla los cuatro colores primarios (cian, magenta, amarillo y negro) en diferentes proporciones para crear millones de colores. Las opciones de semitonos afectan a la solución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar valores de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de semitonos son **Texto** y **Detalle**.



- La opción de semitonos **Texto** se optimiza para obtener la mejor reproducción de texto normal y pequeño, así como gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores. Seleccione esta opción si la nitidez de los bordes de objetos pequeños, especialmente los que contienen colores secundarios (por ejemplo, rojo, verde y azul), es la prioridad principal.
- La opción de semitonos **Detalle** se optimiza para obtener la mejor reproducción de imágenes, gráficos y grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes. Seleccione esta opción si la fidelidad al color de los objetos grandes es la prioridad principal.

---

### Nota

Algunas aplicaciones convierten texto o gráficos en imágenes de trama. En estos casos, los valores de la opción **Fotografías** controlan también el texto y los gráficos.

### Grises neutrales

El valor **Grises neutrales** determina el método para crear los colores grises utilizados en texto, gráficos y fotografías.

Hay dos valores disponibles para el valor **Grises neutrales**:

- **Sólo en negro** genera colores neutrales (grises y negro) utilizando sólo tóner negro. Esto garantiza que los colores neutrales se crearán sin desajuste cromático.
- **4 colores** genera colores neutrales (grises y negro) combinando los cuatro colores de tóner. Este método produce degradaciones y transiciones más suaves a colores no neutrales y genera el negro más oscuro.

---

### Nota

Algunas aplicaciones convierten texto o gráficos en imágenes de trama. En estos casos, los valores de la opción **Fotografías** controlan también el texto y los gráficos.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Control de bordes

El valor **Control de bordes** determina cómo se representarán los bordes. El control de bordes tiene dos componentes: captura y semitonos adaptables. Los semitonos adaptables aumentan la nitidez de los bordes. La captura reduce el efecto de registro incorrecto del plano de color al superponer ligeramente los bordes de los objetos adyacentes.

Hay cuatro niveles de control de bordes disponibles:

- **Máximo** es el mayor valor de captura. Los semitonos adaptables están activados para este valor.
- **Normal** es el valor de captura predeterminado. La captura está a un nivel medio y los semitonos adaptables están activados.
- **Claro** establece la captura a un nivel mínimo y los semitonos adaptables están activados.
- **Desactivado** desactiva tanto los semitonos de captura como los adaptables.

## Color RGB

Hay tres valores disponibles para el valor **Color RGB**:

- **Predeterminado** indica a la impresora que interprete el color RGB como sRGB. sRGB es el estándar aceptado para Microsoft y el consorcio de World Wide Web (www).
- **Dispositivo** indica a la impresora que imprima RGB en el modo de dispositivo raw. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, debe administrar el color de la imagen en la aplicación o el sistema operativo.
- **Intenso** indica a la impresora que aumente la saturación de color en los medios tonos. Los objetos de colores más débiles se representan con colores más intensos. Este valor es el recomendado para imprimir gráficos de negocio.

# Coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida de la impresora a los de la pantalla del ordenador es muy complicado debido a que las impresoras y los monitores de los ordenadores utilizan distintos métodos para producir color. Los monitores *muestran* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que las impresoras *generan* colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor. Entre estos factores se incluyen los siguientes:

- sustratos de impresión
- colorantes de la impresora (por ejemplo, tintas o tóner)
- proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de inyección de tinta, imprenta o láser)
- iluminación ambiente
- diferencias personales en la percepción de los colores
- aplicaciones de software
- controladores de impresora
- sistema operativo del ordenador
- monitores
- tarjetas y controladores de vídeo
- entorno operativo (por ejemplo, humedad)



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Tenga en cuenta los factores anteriores cuando los colores en la pantalla no sean idénticos a los colores impresos. Para la mayoría de los usuarios, el mejor método de equiparar los colores en la pantalla con los de la impresora es imprimir en sRGB (rojo-verde-azul estándar). Para obtener más información sobre la solución de problemas relacionados con la salida en color, consulte “Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 76.

## **Coincidencia de colores PANTONE®\***

PANTONE®\* dispone de varios sistemas de coincidencia de colores. El sistema de coincidencia PANTONE®\* es muy conocido y utiliza tintas sólidas para generar una amplia gama de tonos y tintas. Consulte <http://www.hp.com> para obtener detalles sobre cómo utilizar el sistema de coincidencia PANTONE®\* con esta impresora.

## Libro de muestras de coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida de la impresora a las referencias de color estándar y de los libros de muestras preimpresos es complejo. En general, puede obtener una coincidencia bastante aceptable con el libro de muestras si las tintas utilizadas para crear el libro de muestras son cian, magenta, amarillo y negro. Normalmente, se denominan libros de muestras de color de proceso.

Algunos libros de muestras se crean a partir de colores planos. Los colores planos son colorantes creados especialmente. Muchos de estos colores planos están fuera del espectro de la impresora. La mayoría de los libros de muestras de color contienen libros de muestras de proceso complementarios que proporcionan aproximaciones CMYK al color plano.

La mayoría de los libros de muestras de proceso incluyen una nota en la que se indican los estándares de proceso que se han utilizado para imprimir el libro de muestras. En la mayoría de los casos, serán SWOP, EURO o DIC (consulte “Impresión en cuatro colores (CMYK)” en la página 92). Para obtener una coincidencia de colores óptima con el libro de muestras de proceso, seleccione la emulación de tinta correspondiente en el menú de la impresora. Si no puede identificar el estándar de proceso, utilice la emulación de tinta SWOP.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Impresión en cuatro colores (CMYK)

Cian, magenta, amarillo y negro (CMYK) son las tintas utilizadas en las imprentas. Normalmente, el proceso se denomina impresión en cuatro colores. Los archivos de datos CMYK generalmente se originan y utilizan en entornos de artes gráficas (prensa escrita y publicidad).

### Emulación de tintas CMYK (sólo PostScript)

Se puede realizar la representación del color de la impresora de CMYK para emular varias tintas de impresión offset estándar.

- **Predeterminado.** Esta selección es útil para la representación multipropósito de datos CMYK. Está diseñada para obtener una buena representación de las fotografías, ofreciendo colores saturados brillantes para texto y gráficos.
- **SWOP.** Estándar de tinta común en EE.UU. y otros países/regiones.
- **EuroScale.** Estándar de tinta común en Europa y otros países/regiones.
- **DIC** (Dainippon Ink and Chemical). Estándar de tinta común en Japón y otros países/regiones.
- **Dispositivo.** La emulación está desactivada. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, es necesario administrar el color de las imágenes en la aplicación o el sistema operativo.

# Uso de los sustratos

## Tipos de sustratos admitidos

Puede seleccionar los siguientes tipos de sustratos en el panel de control y el controlador de impresora:

- bond
- satinado
- membrete
- perforado
- tarjeta
- pesado
- ligero
- reciclado
- color
- satinado pesado
- estándar
- resistente
- sobre
- etiquetas
- preimpreso
- transparencia

Los tipos de sustratos mostrados en las tablas de las siguientes secciones cumplen estos criterios:

- Se han probado en la impresora.
- Han demostrado una buena calidad.
- Funcionan bien con los valores de la impresora.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

### Nota

La impresora funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. Asegúrese de que la tinta de los papeles coloreados o los formularios preimpresos es compatible con la temperatura que alcanza del fusor de la impresora (200° C o 392° F, para 0,1 segundos). Con el fin de optimizar la calidad de impresión, es importante que el sustrato que está utilizando coincida con la configuración de tipo de sustrato. Consulte "Sustrato recomendado" en la página 94.

Los números de producto de los sustratos aparecen entre paréntesis después de los tamaños de éstos. Utilice los números de producto para pedir los sustratos. Todos los sustratos de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de suministros de su oficina local.

## Sustrato recomendado

### Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas ("Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato" en la página 57) y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo ("Impresión por tipo y tamaño de sustrato" en la página 65).

Sustrato recomendado	Tipo	Características
<b>Papel láser satinado HP</b> Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	SATINADO PESADO HP	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 95  Utilizar para: folletos, catálogos, planes de negocios, fotografías e imágenes



Sustrato recomendado	Tipo	Características
<b>Papel para portadas HP Premium</b> Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	TARJETAS >164 G/M2	200 g/m <sup>2</sup> (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: postales y cubiertas de documentos
<b>Papel láser color HP</b> Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417)	NORMAL	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: boletines y documentos en color
<b>Papel láser color HP</b> 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	NORMAL	105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras), 500 hojas, acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: boletines y documentos en color
<b>Papel láser satinado suave HP</b> Letter (C4179A) A4 (C4179B)  <b>Nota</b> El papel láser satinado suave HP está diseñado específicamente para utilizarlo con la impresora HP color LaserJet serie 9500.	SATINADO PESADO HP	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color



<http://www.hp.com/support/lj9500>

Sustrato recomendado	Tipo	Características
<b>Papel láser satinado suave HP</b> 105 g/m <sup>2</sup> (bond de 28 libras)  Letter (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)	SATIN. 75-105 G/M2	105 g/m <sup>2</sup> (28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color
<b>Papel HP Premium Choice LaserJet</b>  Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A)	PESADO 106-163 G/M2	120 g/m <sup>2</sup> (bond de 32 libras), 500 hojas (250 hojas de 11 por 17), acabado mate en ambas caras, brillo de 98  Utilizar para: propuestas y diagramas
<b>Papel HP Premium Choice LaserJet</b> 160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras)  A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	PESADO 106-163 G/M2	160 g/m <sup>2</sup> (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98  Utilizar para: propuestas y diagramas

Sustrato recomendado	Tipo	Características
<b>Papel HP LaserJet</b> Letter (HPJ1124) perforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	NORMAL	90 g/m <sup>2</sup> (bond de 24 libras), 500 hojas, acabado mate en ambas caras, brillo de 96  Utilizar para: informes, manuales del usuario, membretes y correspondencia
<b>Papel reciclado de oficina HP</b> Letter (HPE1120) perforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	NORMAL	75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101), brillo de 87  Utilizar para: manuales de formación e impresión general
<b>Papel resistente HP</b> Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	PAPEL RESISTENTE	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, resistente al agua, resistente a las roturas  Utilizar para: anuncios, mapas, menús de restaurante, documentos resistentes al agua y documentos resistentes a las roturas
<b>Transparencias HP Color LaserJet</b> Letter (C2934A) A4 (C2936A)	TRANSPARENCIAS	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor, 50 hojas, Premium recubierto en ambas caras  Utilizar para: transparencias



## Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida

### Nota

Para obtener más información sobre uno de los dispositivos de salida de HP optativos, consulte la guía del usuario que se proporciona con el dispositivo.

Bandeja	Capacidad	Sustratos	Peso
Bandeja 1	hasta 100 hojas (10 mm de altura total, 5 mm de altura total para sustratos de 176 g/m <sup>2</sup> [bond de 47 libras] o con un peso superior)	<ul style="list-style-type: none"><li>tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, 8K, 16K</li><li>tamaños especiales mínimo: 98 por 191 mm (3,9 por 7,5 pulgadas) máximo: 306 por 470 mm (12 por 18,5 pulgadas)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras)</li><li>impresión a doble cara: de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)</li></ul>
	hasta 10 sobres (10 mm de altura total)	<ul style="list-style-type: none"><li>tamaños de sobres: Comercial n.º 10, C5, DL, Monarch, B5</li><li>tamaño especial mínimo: 98 por 191 mm (3,85 por 7,5 pulgadas)</li><li>tamaño especial máximo: 254 por 330,20 mm (10 por 13 pulgadas)</li></ul> <p><b>Nota</b> Imprima sólo en sobres y etiquetas de la bandeja 1.</p>	

Bandeja	Capacidad	Sustratos	Peso
Bandejas 2 y 3	hasta 500 hojas	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, JIS B4, JIS B5, 11 x 17</li> <li>tamaños especiales: mínimo: 148 x 210 mm (5,8 por 8,2 pulgadas) máximo: 297 por 432 mm (11,7 por 17 pulgadas)</li> </ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)
Bandeja 4	hasta 2.000 hojas	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, 11 x 17, JIS B4, JIS B5</li> <li>tamaños especiales: mínimo: 182 por 210 mm (7,17 por 8,27 pulgadas) máximo: 297 por 432 mm (11,7 por 17 pulgadas)</li> </ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)
Bandeja superior	<p>hasta 50 transparencias</p> <p>hasta 500 hojas de 75 g/m<sup>2</sup> (bond de 20 libras) o el peso equivalente a sustratos con un peso superior</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K</li> <li>tamaños especiales: todos</li> </ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)



Bandeja	Capacidad	Sustratos	Peso
Bandeja izquierda	hasta 10 transparencias  hasta 100 hojas de 75 g/m <sup>2</sup> (bond de 20 libras) o el peso equivalente a sustratos con un peso superior	<ul style="list-style-type: none"><li>• tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K</li><li>• tamaños especiales: todos</li></ul>	de 64 a 220 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras)
Accesorio de impresión a doble cara	no corresponde	<ul style="list-style-type: none"><li>• tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B4, JIS B5, 8K, 16K</li><li>• tamaños especiales: todos</li><li>• impresión a doble cara <i>no</i> admitida para sobres, etiquetas o transparencias</li></ul>	de 64 a 200 g/m <sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras)

Bandeja	Capacidad	Sustratos	Peso
Apilador para 3.000 hojas optativo	<p>hasta 3.000 hojas de tamaño Letter o A4</p> <p>hasta 1.500 hojas de tamaño Libro mayor o A3</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K</li> <li>tamaños especiales: todos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja de salida superior</li> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja de salida izquierda</li> </ul>
Grapadora/apilador optativo de 3.000 hojas	<p>hasta 3.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas apiladas)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K</li> <li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K</li> <li>tamaños especiales: todos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja de salida superior</li> <li>de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja de salida izquierda</li> </ul>



Bandeja	Capacidad	Sustratos	Peso
Dispositivo de acabado multifunción optativo	hasta 1.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas apiladas)	<ul style="list-style-type: none"><li>• tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K</li><li>tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K</li><li>• tamaños especiales: todos</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• de 64 a 200 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja de salida superior</li><li>• de 64 a 220 g/m<sup>2</sup> (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja de salida izquierda</li></ul>

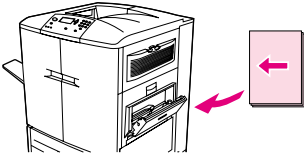


## Orientación de los sustratos

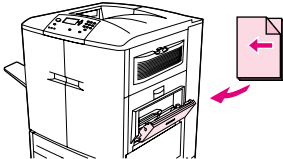
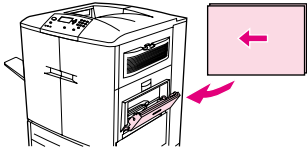
Oriente los tipos y tamaños de sustratos según la bandeja desde la que se imprimirán los sustratos y en función de si éstos se imprimirán a doble cara (impreso por ambas caras). Es muy importante saber si los sustratos se imprimirán a doble cara en membretes, sustratos satinados por una cara o sustratos preimpresos.

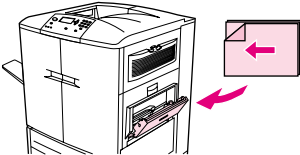
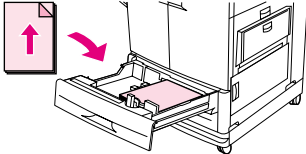
En la siguiente tabla se muestra la orientación de los sustratos. Tenga en cuenta las consideraciones especiales sobre el papel perforado.

**Nota** La orientación de los sustratos depende del tipo de sustrato. Asegúrese de establecer el tipo correcto para los sustratos que esté usando. Para obtener más información, consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 93.

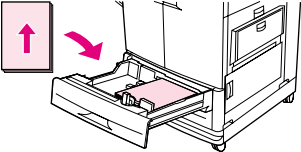
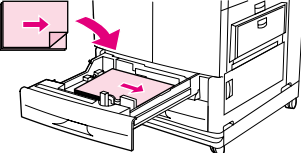
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Los tamaños estándar distintos de A4 o Letter y los tamaños especiales, de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m <sup>2</sup> ; bond de 58 libras).	1	No	<p>Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p>  <p><b>Nota</b> El borde corto debe ser de 191 mm (7,5 pulgadas) como mínimo.</p>

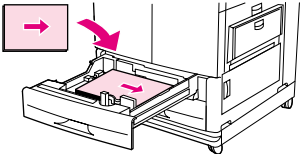
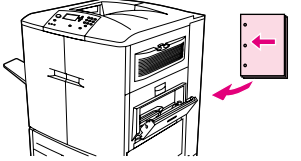


Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Letter o A4) y especiales, de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m<sup>2</sup>; bond de 58 libras).</p> <p>Normalmente, los tamaños estándar que utilizan esta orientación son Letter y A4.</p>	1	Sí	<p>Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Los tamaños estándar distintos de A4 o Letter y los tamaños especiales, de hasta 191 mm (7,5 pulgadas) de largo y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m<sup>2</sup>; bond de 58 libras) (bond de 58 libras).</p>	1	No	<p>Parte superior de la página hacia la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 

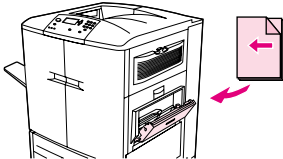
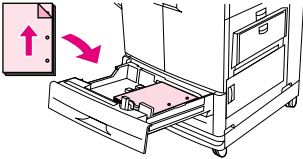
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y especiales, con borde largo entre 191 mm (7,5 pulgadas) y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m<sup>2</sup>; bond de 58 libras).</p>	1	Sí	<p>Parte superior de la página hacia la impresora y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Letter y A4) y especiales, con bordes largos o cortos entre 210 mm (8,2 pulgadas) y 297 mm (11,7 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m<sup>2</sup>; bond de 53 libras).</p>	2, 3 o 4	No	<p>Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 

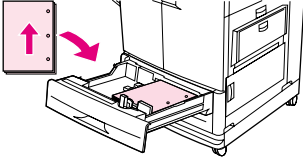
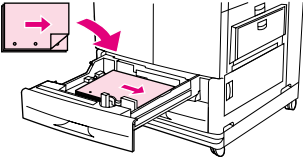


Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Los tamaños estándar (por ejemplo, Letter y A4) y especiales, con bordes largos o cortos entre 210 mm (8,2 pulgadas) y 297 mm (11,7 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2, 3 o 4	Sí	Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba. 
Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y especiales, con borde largo entre 210 mm (8,2 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,8 pulgadas) y 210 mm (8,2 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m <sup>2</sup> ; bond de 53 libras).	2, 3 o 4	No	Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo. 

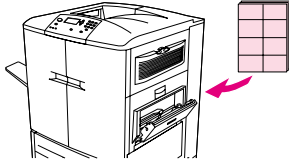
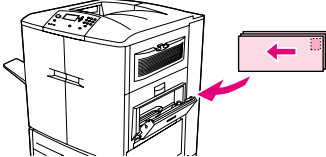
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal y A3) y especiales, con borde largo entre 210 mm (8,2 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,8 pulgadas) y 210 mm (8,2 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m<sup>2</sup>; bond de 53 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Utilice esta orientación si imprime un libro en papel tamaño A4 o Letter y utiliza el dispositivo de acabado multifunción optativo.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 
<p>Letter o A4 perforado (pesos de hasta 220 g/m<sup>2</sup>; bond de 58 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Si está utilizando un sustrato perforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	1	No	<p>Borde largo con agujeros hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 



Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Letter o A4 perforado (pesos de hasta 220 g/m<sup>2</sup>; bond de 58 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Si está utilizando un sustrato perforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	1	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Letter o A4 perforado (pesos de hasta 200 g/m<sup>2</sup>; bond de 53 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Si está utilizando un sustrato perforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	2, 3 o 4	No	<p>Borde largo con agujeros hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 

Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Letter o A4 perforado (pesos de hasta 200 g/m<sup>2</sup>; bond de 53 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Si está utilizando un sustrato perforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 
<p>Tamaño especial perforado o método alternativo para papel Letter o A4 perforado (pesos de hasta 200 g/m<sup>2</sup>; bond de 53 libras).</p> <p><b>Nota:</b> Para sustratos perforados de tamaño especial o si no se han alineado correctamente otras orientaciones para sustratos Letter y A4 perforados (agujeros en el lado incorrecto), utilice esta orientación.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia la parte frontal de la bandeja, la parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo. <b>Nota:</b> la impresora imprime a la mitad de la velocidad con esta orientación.</p> 



Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Etiquetas (hojas de tamaño Letter o A4) o transparencias.	Sólo bandeja 1	No (nunca a doble cara)	Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba. 
Sobres	Sólo bandeja 1	No (nunca a doble cara)	Borde corto hacia a la impresora (borde del sello fuera de la impresora) y la cara que se desea imprimir hacia arriba.  Si la altura del sobre es mayor que 191 mm (7,5 pulgadas), introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia la impresora. De lo contrario, introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia la parte posterior de la impresora. 



# Solución de problemas

Puede encontrar los siguientes temas en este capítulo:

- “Eliminación de atascos” en la página 112
- “Interpretación de las luces de los accesorios” en la página 150
- “Solución de problemas de configuración de la impresora” en la página 152
- “Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 154



## Eliminación de atascos

Si aparece un mensaje de atasco de sustratos en el panel de control de la impresora, busque los sustratos en las áreas indicadas en la pantalla del panel de control. Es posible que tenga que buscar los sustratos en otras áreas además de las indicadas en el mensaje.

Cuando se ha eliminado el atasco, la impresora se calienta y automáticamente expulsa todas las páginas restantes. Si la impresora no puede expulsar alguna de estas páginas, el panel de control de la impresora indica el área donde se encuentran las páginas restantes que se deben retirar.

Después de consultar el gráfico, puede iniciar el procedimiento de eliminación de atascos. Procure no rasgar los sustratos al eliminar atascos. Si se queda un trozo pequeño de sustrato en la impresora, podría provocar más atascos. Si este problema se repite con frecuencia, consulte “Solución de atascos frecuentes” en la página 114.

---

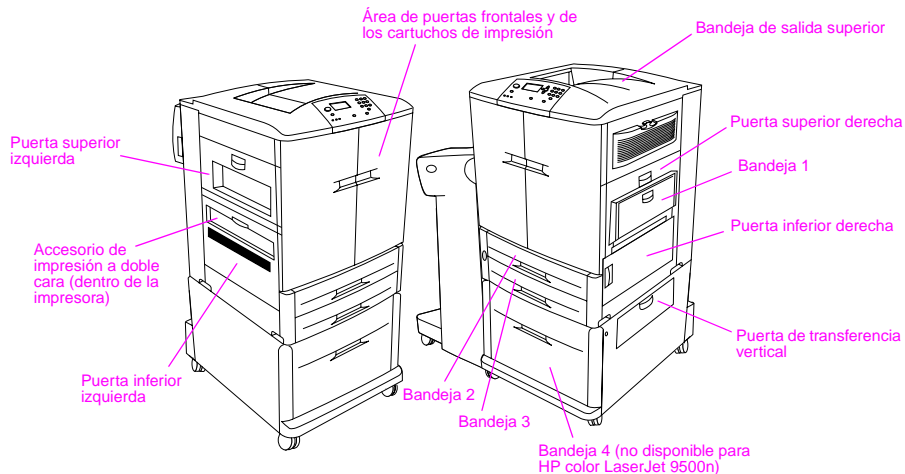
### Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

Después de producirse un atasco de papel, es posible que quede algo de tóner suelto en la impresora y surjan problemas con la calidad de impresión. Estos problemas desaparecerán después de imprimir varias páginas.

---

# Áreas de eliminación de atascos





## Solución de atascos frecuentes

Realice los siguientes pasos si los atascos se producen con frecuencia.

- 1 Compruebe las especificaciones de los sustratos. Si los sustratos no cumplen las especificaciones recomendadas, se pueden producir problemas.
- 2 Asegúrese de que el sustrato está cargado correctamente en las bandejas y de que todas guías de anchura están definidas correctamente.
- 3 Asegúrese de que la bandeja de papel está establecida para el tamaño de los sustratos colocados y que la bandeja no está sobrecargada.
- 4 Gire la pila de sustratos en la bandeja. Si está utilizando sustrato perforado o con membrete, intente imprimir desde la bandeja 1.
- 5 No utilice sustratos gastados, rotos, irregulares o impresos anteriormente. Para consultar el tipo de papel recomendado y otros sustratos para la impresora, consulte "Sustrato recomendado" en la página 94.
- 6 Retire el sustrato atascado o dañado de la impresora.

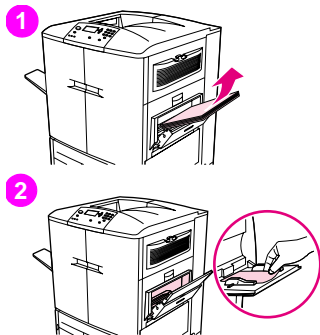
---

### Nota

Si se siguen produciendo atascos en la bandeja 1, alimente el sustrato por las bandejas 2 o 3.

Si continúan los atascos, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.)

---



## Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada

### Atasco en la bandeja 1

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 1.

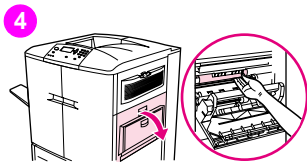
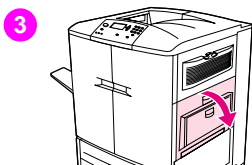
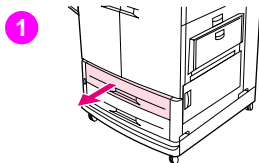
- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Tire del sustrato hacia usted para que salga de la bandeja 1. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato.
- 3 Abra y cierre la puerta superior derecha para restablecer la impresora.
- 4 Cargue el sustrato en la bandeja 1.
- 5 Ajuste las guías de anchura del sustrato de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja.

---

#### Nota

Si se producen problemas durante la alimentación desde la bandeja 1, asegúrese de que el sustrato cumple las especificaciones admitidas, que está en buen estado y que se ha cargado en la bandeja correctamente. Si el problema persiste, alimente el sustrato desde las bandejas 2 o 3.

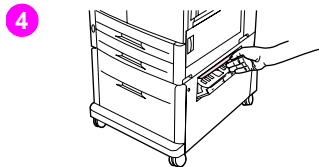
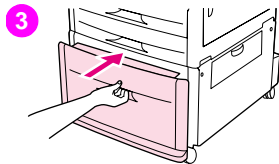
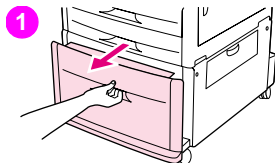
---



## Atasco en la bandeja 2 o 3

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 2 o 3.

- 1 Abra la bandeja hasta que se detenga. Si se rasga el sustrato, deténgase y busque el sustrato atascado. Compruebe el lado superior derecho de la cavidad trasera de la bandeja. Para que el sustrato se rasgue lo menos posible, retírelo tirando de él hacia la izquierda.
- 2 Retire cualquier otro sustrato atascado de esta área tirando del papel hacia la izquierda. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Abra la puerta superior derecha.
- 4 Retire cualquier sustrato atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 5 Cierre la puerta superior derecha.
- 6 Cierre la bandeja.



## Atasco en la bandeja 4

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 4.

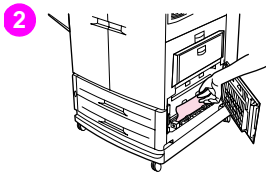
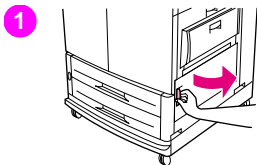
- 1 Abra la bandeja 4. Si se rasga el sustrato, deténgase y busque el sustrato atascado. Compruebe el lado superior derecho de la cavidad trasera de la bandeja. Para que el sustrato se rasgue lo menos posible, retírelo tirando de él hacia la izquierda.
- 2 Retire cualquier sustrato atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Cierre la bandeja 4.
- 4 Abra la puerta de transferencia vertical y busque si hay sustratos atascados en esta área.
- 5 Cierre la puerta de transferencia vertical.

 <http://www.hp.com/support/lj9500>



- 6 Abra la puerta inferior derecha y busque si hay sustratos atascados en esta área.
- 7 Cierre la puerta inferior derecha.



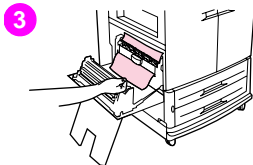
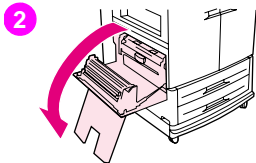
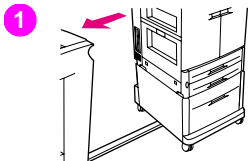


## Eliminación de atascos en el área de la puerta

### Atasco en el interior de la puerta inferior derecha

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior derecha.

- 1 Abra la puerta inferior derecha.
- 2 Tire del sustrato atascado hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Cierre la puerta inferior derecha para restablecer la impresora.

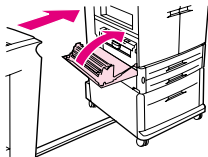


## Atasco en el interior de la puerta inferior izquierda

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior izquierda.

- 1** Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2** Abra la puerta inferior izquierda.
- 3** Tire del sustrato atascado hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.

4

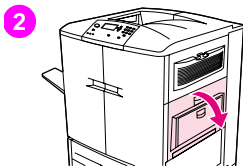


- 4 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

**Nota**

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

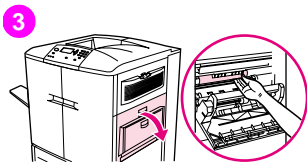
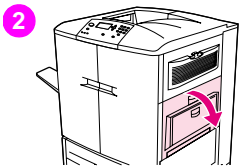
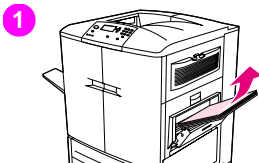
6



## Atasco en el interior de la puerta superior derecha

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la puerta superior derecha.

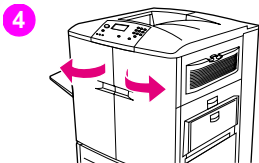
- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Abra la puerta superior derecha.
- 3 Si éste está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 4 Cierre la puerta superior derecha.
- 5 Cargue el sustrato en la bandeja 1.
- 6 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja.



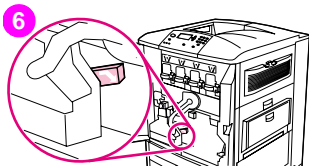
## Atasco en el interior de la puerta superior derecha o de las puertas frontales

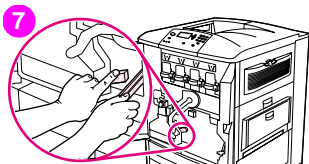
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la puerta superior derecha o del área de la puerta frontal.

- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Abra la puerta superior derecha.
- 3 Si el sustrato atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto y, a continuación, vaya al paso 9. Si el sustrato atascado no está visible, deje la puerta superior derecha abierta y vaya al paso 4.

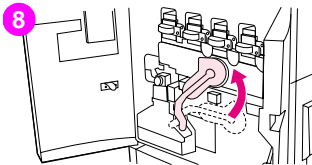


- 4 Abra las puertas frontales.
- 5 Baje la palanca verde.
- 6 Presione la lengüeta que tiene la flecha blanca.

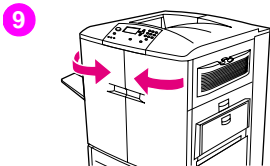




7 Mantenga presionada la lengüeta y utilice las pinzas (que se encuentran en el bolsillo interior de la puerta frontal derecha) para acceder a la impresora y retirar el sustrato atascado. Asegúrese de retirar todos los trozos del sustrato roto.



8 Levante la palanca verde hasta su posición original.



9 Cierre todas las puertas.

10 Cargue el sustrato en la bandeja 1.



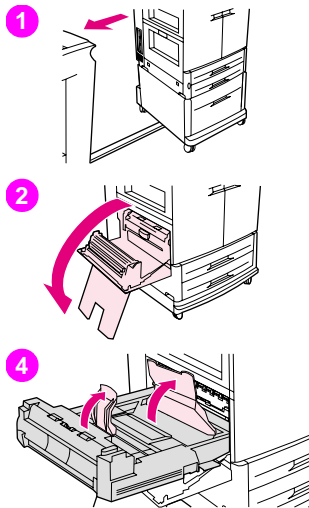
<http://www.hp.com/support/lj9500>

11



- 11 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja.

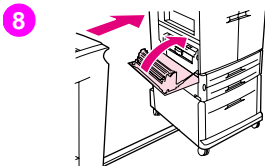
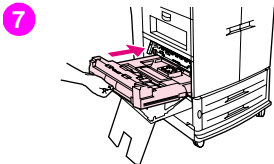
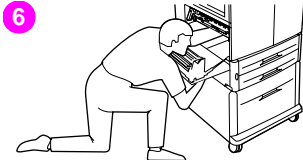




## Eliminación de atascos en el accesorio de impresión a doble cara

Siga estas instrucciones para eliminar atascos de sustratos del accesorio de impresión a doble cara.

- 1 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta inferior izquierda.
- 3 Retire el accesorio de impresión a doble cara. Para ello, pulse la palanca verde hacia abajo y tire de la unidad hasta que se detenga.
- 4 Levante las dos palancas verdes del accesorio de impresión a doble cara y retire cualquier sustrato restante.
- 5 Retire completamente el accesorio de impresión a doble cara.



---

### ADVERTENCIA

Evite tocar el área del fusor situada en la parte superior del accesorio de impresión a doble cara. Puede que esté *caliente*.

---

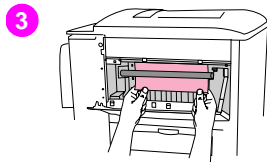
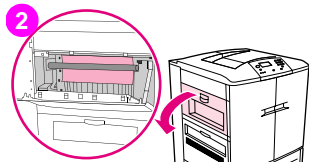
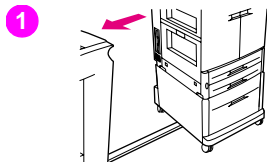
- 6 Examine cuidadosamente el accesorio de impresión a doble cara y retire cualquier sustrato restante en esa área.
- 7 Vuelva a instalar el accesorio de impresión a doble cara deslizándolo en la impresora hasta que encaje en su sitio.
- 8 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

---

### Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

---

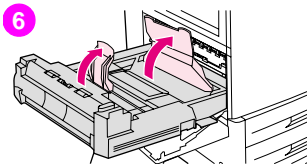
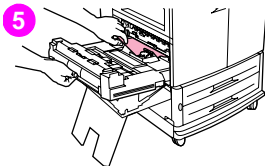
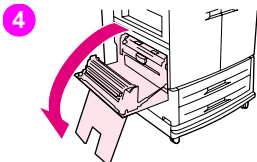


## Eliminación de atascos en el área de salida

### Atasco en el fusor, puerta inferior izquierda

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior izquierda (área del fusor).

- 1 Si se instala un dispositivo de salida optativo, retírelo de la impresora para poder acceder a la puerta izquierda. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta superior izquierda.
- 3 Si el sustrato atascado está visible, retírelo de la impresora. A continuación, cierre la puerta superior derecha y continúe imprimiendo. Si éste no está visible, vaya al paso 4.



- 4 Abra la puerta inferior izquierda.

---

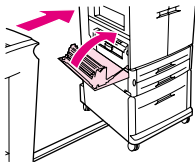
**ADVERTENCIA**

Evite tocar el área del fusor adyacente. Puede que esté *caliente*.

---

- 5 Si hay un accesorio de impresión a doble cara instalado, presione la lengüeta verde y deslícela parcialmente retirándola de la impresora. Retire cualquier otro sustrato atascado o dañado de esta área tirando del él hacia afuera de la impresora.
- 6 Levante las lengüetas verdes y retire cualquier sustrato atascado o dañado. Asegúrese de retirar todos los trozos del sustrato roto.

7

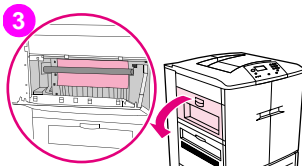
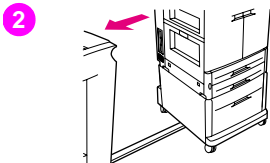
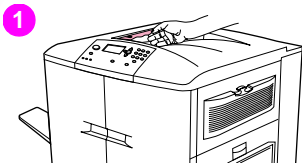


- 7 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

**Nota**

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

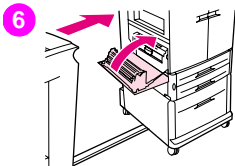
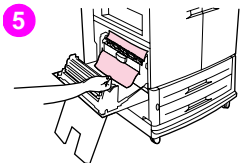
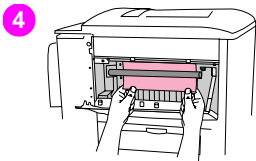
6



## Atasco en la bandeja de salida superior

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la bandeja de salida superior.

- 1 Si el atasco se extiende hasta el área de salida, retire los sustratos despacio y cuidadosamente fuera de la impresora para que no se rasgue. Si no puede visualizar los sustratos atascados en el área de salida, vaya al paso 2.
- 2 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 3 Abra la puerta superior izquierda.



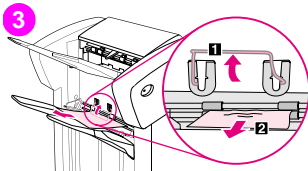
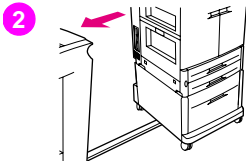
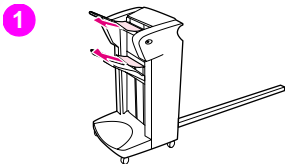
- 4 Si el sustrato atascado está visible, retírelo despacio y cuidadosamente tirando hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, vaya al paso 6. Si éste no está visible, vaya al paso 5.
- 5 Abra la puerta inferior izquierda y retire cualquier sustrato atascado de esta área.
- 6 Cierre todas las puertas abiertas. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

---

#### Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto. Para cancelar esta operación, pulse **CANCELAR TRABAJO**.

---



## Para eliminar atascos del apilador o de la grapadora/ apilador

- 1 Si el atasco se extiende hasta las bandejas de salida, retire el sustrato despacio y cuidadosamente fuera del dispositivo para que no se rasgue.
- 2 Para retirar el dispositivo de salida de la impresora, colóquese en el lado izquierdo del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 3 En el apilador, levante el alambre de la bandeja 2 del dispositivo y cuidadosamente retire cualquier tipo de sustrato de esta área. Si dispone de una grapadora/apilador, retire cuidadosamente cualquier sustrato que pueda sobresalir del área del acumulador.

---

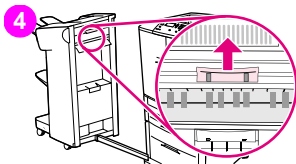
### Nota

Sólo el apilador tiene el alambre en la bandeja 2.

Retire todas las hojas del sustrato de la ruta del papel; puede que haya algún atasco de sustratos en la ruta del papel.

---

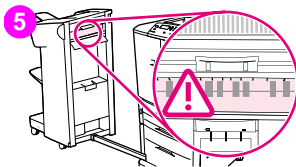




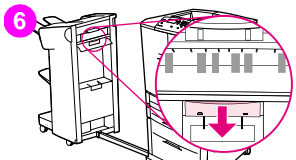
- 4 Busque el asa verde en el área de giro y levántela.
- 5 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de giro.

#### ADVERTENCIA

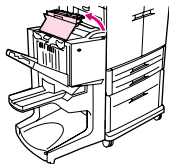
Evite tocar el área de giro. Puede que esté *caliente*.



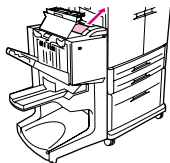
- 6 Busque el asa verde en el módulo de la ruta del papel y, a continuación, empujela hacia abajo.
- 7 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de la ruta del papel. Cierre todas las puertas abiertas. Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de salida.



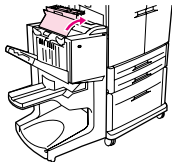
1



2

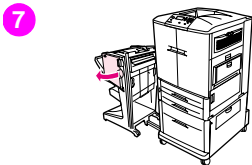
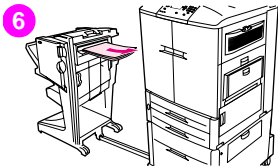
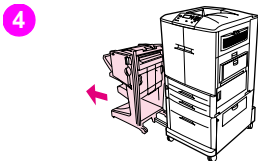


3



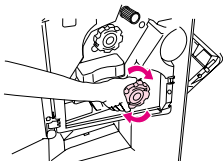
## Para eliminar los atascos en el dispositivo de acabado multifunción

- 1 Abra la cubierta del dispositivo de acabado.
- 2 Retire el sustrato despacio y cuidadosamente del dispositivo de acabado.
- 3 Cierre la cubierta del dispositivo de acabado.



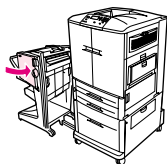
- 4 Retire el dispositivo de salida optativo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda de la impresora y tire del mismo hacia usted.
- 5 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de salida de la impresora.
- 6 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área del dispositivo de acabado.
- 7 Abra la puerta de la grapadora.

8



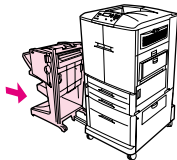
8 Para eliminar un atasco de libros, gire el mando inferior de color verde hacia la derecha para retirar el libro.

9



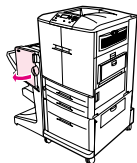
9 Cierre la puerta de la grapadora.

10

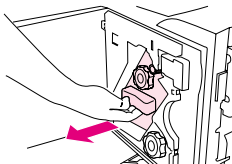


10 Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de salida.

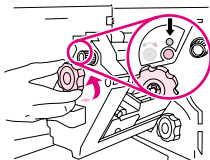
1



2

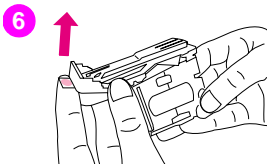
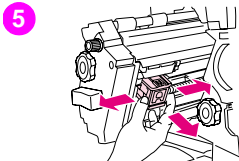
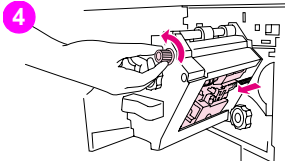


3



## Para eliminar un atasco de grapas del dispositivo de acabado multifunción

- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).



- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

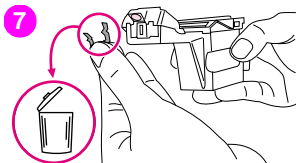
---

#### PRECAUCIÓN

No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, puede dañar el dispositivo.

---

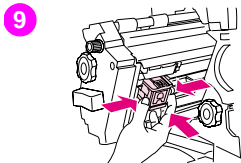
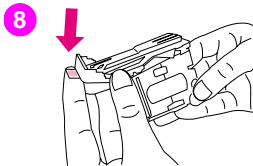
- 5 Extraiga el cartucho de grapas.
- 6 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.

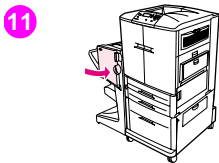
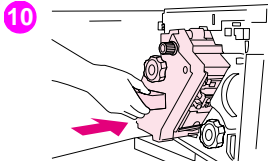


**7** Retire la grapa dañada.

**8** Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.

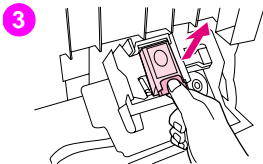
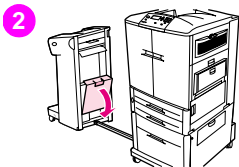
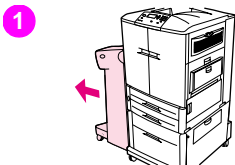
**9** Vuelva a instalar el cartucho de grapas.





- 10** Deslice la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.
- 11** Cierre la puerta de la grapadora.



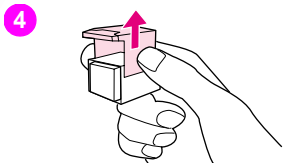


## Para eliminar un atasco de grapas de la grapadora/ apilador optativo

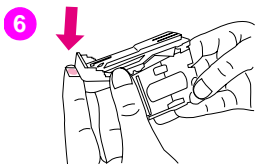
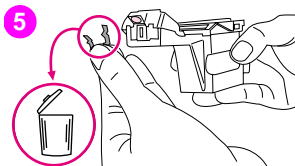
### Nota

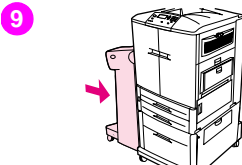
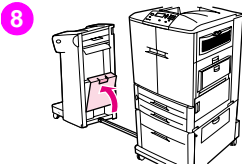
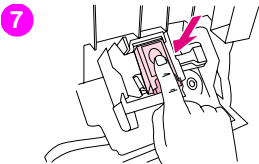
El mensaje **ATASCO EN GRAPADORA** aparece en el panel de control.

- 1 Aleje la grapadora/apilador de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda de la impresora y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta de la grapadora.
- 3 Retire el cartucho.



- 4 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.
- 5 Retire la grapa dañada.
- 6 Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.





- 7 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.
- 8 Cierre la puerta de la grapadora.
- 9 Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de salida.

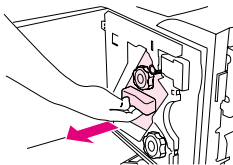
#### Nota

Ya que la grapadora necesita recargarse después de eliminar un atasco de grapas, puede que los primeros documentos (no más de cinco) estén sin grapar. Si se envía un trabajo de impresión y la grapadora está atascada o sin grapas, el trabajo continuará imprimiéndose siempre que la ruta de la bandeja de salida no esté bloqueada.

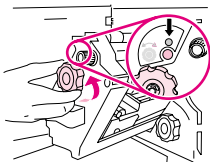
1



2

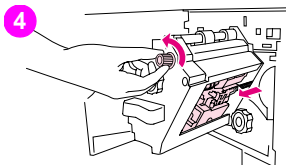


3



## Para eliminar un atasco en la parte superior del cabezal de la grapadora (dispositivo de acabado multifunción)

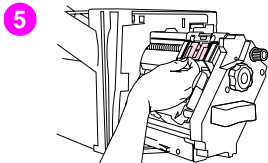
- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).



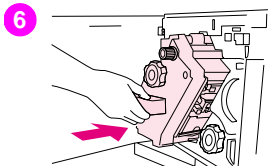
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

#### PRECAUCIÓN

No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, puede dañar el dispositivo.



- 5 Coloque la grapa dañada en la parte posterior del cabezal de la grapadora y retire la grapa.
- 6 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.



 <http://www.hp.com/support/lj9500>

7



7 Cierre la puerta de la grapadora.

## Impresión de una prueba de ruta del papel

La prueba de ruta del papel se puede utilizar para verificar que las rutas del papel estén funcionando correctamente o para resolver un problema relacionado con la configuración de una bandeja.

### Para imprimir una prueba de ruta del papel

- 1 Pulse el botón ✓ (**SELECCIONAR**).
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **DIAGNÓSTICOS** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL** y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para seleccionar la bandeja de entrada que desea probar, la bandeja de salida, el accesorio de impresión a doble cara (si está disponible) y el número de copias pulsando ✓ después de establecer el valor para cada uno de ellos.
- 5 Después de seleccionar la última opción, utilice ▲ o ▼ para desplazarse a la página **IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA** y, a continuación, pulse ✓.



## Interpretación de las luces de los accesorios

Utilice la siguiente tabla para interpretar la luz de estado de la bandeja 4, del apilador optativo de 3.000 hojas, de la grapadora/apilador optativo de 3.000 y del dispositivo de acabado multifunción optativo.

Luz	Bandeja 4	Apilador de 3.000 hojas, grapadora/apilador de 3.000 hojas o dispositivo de acabado multifunción
<b>Verde sólido</b>	El accesorio está encendido y listo.	El accesorio está encendido y listo.
<b>Verde parpadeante</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La bandeja 4 parpadea mientras se levanta.</li><li>• El accesorio está en modo de servicio.</li></ul>	El accesorio está en modo de servicio.
<b>Ámbar sólido</b>	El accesorio tiene un funcionamiento defectuoso de hardware.	El accesorio tiene un funcionamiento defectuoso de hardware.
<b>Ámbar parpadeante</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El accesorio tiene un atasco o es necesario retirar una página de la bandeja, aunque no esté atascada.</li><li>• La puerta inferior derecha debe estar abierta.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El accesorio tiene un atasco o es necesario retirar una página de la unidad, aunque no esté atascada.</li><li>• El accesorio no está conectado correctamente a la impresora.</li></ul>



Luz	Bandeja 4	Apilador de 3.000 hojas, grapadora/apilador de 3.000 hojas o dispositivo de acabado multifunción
<b>Desactivada</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que la impresora esté en modo Ahorro de energía. Pulse un botón cualquiera.</li><li>• El accesorio no recibe alimentación.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es posible que la impresora esté en modo Ahorro de energía. Pulse un botón cualquiera.</li><li>• El accesorio no recibe alimentación.</li></ul>



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Solución de problemas de configuración de la impresora

En el panel de control de la impresora puede imprimir páginas que contengan información detallada sobre la impresora y su configuración actual. Utilice el siguiente procedimiento para imprimir dichas páginas de información. Consulte “Página de configuración” en la página 153 para obtener más información sobre cómo puede utilizar la página de configuración para resolver los problemas de configuración. Para obtener más información sobre otras páginas que puede imprimir en el panel de control, consulte la guía de referencia del usuario en línea.

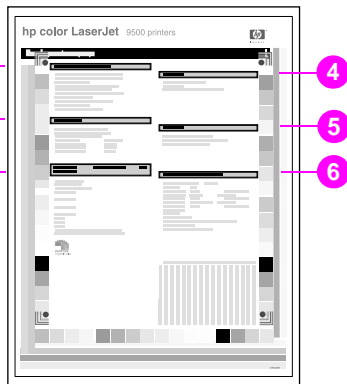
### Para imprimir las páginas de información

- 1 Pulse ✓ para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta INFORMACIÓN o DIAGNÓSTICOS y, a continuación, pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta el elemento que desee y pulse ✓.

## Página de configuración

Utilice la página de configuración para ver los valores actuales de la impresora, conseguir ayuda para resolver problemas con la impresora o verificar la instalación de accesorios optativos, tales como módulos de memoria DIMM, bandejas de sustratos y lenguajes de impresora.

Ubicación	Tipo de información
1 Información sobre la impresora	Indica el número de serie, las direcciones IP de HP Jetsetend, el recuento de páginas y otra información sobre la impresora.
2 Registro de eventos	Indica el número de entradas en el registro y las tres entradas más recientes.
3 Opciones y lenguajes instalados	Indica todos los lenguajes de impresora instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO.
4 Memoria	Indica información sobre la memoria de la impresora, área de trabajo del controlador PCL (DWS) e información del buffer de E/S y conservación de recursos.
5 Seguridad	Indica el estado de las opciones Bloqueo del panel de control, Contraseña del panel de control y Protección contra escritura.
6 Bandejas de papel y opciones	Indica el tamaño y el tipo de sustrato especificado para cada bandeja de la impresora, así como cualquier accesorio de manejo del papel instalado en la impresora.





## Interpretación de los mensajes del panel de control

Los mensajes de la impresora aparecen en el visor del panel de control para mostrar el estado normal de la impresora (por ejemplo, PROCESANDO TRABAJO) o una condición de error (como CIERRE PUERTA DELANTERA) a la que necesita prestar atención. La tabla que aparece a continuación muestra mensajes que necesitan atención o que pueden plantear dudas. No aparecen todos los mensajes, porque algunos de ellos (como, por ejemplo, PREPARADO) no requieren explicación adicional y puede acceder a la ayuda completa disponible en el panel de control de la impresora pulsando ? (botón AYUDA). Los mensajes de la siguiente tabla aparecen en orden alfabético, con mensajes numéricos que empiezan en la página 169.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ACCESO DENEGADO MENOS BLOQUEADOS	La función del panel de control de la impresora a la cual se está intentando acceder ha sido bloqueada para impedir el acceso no autorizado.	Hable con el administrador de la red.
ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] se alterna con PARA CONT. USE ✓.	La impresora está esperando a que se cargue el sustrato en la bandeja 1 para la alimentación manual.	Cargue el sustrato solicitado en la bandeja 1. Para anular el mensaje, pulse ✓ si el sustrato que desea está disponible en otra bandeja. Pulse ✓ para utilizar un tipo y un tamaño disponibles en otra bandeja.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
AVERÍA EN EL DISCO FLASH se alterna con PREPARADO	Los módulos DIMM de memoria flash contienen errores importantes y ya no se pueden utilizar.	Extraiga los módulos DIMM de memoria flash y vuelva a colocar uno nuevo.
AVERÍA EN EL DISCO RAM se alterna con PREPARADO	El disco RAM contiene algún error y ya no se puede utilizar más.	Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.
AVERÍA EN EL DISCO ROM se alterna con PREPARADO	El disco ROM contiene algún error grave y ya no se puede utilizar.	Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.
AVERÍA EN EL DISCO se alterna con PREPARADO	El disco duro EIO contiene un error importante y ya no se puede utilizar.	Apague la impresora. Elimine el dispositivo y vuélvalo a instalar. Encienda la impresora. Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.
BANDEJA X ABIERTA se alterna con PREPARADO	La bandeja especificada está abierta o no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja especificada.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
BANDEJA X VACÍA se alterna con PREPARADO	Se está agotando el sustrato de la bandeja.	Cargue la bandeja vacía (X) para que desaparezca el mensaje. Si no carga la bandeja especificada, la impresora continuará imprimiendo desde la siguiente bandeja disponible y el mensaje seguirá apareciendo.
CANCELANDO... <TRABAJO>	La impresora está cancelando un trabajo. El mensaje sigue apareciendo mientras se detiene el trabajo, la ruta del papel se nivela y se reciben y descartan los datos entrantes que quedan en el canal de datos activo.	No se precisa ninguna acción.
CARGUE BANDEJA X se alterna con PARA USAR OTRA BANDEJA PULSE ✓.	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño específicos de sustrato que no está disponible.	Cargue el sustrato solicitado en la bandeja especificada. Pulse ✓ para utilizar un tipo y un tamaño disponibles en otra bandeja.
CERRAR PUERTA INFERIOR DERECHA	La puerta inferior derecha está abierta.	Cierre la puerta inferior derecha para continuar con la impresión.
CIERRE PUERTA DELANTERA O CERRAR PUERTA IZQDA	La puerta frontal o la izquierda está abierta.	Cierre las puertas para continuar con la impresión.
COMPROBANDO IMPRESORA	El mecanismo de impresión está ejecutando una prueba interna.	No se precisa ninguna acción.

<b>Mensaje</b>	<b>Descripción o explicación</b>	<b>Acción recomendada</b>
COMPROBANDO LA RUTA DEL PAPEL	El mecanismo de impresión mueve los rodillos para revisar si hay algún atasco de papel y para eliminarlo automáticamente.	No se precisa ninguna acción.
CONEXIÓN ERRÓNEA CON DUPLEXER	El accesorio de impresión a doble cara no está conectado correctamente a la impresora.	Apague la impresora y vuelva a instalar el accesorio de impresión a doble cara. Encienda la impresora.
DESPEJANDO RUTA DEL PAPEL	La impresora se ha atascado o se ha encendido y el sustrato se ha detectado en una ubicación errónea. La impresora está intentando expulsar las páginas automáticamente.	No se precisa ninguna acción.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP	La impresora ha detectado que el cartucho de impresión no es un producto genuino de HP. La impresora se detiene hasta que el cartucho de impresión se sustituye por un cartucho de impresión genuino de HP o hasta que pulse el botón <b>CANCELAR TRABAJO</b> para continuar. El mensaje <b>CARTUCHO NO DE HP EN USO</b> aparece durante aproximadamente 30 segundos.	<p>Compruebe que hay instalado un cartucho de impresión de HP genuino. Si el cartucho de impresión no es un cartucho de impresión de HP, sustitúyalo por un cartucho de impresión de HP genuino o pulse el botón <b>CANCELAR TRABAJO</b> para continuar.</p> <p>Puede que el cartucho HP tenga una etiqueta electrónica defectuosa. Póngase en contacto con el proveedor autorizado de HP.</p> <p>Si creía que el cartucho de impresión adquirido era de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes al (1) (877) 219-3183 (llamada gratuita en Norteamérica). Fuera de Norteamérica, póngase en contacto con un representante autorizado de HP. Cualquier reparación de la impresora debida a la utilización de un cartucho de impresión que no sea de HP no está cubierta por la garantía de la impresora.</p>



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
DISCO DURO EN EIO X NO FUNCIONA	El disco duro EIO no funciona correctamente.	Apague la impresora. Extraiga el disco duro EIO de la ranura indicada (sustituya la X por el número de la ranura). Vuelva a instalar el disco duro EIO. Encienda la impresora. Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.
DISCO EIO X GIRANDO	El disco duro EIO de la ranura X está girando.	No se precisa ninguna acción.
DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. <b>se alterna con</b> PREPARADO	El dispositivo del disco está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.
DISCO FLASH PROTEG. CONT. ESCR. <b>se alterna con</b> PREPARADO	Los archivos de la memoria flash están protegidos y no se pueden grabar archivos nuevos en ellos.	Utilice un archivo no protegido.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
DISCO RAM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. se alterna con PREPARADO	El disco RAM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	Póngase en contacto con el administrador de la red.
DISCO ROM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El disco ROM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	Intente utilizar un disco nuevo que no esté protegido contra escritura.
EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE se alterna con PREPARADO	El trabajo de impresión ha solicitado un lenguaje de impresora que no está disponible en esta impresora. El trabajo no se imprimirá y se eliminará de la memoria.	Imprima el trabajo utilizando un controlador de impresora para un lenguaje de impresora diferente o agregue el lenguaje solicitado a la impresora (si se encuentra disponible).
ERROR DE IMPRESORA XX.Y PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error de la impresora.	Pulse ✓ en el panel de control de la impresora.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO FLASH se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO RAM se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Inténtelo de nuevo con otro archivo o directorio.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO ROM se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	Inténtelo de nuevo con otro archivo o directorio.
ESPERE A QUE SE REINICIE LA IMPRES.	Ha cambiado la configuración del disco RAM antes de que se reinicie automáticamente la impresora. Este cambio no tendrá ningún efecto hasta que la impresora se vuelva a iniciar.	Si cambia el modo del dispositivo externo, apague la impresora, vuelva a encenderla y, a continuación, espere a que se reinicie.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
GIRE EL PAPEL EN LA BANDEJA X se alterna con PREPARADO	La bandeja X está cargada con sustrato de tamaño Letter o A4 con orientación vertical, pero el trabajo que ha utilizado la bandeja no ha especificado que se quería realizar la impresión en forma de libro.  El sustrato de la bandeja X se debe girar.	Gire el sustrato o seleccione la opción de impresión en forma de libro para el trabajo. La impresora no imprimirá hasta que termine este paso.  La impresora sigue imprimiendo, pero aparece un mensaje en el panel de control informando de que el trabajo de impresión se realizará más rápidamente si se gira el sustrato.
GRAPADORA BAJA EN GRAPAS	Se están agotando las grapas.	Sustituya el cartucho de la grapadora.
IMPOSIBLE ALMACENAR EL TRABAJO	No se puede almacenar un trabajo en la impresora debido a un problema en la memoria, en el disco o en la configuración.	Puede que el disco esté lleno. Intente guardarlo en un nuevo disco.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
INSERTE O CIERRE BANDEJA X	Falta la bandeja especificada o está abierta.	Cierre o inserte la bandeja especificada para continuar con la impresión.
INSTALAR LIMPIADOR	El limpiador de transferencia de imágenes no está instalado o no está instalado correctamente.	Verifique que el limpiador de transferencia de imágenes está instalado. Abra las puertas frontales y golpee suavemente la botella de desecho de tóner. Cierre las puertas frontales y compruebe si ha desaparecido el mensaje de error. Si sigue apareciendo, sustituya el kit de limpieza.
LA GRAPADORA NO TIENE GRAPAS	Se han agotado las grapas y deben recargarse.	Sustituya el cartucho de la grapadora.
LIMPIAR POST DEL CARGADOR	El cargador posterior se debe limpiar.	Limpie el cargador posterior. (Consulte "Limpieza del cargador posterior" en la página 69.)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
NO HAY TRABAJOS PARA CANCELAR	Se ha pulsado el botón <b>CANCELAR TRABAJO</b> pero no hay ningún trabajo activo ni datos en el búfer que cancelar.  El mensaje aparece durante aproximadamente dos segundos antes de que la impresora vuelva al estado <b>PREPARADO</b> .	No se precisa ninguna acción.
NO SE PUEDEN IMPRIMIR MÚLTIPLES ORIGINALES	No se pueden realizar copias múltiples de un trabajo debido a un problema en la memoria, en el disco o en la configuración. Sólo se generará una copia.	Puede que el disco esté lleno. Intente guardarlo en un nuevo disco.
<NOMBRE DE BANDEJA> LLENA	La bandeja de salida estándar, izquierda, optativa 1 o la bandeja de salida 2 está llena.	Vacíe la bandeja para continuar con la impresión.
PIN INCORRECTO	Se ha utilizado un número de identificación personal (PIN) incorrecto.	Vuelva a la pantalla anterior e introduzca el PIN de nuevo.
REENVIAR ACTUALIZACIÓN	Hay un error en la memoria del firmware de la impresora.	Reenvíe una imagen de firmware válida.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
REGISTRO DE EVENTOS VACÍO	El usuario está intentando ver un registro de eventos vacío seleccionando MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS en el panel de control.	Realice una acción diferente.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO FLASH LLENO se alterna con PREPARADO	El sistema de archivos del disco o de la memoria flash ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine los archivos de los módulos DIMM de memoria flash o del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. Utilice HP Web Jetadmin para descargar o eliminar los archivos y fuentes. (Consulte la ayuda de la utilidad de descarga para obtener más información.) En el panel de control de la impresora, elimine los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO LLENO se alterna con PREPARADO	El sistema de archivos del disco ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine los archivos del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes. Utilice el panel de control de la impresora para eliminar los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO RAM LLENO se alterna con PREPARADO	El disco RAM ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del disco. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda para obtener más información.) Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco RAM y cambie su tamaño desde el menú <b>Configuración</b> en el panel de control de la impresora.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO ROM LLENO se alterna con PREPARADO	El disco ROM ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del disco. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda para obtener más información.) Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco ROM y cambie su tamaño desde el menú <b>Configuración</b> en el panel de control de la impresora.



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
TAMAÑO BANDEJA X = TAMAÑO SELECCIONADO se alterna con PARA CAMBIAR MUEVA CONM. BJA. X	El conmutador especial está en la posición "estándar" y se ha seleccionado un valor del menú.	Mueva el conmutador a la posición "personalizado" o restablezca el valor de menú a estándar.
TAMAÑO DETECTABLE EN BANDEJA X SE RECOMIENDA MOVER CONMUT. A STANDARD	Se ha cargado una bandeja con sustrato de tamaño estándar y el conmutador de la bandeja está en la posición Personalizado.	Cambie el conmutador a la posición "estándar". Confirme que las guías del sustrato descansan contra el mismo.
TAMAÑO INCOMPATIBLE BANDEJA = [TAMAÑO]	La bandeja X se ha cargado con un sustrato cuya dirección de alimentación es mayor o menor que el tamaño configurado de la bandeja.	Vuelva a configurar la bandeja o mueva el sustrato a una bandeja configurada para dicho tamaño.




<http://www.hp.com/support/lj9500>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
TIPO INCOMPATIBLE BANDEJA X = [TIPO]	El sistema ha detectado un tipo de sustrato distinto al que se ha especificado para la bandeja en la ruta del papel para dicha bandeja (X).	Verifique que se ha cargado el sustrato correcto en la bandeja. Compruebe los valores del controlador para asegurarse de que ha seleccionado el tipo de sustrato esperado. Compruebe los valores del tipo de sustrato en el panel de control de la impresora para asegurarse de que la impresora está establecida en el tipo de sustrato cargado en la bandeja. Consulte la ayuda en línea del software de la impresora para obtener más información.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
10.XX.YY ERROR DE SUMINISTROS	<p>Se ha producido un error en uno o más de los suministros de la impresora. Éstos son los valores de XX y YY:</p> <p>XX 00 = memoria defectuosa 01 = falta memoria</p> <p>YY 00 = cartucho de impresión negro 01 = cartucho de impresión cian 02 = cartucho de impresión magenta 03 = cartucho de impresión amarillo 05 = tambor de imagen negro 06 = tambor de imagen cian 07 = tambor de imagen magenta 08 = tambor de imagen amarillo</p>	<p>Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.</p> <p>Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a>.)</p>
13.XY.ZZ ATASCO EN [UBICACIÓN]	<p>Se ha producido un atasco en la ubicación especificada.</p>	<p>Extraiga el sustrato atascado de la ubicación especificada. (Consulte “Eliminación de atascos” en la página 112.)</p>



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
20 MEMORIA INSUFICIENTE PARA CONT. USE ✓	La impresora ha recibido más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se hayan intentado transferir demasiadas macros, fuentes en disco o gráficos complejos.	Pulse ✓ para imprimir los datos transferidos (puede que se pierdan algunos datos) y, a continuación, simplifique el trabajo de impresión o instale memoria adicional.
21 PÁGINA DEMASIADO COMPLEJA se alterna con PARA CONT. USE ✓	El proceso de formato de la página no se ha realizado con la suficiente rapidez para la impresora.	Pulse ✓ para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos). El elemento de protección de páginas aparece en el menú CONFIGURAR DISPOSITIVO - PREDETERMINADO - EVENTOS y no se debe establecer en ACTIVADO para imprimir la página. Si la página se imprime correctamente, PROTEC. PÁGINA=ACTIVADO, se debe volver a establecer en AUTOMÁTICO. Si este mensaje aparece a menudo, simplifique el trabajo de impresión.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S X	Se han enviado demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (X). Puede que se haya utilizado un protocolo de comunicación incorrecto.	Pulse  para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos). Verifique la configuración del host. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S PARALELO se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se han enviado demasiados datos al puerto paralelo.	<p>Compruebe la presencia de un cable flojo y asegúrese de utilizar un cable de buena calidad . (A algunos cables paralelos no fabricados por HP le podrían faltar conexiones de pines o podrían no ser compatibles con la especificación IEEE-1284.)</p> <p>Este error se puede producir si el controlador de impresora que esta utilizando no cumple con las especificaciones IEEE-1284. Para obtener los mejores resultados, utilice el controlador de impresora de HP que incluya la impresora o descargue el controlador de HP más reciente para esta impresora en <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a>.</p> <p>Pulse ✓ para eliminar el mensaje de error. (Se perderá información).</p> <p>Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a>.)</p>

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S EN SERIE	El búfer en serie de la impresora se ha desbordado mientras estaba en estado de ocupada.	Pulse ✓ para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos).
40 TRANSMISIÓN SERIE ERRÓNEA	Se ha producido un error de datos de serie (paridad, trama o extensión de la línea) mientras la impresora estaba recibiendo los datos del ordenador.	Pulse ✓ para borrar el mensaje de error y continuar con la impresión.
40 EIO X TRANSMISIÓN ERRÓNEA	Se ha interrumpido la conexión entre la impresora y la tarjeta EIO en la ranura especificada (X).	Pulse ✓ para borrar el mensaje de error y continuar con la impresión.
41.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
41.3 BAND. DE TAMAÑO INESPERADO X se alterna con PARA CAMBIAR TAMAÑO PULSE ✓	Una bandeja (X) se ha cargado con un sustrato cuya dirección de alimentación es mayor o menor que el tamaño configurado de la bandeja.	Pulse ✓ para ir a TAMAÑO BANDEJA X=. Vuelva a configurar el tamaño de la bandeja para que la impresora utilice una bandeja que contenga el tamaño necesario para el trabajo de impresión. Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
<p>41.5 TIPO INESPER. EN BANDEJA X se alterna con PARA CAMBIAR TIPO PULSE ✓</p>	<p>La bandeja (X) está cargada con sustrato que no es del mismo tipo que el configurado para la bandeja.</p>	<p>Pulse ✓ para ir a TIPO BANDEJA X=. Vuelva a configurar el tamaño de la bandeja para que la impresora utilice una bandeja que contenga el tipo de sustrato necesario para el trabajo de impresión. Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a>.)</p>
<p>49. XXXXX ERROR DE IMPRESORA</p>	<p>Se ha producido un error de firmware.  El valor de XXXXX es un código de error de componente que va de 0501 a 0519.</p>	<p>Apague la impresora y vuelva a encenderla. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a>.)</p>



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
50.X ERROR FUSOR	Se ha producido un error en el fusor.	Apague la impresora y vuelva a encenderla. Compruebe si ha desaparecido el mensaje. Si tiene una impresora de 220 V y este mensaje aparece cuando enciende la impresora, asegúrese de que la impresora no está enchufada a una toma de 110 V. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
51.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
52.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
53.XY.ZZ ERROR DE IMPRESORA	Hay un problema con la memoria de la impresora. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Éstos son los valores de X, Y y ZZ:  X = Tipo de módulo DIMM 0 = ROM 1 = RAM  Y = Ubicación del dispositivo 0 = Memoria interna (ROM o RAM) 1 a 4 = Ranura del módulo DIMM 1, 2, 3 o 4  ZZ = Número de error	Puede que necesite volver a colocar o sustituir el módulo DIMM especificado. Apague la impresora y sustituya el módulo DIMM que originó el error. Intente utilizar un controlador de impresora diferente o imprimir un archivo más pequeño. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
55.XX ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONT. USE ✓.	Se ha producido un error de impresión temporal.	Pulse ✓. Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. Intente utilizar un controlador de impresora diferente o imprimir un archivo más pequeño. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
56.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
57.X ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
58.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
59.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague y encienda la impresora. Si apaga la impresora y no se resuelve el error 59.90 o 59.A0, retire y vuelva a instalar el limpiador de transferencia de imágenes. (Consulte "Sustitución del kit de limpieza de imágenes" en la página 220). Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
60.X ERROR DE IMPRESORA	Una obstrucción hace que la bandeja especificada X no pueda levantar el sustrato de forma adecuada para la alimentación.	Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
64 ERROR DE IMPRESORA <b>se alterna con</b> PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error en el búfer de exploración.	Apague y encienda la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
68.X ERROR DE ALMACENAMIENTO PERMANENTE <b>se alterna con</b> PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error en la memoria no volátil (NVRAM) de la impresora. Puede que se hayan restaurado uno o más valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	Pulse ✓ para borrar el mensaje. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO se alterna con PARA CONT. USE ✓	La memoria NVRAM de la impresora está llena. Algunos valores guardados en la memoria NVRAM pueden haberse establecido de nuevo en los valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	Pulse ✓ para borrar el mensaje. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232, o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
68.X ERROR AL ESCR. ALMAC. PERMANENTE	Se ha producido un error al escribir en la memoria NVRAM de la impresora. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	Pulse ✓ para borrar el mensaje. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
69.X ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error de impresión temporal.	Apague la impresora, coloque el accesorio de impresión a doble cara y vuelva a encender la impresora. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)



Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
79. XXXX ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error crítico de hardware.	Apague y encienda la impresora. Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 232 o vaya a <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> .)
8X. YYYY	La tarjeta accesoria EIO de la ranura X ha identificado un error crítico especificado mediante YYYY.	Apague la impresora. Extraiga la tarjeta accesoria EIO. Coloque la tarjeta de forma segura en la ranura especificada. Encienda la impresora. Si el mensaje persiste, puede que necesite sustituir la tarjeta EIO accesoria.

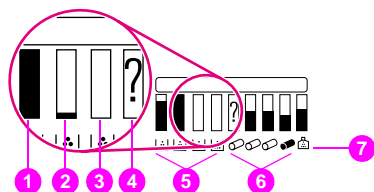
# Suministros

## Comprobación de los niveles de suministros

Puede revisar el nivel de suministros con el panel de control de la impresora, el servidor web incorporado, o con HP Web Jetadmin.

## Uso de los indicadores de estado de suministros del panel de control

Cuando la impresora esté en estado Preparado o si se produce un error de sustitución de suministros, el panel de control muestra los indicadores de estado para los cuatro cartuchos de impresión, los cuatro tambores de imagen y el kit de limpieza de imágenes. Si se encuentra en los menús, pulse **PAUSA/REANUDAR** para volver al estado Preparado.



Los niveles de las barras azules de los indicadores de estado disminuyen conforme se consumen los suministros. La impresora muestra un mensaje de advertencia cuando un suministro está bajo y es necesario pedirlo. Cuando se agota un suministro, la impresora muestra un mensaje de error y éste se debe cambiar para continuar con la impresión.

- |   |                              |   |                             |
|---|------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Completo                     | 5 | Cartuchos de impresión      |
| 2 | Pedir suministro             | 6 | Tambores de imagen          |
| 3 | Sustituir suministro         | 7 | Kit de limpieza de imágenes |
| 4 | Sin suministro de HP o error |   |                             |

## Uso de las páginas de estado de suministros

Las páginas de estado de suministros muestran el porcentaje y el número de páginas estimado restantes de cada cartucho y del kit. Las páginas también contienen los números de referencia para los nuevos pedidos. Los siguientes gráficos muestran el tipo de información que puede encontrar en las páginas de estado de suministros.

### Para imprimir páginas de estado de suministros mediante el panel de control

- 1 Pulse ✓ (botón **SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **INFORMACIÓN** y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta **IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST.** y pulse ✓.
- 4 Se imprimen las páginas de estado de suministros y la impresora cierra los menús.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Para utilizar el servidor web incorporado para ver la página de estado de suministros

- 1 En el navegador web, introduzca la dirección IP de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado de la impresora. Aparece la dirección IP de la impresora en el panel de control.
- 2 En la parte izquierda de la pantalla, seleccione **Estado de suministros**. De esta forma obtendrá la página de estado de suministros, en la que se proporciona información sobre los niveles de suministros.

---

### Nota


Si desea pedir suministros, seleccione **Pedir suministros**. De esta forma, se abre el navegador y conecta a la característica Pedido de suministros por Internet activado que puede utilizar para adquirir suministros en línea. Seleccione los suministros que desea pedir y finalice el proceso de petición.

---

La página de estado de suministros 1 contiene la siguiente información:

<p>HP Color LaserJet 3500 series printers Supplies Status Page</p> <p>Ordering Information:  Hewlett-Packard supplies can be ordered on the Internet at <a href="http://www.hp.com/go/ supplies">http://www.hp.com/go/ supplies</a> or by calling Hewlett-Packard. (Please refer to your printer user guide for telephone numbers).  For highest print quality always use genuine Hewlett-Packard supplies.</p> <p>1. Black Print Cartridge HP Part Number: C8800A 7% Estimated Pages Remaining: 17902 Based on historical black page coverage of 30 Low Reached: 40 Serial Number: 11339837 Pages printed with this supply: 125</p> <p>2. Cyan Print Cartridge HP Part Number: C8801A 86% Estimated Pages Remaining: 17902 Based on historical cyan page coverage of 30 Low Reached: 40 Serial Number: 11339837 Pages printed with this supply: 125</p> <p>3. Magenta Print Cartridge HP Part Number: C8802A 86% Estimated Pages Remaining: 17902 Based on historical magenta page coverage of 30 Low Reached: 40 Serial Number: 11339837 Pages printed with this supply: 125</p> <p>4. Yellow Print Cartridge HP Part Number: C8803A 7% Estimated Pages Remaining: 17902 Based on historical yellow page coverage of 30 Low Reached: 40 Serial Number: 11339837 Pages printed with this supply: 125</p> <p>Recycling Information:  Please return your used genuine HP supplies to Hewlett-Packard. For more information see: <a href="http://www.hp.com/go/recycle">http://www.hp.com/go/recycle</a></p>	<p><b>1 Información sobre el cartucho</b> muestra la cantidad de tóner disponible en cada uno de los cuatro cartuchos de impresión, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el cartucho, el número total de páginas que se han procesado con cada cartucho, el número de serie del cartucho de impresión y el número de referencia de HP y una indicación de cuándo han alcanzado los cartuchos el estado de bajo en el ciclo de duración del cartucho.</p>
	<p><b>2 Información sobre reciclado</b> muestra el sitio web de HP que proporciona información de reciclado.</p>
	<p><b>3 Información sobre pedidos</b> muestra el sitio web de HP para pedir suministros.</p>
	<p><b>4 Información sobre el tambor de imagen</b> muestra la duración restante de cada uno de los cuatro tambores de imagen, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el tambor de imagen, el número total de páginas que se han procesado con cada tambor de imagen, el número de serie del tambor de imagen, el número de serie de HP y una indicación de cuándo ha alcanzado el tambor de imagen el estado de bajo en el ciclo de duración del mismo.</p>

La página de estado de suministros 2 contiene la siguiente información:

	<p><b>1 Información sobre el kit de transferencia de imágenes</b> muestra la duración restante del kit de transferencia de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de transferencia de imágenes, el icono del panel de control y el número de referencia de HP.</p>
<p><b>2</b></p>	<p><b>2 Información sobre el kit de limpieza de imágenes</b> muestra la duración restante del kit de limpieza de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de limpieza de imágenes y el número de referencia de HP.</p>
<p><b>3</b></p>	<p><b>3 Información sobre el kit de fusor de imágenes</b> muestra la duración restante del kit de fusor de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de fusor de imágenes y el número de referencia de HP.</p>
<p><b>4</b></p>	<p><b>4 Información sobre pedidos</b> muestra el sitio web de HP para pedir suministros.</p>
<p><b>5</b></p>	<p><b>5 Nota sobre garantía</b> indica si la impresora detecta un cartucho de impresión que no esté fabricado por HP.</p>
<p><b>6</b></p>	<p><b>6 Información sobre reciclado</b> muestra el sitio web de HP que proporciona información de reciclado.</p>



## Uso de HP Web Jetadmin

En HP Web Jetadmin, seleccione la impresora y, a continuación, haga clic en el botón **Abrir dispositivo**. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el nivel de tóner.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Pedido de suministros

En la siguiente tabla se muestra el posible calendario de sustitución de los suministros y kits y el número de referencia de cada uno de ellos.

### Nota

La duración esperada real puede variar significativamente según la cobertura de impresión, el tipo de sustrato, la longitud del trabajo de impresión y las condiciones ambientales, como la temperatura y humedad. La duración esperada estimada de cada suministro y kit se basará en el uso de papel normal o láser de tamaño Letter o A4.

Elemento	Número de referencia	Duración esperada estimada	Más información
Cartuchos de impresión	Negro C8550A	25.000 páginas	La duración del cartucho de impresión es directamente proporcional a la cobertura del tóner en la página. Cada cartucho de impresión imprime aproximadamente 25.000 páginas de tamaño Letter o A4 con un 5 por ciento de cobertura del tóner (una página completa de texto), 50.000 páginas con el 2,5 por ciento de cobertura (página parcialmente cubierta de texto) y 12.500 páginas con el 10 por ciento de cobertura (una página con texto e imágenes). HP recomienda pedir un cartucho de impresión de sustitución cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR REFEREN. HP: en el visor del panel de control.
	Cian C8551A	25.000 páginas	
	Amarillo C8552A	25.000 páginas	
	Magenta C8553A	25.000 páginas	

Elemento	Número de referencia	Duración esperada estimada	Más información
Tambores de imagen	Negro C8560A	40.000 páginas*	HP recomienda pedir un tambor de imagen de sustitución cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR REFEREN. HP: en el visor del panel de control.
	Cian C8561A	40.000 páginas*	
	Amarillo C8562A	40.000 páginas*	
	Magenta C8563A	40.000 páginas*	
Kit de limpieza de imágenes	C8554A	50.000 páginas*	El kit de limpieza de imágenes contiene los elementos siguientes: un limpiador de transferencia de imágenes, un filtro y una botella de recogida del tóner.
Kit de transferencia de imágenes	C8555A	200.000 páginas*	El kit de transferencia de imágenes contiene los elementos siguientes: cinta de transferencia, un filtro y nueve rodillos.
Kit de fusor de imágenes	C8556A	100.000 páginas*	El kit de fusor de imágenes contiene un fusor.
* Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar variaciones en los resultados.			



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Factores que pueden reducir la duración esperada de los suministros

Existen varios factores que pueden reducir la duración de un suministro o kit:

- Cobertura de impresión inferior al 2,5 por ciento o superior al 5 por ciento por color.
- Trabajos de menos de tres páginas.
- La impresora se enciende y apaga varias veces al día.
- La impresión se realiza a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- La impresión se realiza en condiciones extremadamente húmedas o secas.

Puede pedir los suministros en línea en <http://www.hp.com/go/ljsupplies> o mediante una de las siguientes opciones.

## Petición directa mediante el servidor web incorporado

En un entorno de red, realice los siguientes pasos para pedir suministros de impresión directamente a través del servidor web incorporado.

- 1 En el navegador web, escriba la dirección IP para la página principal de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado del dispositivo.
- 2 En la sección **Otros enlaces**, haga clic en **Pedir suministros**. Se abre una nueva ventana de navegador y aparece un acuerdo de privacidad. Si acepta el acuerdo, aparece el sitio web de pedido de suministros.
- 3 Seleccione los números de referencia que desee pedir y siga las instrucciones de la pantalla.

## Petición mediante la característica Pedido de suministros por Internet activado

Puede pedir suministros mediante la característica Pedido de suministros por Internet activado (IESO). Utilice la dirección URL del área más cercana al lugar desde el que realiza el pedido:

- Norteamérica: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-na>
- Europa y Oriente Medio: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-emea>
- Asia Pacífico: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-ap>
- Latinoamérica: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-la>



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Instalación de suministros

Puede encontrar instrucciones sobre la instalación de los siguientes suministros en:

- “Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 197
- “Sustitución de los tambores de imagen” en la página 200
- “Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 205
- “Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 215
- “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 220

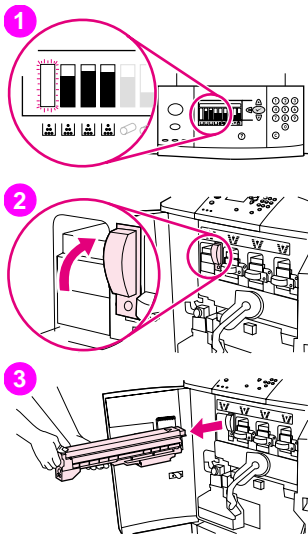
## Sustitución de los cartuchos de impresión

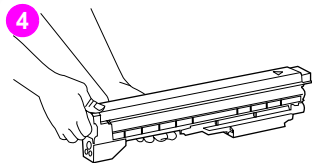
La impresora utiliza cuatro cartuchos de impresión en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los cartuchos de impresión. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el cartucho de impresión amarillo.

- 1 Sustituya el cartucho de impresión cuando el visor del panel de control muestre el mensaje `SUSTITUIR CARTUCHO (COLOR)`. El indicador que corresponde al cartucho vacío parpadea.
- 2 Abra las puertas frontales de la impresora y busque la palanca azul que corresponde al cartucho vacío que va a sustituir. Gire la palanca hacia la derecha.
- 3 Extraiga el cartucho de impresión vacío de la impresora.

### Nota

Si se mancha las manos con el tóner, láveselas con agua fría. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lávela en agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.



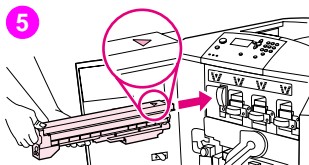


- 4 Extraiga el nuevo cartucho del embalaje y guarde el embalaje.
- 

**Nota**

No tiene que quitar ninguna cinta.

---

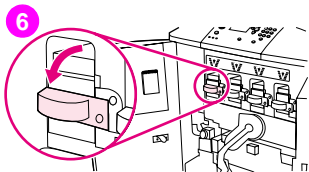


- 5 Alinee la etiqueta de la flecha que se encuentra en la parte superior del cartucho con la etiqueta de la flecha que se encuentra sobre la ranura vacía. Introduzca el cartucho hasta que escuche un clic.
- 

**Nota**

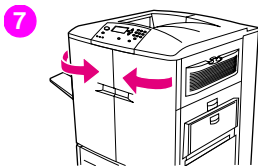
Si el cartucho no encaja, asegúrese de que esté instalando el color correcto en la ranura correcta.

---

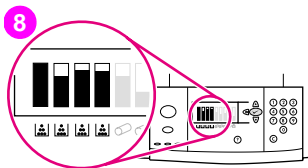


- 6 Gire la palanca azul hacia la izquierda hasta que quede bien encajada.

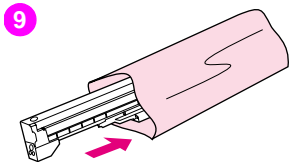




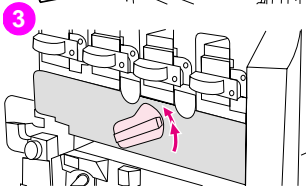
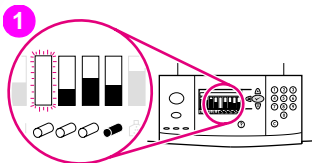
**7** Repita los pasos del 2 al 6 para cada cartucho que deba sustituir y, a continuación, cierre las puertas frontales.



**8** Asegúrese de que en el visor del panel de control aparece el mensaje **PREPARADO** y el indicador del cartucho que ha sustituido indica que el cartucho es nuevo.



**9** Guarde y selle el cartucho usado en el embalaje del cartucho nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo cartucho.



## Sustitución de los tambores de imagen

La impresora utiliza cuatro tambores de imagen en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los tambores. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el tambor amarillo.

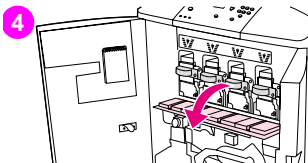
---

### Nota

Antes de empezar este procedimiento, es conveniente que se quite cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas de la impresora.

---

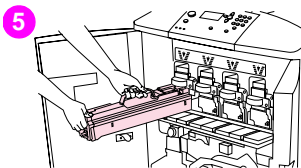
- 1 Sustituya el tambor de imagen cuando el visor del panel de control muestre **SUST. <COLOR> TAMBOR**. El indicador que corresponde al tambor utilizado parpadea.
- 2 Abra las puertas frontales de la impresora y baje la palanca verde grande.
- 3 Gire el pestillo azul hasta que haga clic y se abrirá la compuerta donde se encuentra el tambor de imagen.



- 4 Abra la puerta completamente.

**Nota**

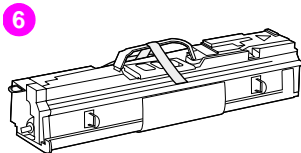
Los pestillos del cartucho azul deben estar en posición horizontal para instalar los tambores.



- 5 Extraiga parcialmente el tambor usado de la impresora. Sujete el asa azul de la parte superior del tambor y, a continuación, extráigalo.

**Nota**

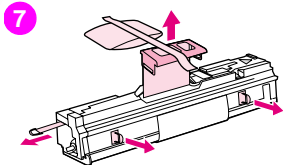
Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.



- 6 Extraiga el nuevo tambor del embalaje y guarde el embalaje.

**PRECAUCIÓN**

No quite la cubierta protectora de la parte inferior de la unidad del tambor. No toque el componente verde que se encuentra en el interior de la impresora.



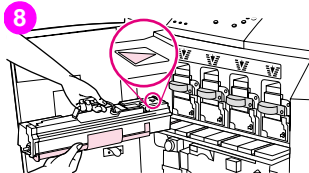
- 7 Coloque el tambor sobre una superficie nivelada. Tire totalmente de la anilla naranja del extremo del tambor para quitar el precinto del interior de éste. Haga lo mismo con el asa naranja de la parte superior para quitar la lámina protectora. Tire de las dos anillas naranjas a ambos lados del tambor.

---

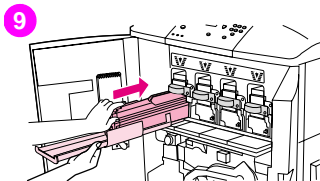
**Nota**

No agite el tambor.

---



- 8 Asegúrese de que las cuatro palancas azules que se encuentran encima de la puerta estén en posición horizontal. Alinee el nuevo tambor con la ranura vacía, primero el extremo de la flecha. Apoye el extremo del tambor plano sobre la puerta.



- 9 Sujete la cubierta protectora gris firmemente con una mano y, con la palma de la otra mano, deslice completamente y con firmeza el tambor en la impresora. Guarde la cubierta protectora gris.

---

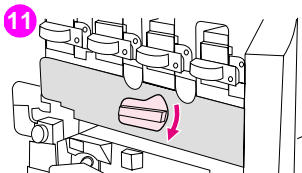
**Nota**

Si el tambor no entra en la ranura, asegúrese de que está instalando el color correcto en la ranura correcta y que tiene el tambor alineado correctamente.

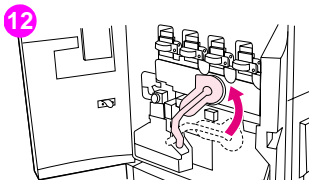
---



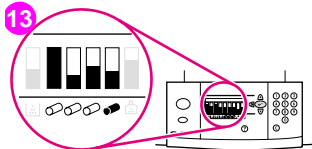
**10** Repita los pasos del 5 al 9 para cada cartucho que deba sustituir. Cierre la puerta del tambor de imagen presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que queden bien encajadas.



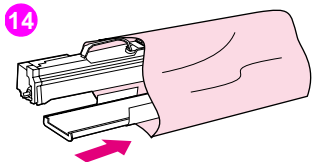
**11** Gire el pestillo azul hacia abajo hasta que se detenga.

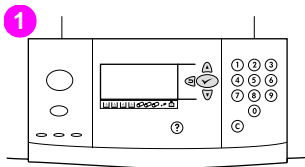


**12** Levante la palanca verde grande. Cierre las puertas frontales.



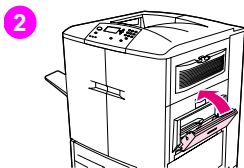
- 13 En el visor del panel de control aparece el mensaje **PREPARADO** y el indicador del tambor de imagen que ha sustituido indica que el tambor es nuevo.
- 14 Guarde y selle el tambor usado en el embalaje del nuevo tambor. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo tambor. (Guarde la funda protectora, que podrá utilizar al mover o desmontar la impresora.)

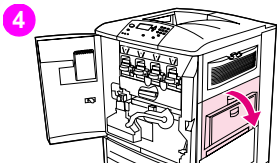




## Sustitución del kit de transferencia de imágenes

- 1 Sustituya el kit de transferencia cuando el visor del panel de control muestre **SUST. KIT DE TRANSFERENCIA**.
- 2 Si la bandeja 1 está abierta, retire cualquier sustrato de la bandeja y ciérrela.
- 3 Abra las puertas frontales de la impresora y, a continuación, baje la palanca verde grande.



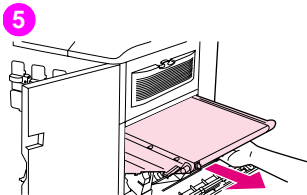


- 4 Abra la puerta superior del lado derecho de la impresora.
- 

**Nota**

Puede que haya quedado algo de tóner en la cinta de transferencia. Antes de quitar la cinta, prepare una superficie cubierta con papel para colocarla. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

---

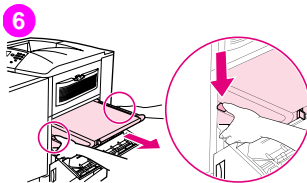


- 5 Tire del asa azul en la parte inferior de la cinta hasta que se detenga.
- 

**Nota**

Puede que haya quedado algo de tóner en la cinta de transferencia. Antes de quitar la cinta, prepare una superficie cubierta con papel para colocarla.

---



- 6 Sujete ambos lados de la cinta, presione las palancas azules de cada lado y, a continuación, extraiga la cinta de la impresora.
- 

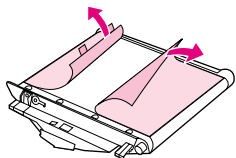
**ADVERTENCIA**

La cinta de transferencia es pesada. Tenga cuidado de no lesionarse al quitar la cinta de transferencia.

---



7

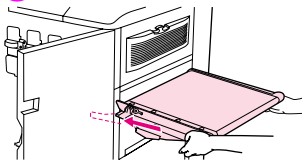


- 7 Extraiga la nueva cinta del embalaje y guarde el embalaje. Retire con cuidado el envoltorio de la cinta de transferencia.

### PRECAUCIÓN

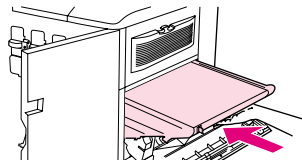
No toque la superficie negra brillante de la nueva cinta de transferencia.

8



- 8 Sujete ambos lados de la cinta y alinee las flechas azules de la cinta con las flechas azules que se encuentran en el interior de la impresora. Inserte la cinta hasta la mitad en la impresora.

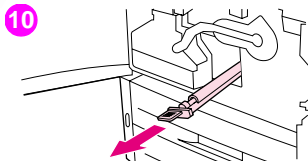
9



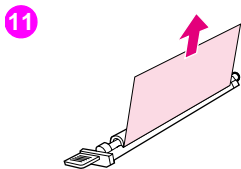
- 9 Ponga una mano en la parte frontal central de la cinta y, a continuación, deslice la cinta completamente en la impresora. Cierre la puerta derecha.

### Nota

Si no se cierra la puerta derecha, asegúrese de que la cinta de transferencia haya encajado completamente en la impresora.



- 10** En la parte frontal de la impresora, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo usado de la impresora.
- 11** Desembale el nuevo rodillo y colóquelo en una superficie plana y limpia. Retire con cuidado la lámina protectora.

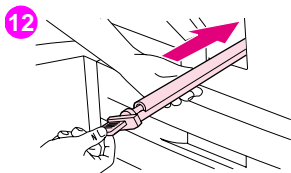


---

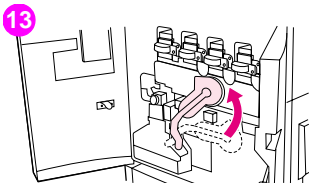
### PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negra y evite rayar la parte inferior de la cinta al insertar el rodillo en la impresora.

---



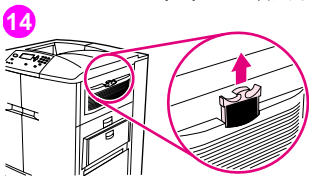
- 12** Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo, gírelo unos 45 grados y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que encaje.



- 13 Levante la palanca verde. Cierre todas las puertas.

**Nota**

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia y la cinta de transferencia estén encajados correctamente en la impresora.

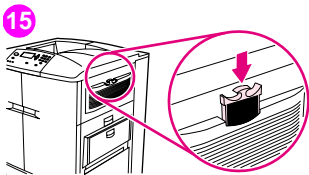


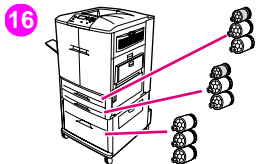
- 14 En la parte derecha de la impresora, tire de la lengüeta azul para extraer el filtro de la ranura.

- 15 Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

**PRECAUCIÓN**

No imprima sin filtro.



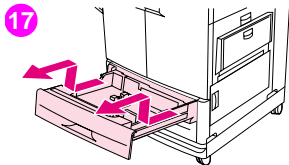


- 16** Extraiga los nuevos rodillos de la bandeja del embalaje. No toque la superficie de goma de los rodillos.
- 

**Nota**

Sustituya todos los rodillos de una bandeja al mismo tiempo.

---

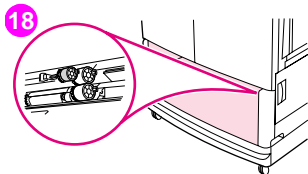


- 17** Tire de la bandeja 2 de la impresora hasta que se detenga. Levántela con cuidado y extráigala. Extraiga la bandeja 3. Recuerde en qué posición va cada una de ellas.
- 

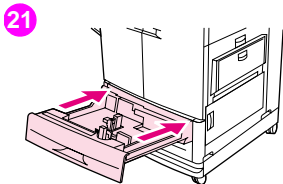
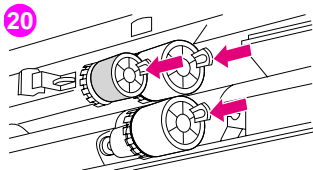
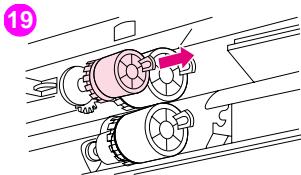
**Nota**

No mueva el interruptor azul que se encuentra en la parte posterior izquierda de la bandeja. *No* es necesario sacar el papel de la bandeja.

---



- 18** En la bandeja 3, busque el rodillo pequeño y dos rodillos grandes en la parte interior derecha de la apertura.



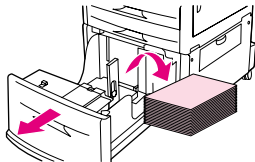
- 19** Apriete la lengüeta de plástico situada en el extremo de cada rodillo para extraerlo. Extraiga los tres rodillos.
- 20** Sujete cada rodillo nuevo por ambos lados y deslícelo en la varilla correspondiente hasta que el rodillo encaje en su sitio. Sustituya los rodillos de la bandeja 2 mediante los pasos del 18 al 20.

#### Nota

Asegúrese de que el rodillo pequeño está a la izquierda de ambas bandejas.

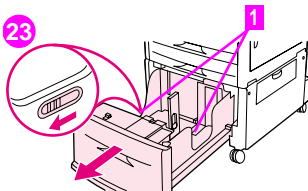
- 21** Alinee la bandeja 2 con los raíles del interior de la impresora y, a continuación, inserte la bandeja en la impresora. Alinee la bandeja 3 con los raíles del interior de la impresora y, a continuación, inserte la bandeja en la impresora.

22



22 Si no tiene bandeja 4 y dispone de tres rodillos grandes más, vaya al paso 28. Si tiene una bandeja 4, extráigala de la impresora hasta que se detenga. Retire todos los sustratos de la bandeja.

23



23 Busque los interruptores azules (1) cerca de la parte inferior en el interior de ambos lados de la bandeja. Deslice los interruptores hacia usted. Mantenga los interruptores en esta posición y extraiga la bandeja de la impresora.

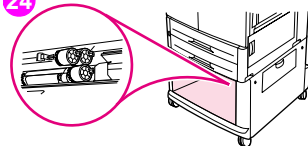
---

**Nota**

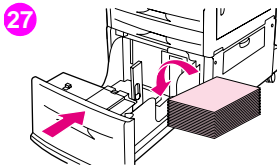
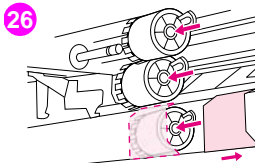
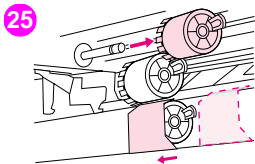
Si no ve el interruptor en el lado derecho de la bandeja, asegúrese de que ha quitado la pila de sustratos.

---

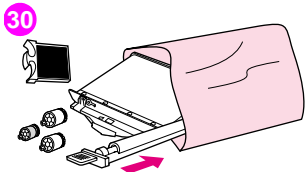
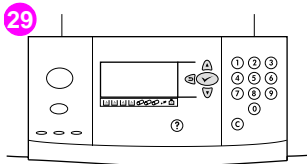
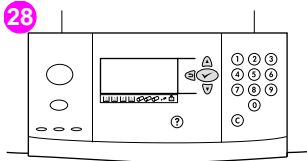
24



24 Busque los tres rodillos grandes en el interior de la apertura.



- 25** Apriete la lengüeta de liberación situada en el rodillo izquierdo y extraiga el rodillo de la varilla. Extraiga el rodillo del lado derecho. Deslice la cubierta azul hacia la izquierda y, a continuación, extraiga el rodillo inferior.
- 26** Sujete el nuevo rodillo inferior por ambos lados y deslícelo en la varilla hasta que encaje en su sitio. Instale el rodillo en el lado derecho y, a continuación, instale el rodillo izquierdo. Deslice la cubierta azul hacia la derecha.
- 27** Alinee la bandeja 4 con los raíles del interior de la impresora. Levante la bandeja con cuidado e introdúzcala parcialmente en la impresora. Sustituya los sustratos, asegurándose de que las guías descansan contra los sustratos. Introduzca completamente la bandeja.



- 28 Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA**, utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta **Sí** y, a continuación, pulse ✓. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.
- 29 Si no aparece **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA**, pulse ✓ para abrir los menús. Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTO** y, a continuación, **RESTABLECER SUMINISTROS**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA** y, a continuación, seleccione **Sí** para restablecer el recuento.

---

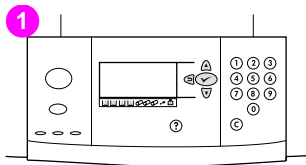
**Nota**

Si selecciona **NO** o no realiza ninguna selección, la impresora permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

---

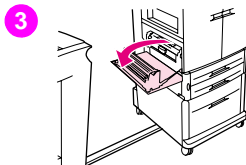
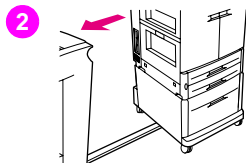
- 30 Guarde las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de transferencia de imágenes.

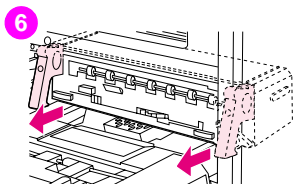
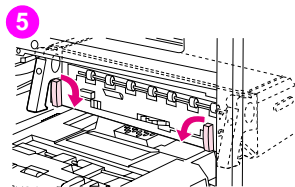
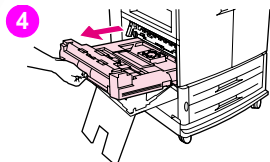




## Sustitución del kit de fusor de imágenes

- 1 Sustituya el fusor de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST KIT FUSORES**.
- 2 Retire cualquier dispositivo de salida instalado en el lado izquierdo de la impresora.
- 3 Abra la puerta inferior del lado izquierdo de la impresora.





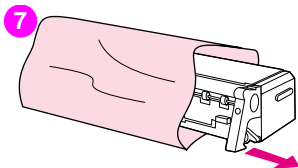
- 4 Si está instalado el accesorio de impresión a doble cara, presione la lengüeta de liberación verde de este accesorio. Sujete el asa central y tire del accesorio de impresión a doble cara hasta que se detenga. No es necesario extraer completamente el accesorio de impresión a doble cara.
- 5 Gire la palanca azul de cada fusor hacia dentro hasta que esté en posición horizontal, asegurándose de que los dedos no queden atrapados al liberar las palancas.
- 6 Mediante las asas negras del fusor, extráigalo parcialmente de la impresora. Sujete las asas con firmeza y extraiga el fusor hasta que se detenga. A continuación, extraiga el fusor de la impresora.

---

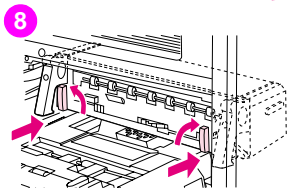
#### ADVERTENCIA

El fusor puede ser pesado y podría estar caliente. Tenga cuidado de no lesionarse al extraer el fusor.

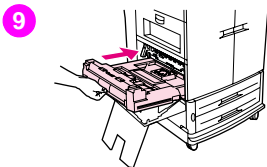
---



7 Extraiga el nuevo fusor del embalaje.



8 Alinee el fusor con los raíles de las guías negras del interior de la impresora. Empuje ambos extremos del fusor e insértelo completamente en la impresora. Gire las palancas azules hacia afuera hasta que encajen en su sitio.

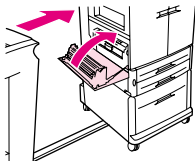


9 Si ya se ha instalado uno previamente, inserte el accesorio de impresión a doble cara optativo en la impresora hasta que encaje en su sitio.

7



10



- 10 Cierre la puerta izquierda. Vuelva a colocar todos los dispositivos de salida que haya extraído.

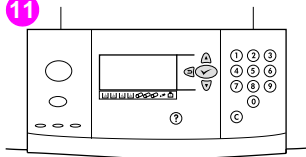
---

**Nota**

Si no se cierra la puerta, asegúrese de que las palancas azules del fusor están en posición vertical.

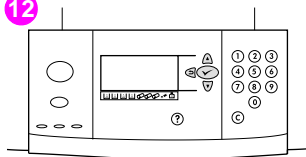
---

11

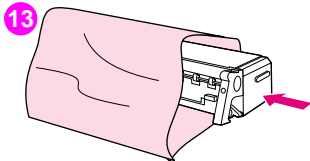


- 11 Si el visor del panel de control muestra el mensaje `NUEVO KIT DE FUSOR`, utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta `Sí` y, a continuación, pulse ✓. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

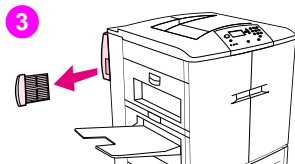
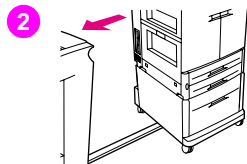
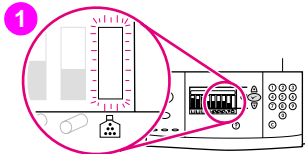
12



- 12 Si no aparece `NUEVO KIT DE FUSOR`, pulse ✓ para abrir los menús. Utilice ▲ y ▼ para seleccionar `CONFIGURAR DISPOSITIVO`, `RESTABLECIMIENTO` y, a continuación, `RESTABLECER SUMINISTROS`. Desplácese hasta `NUEVO KIT DE FUSOR` y, a continuación, seleccione `Sí` para restablecer el recuento.



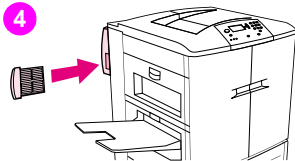
- 13** Guarde el fusor usado en el embalaje del nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de fusor.



## Sustitución del kit de limpieza de imágenes

Utilice este procedimiento para instalar el kit de limpieza de imágenes.

- 1 Sustituya el kit de limpieza cuando el visor del panel de control muestre **SUST. KIT DE LIMPIEZA**. El indicador del kit de limpieza utilizado parpadea.
- 2 Extraiga las nuevas piezas del embalaje y guarde el embalaje. Extraiga cualquier dispositivo de salida instalado en el lado izquierdo de la impresora.
- 3 En la parte izquierda de la impresora, utilice la lengüeta azul del extremo posterior de la impresora para extraer el filtro de la ranura.



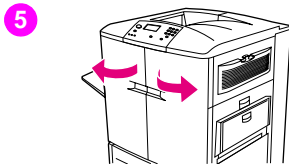
- 4 Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

---

**PRECAUCIÓN**

No imprima sin filtro.

---



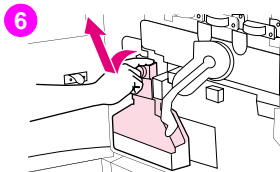
- 5 Abra las puertas frontales.
- 6 Sujete la parte superior limpia de la botella de recogida del tóner, tire de ella hacia fuera y hacia arriba y extráigala del contenedor. Aparte la botella para reciclarla.

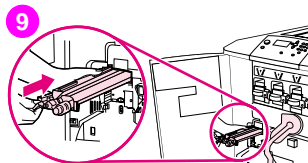
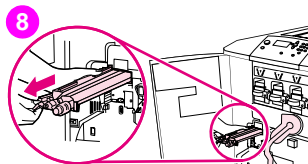
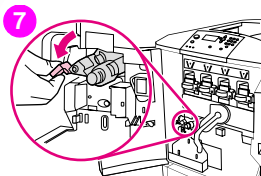
---

**Nota**

Si se mancha las manos con el tóner, láveselas con agua fría. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lávela en agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

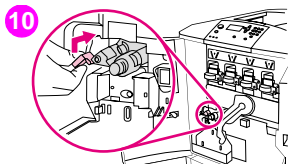
---





- 7 Gire el asa del limpiador de transferencia azul hacia la izquierda y hacia abajo.
- 8 Tire del asa azul para extraer el limpiador de la impresora.
- 9 Alinee la guía de la parte superior del nuevo limpiador con la muesca de la impresora. Asegúrese de que la palanca verde está levantada. Inserte el limpiador con firmeza en la impresora hasta que encaje y se detenga.

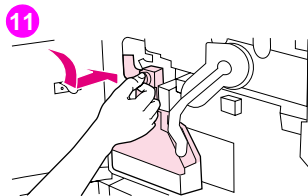




- 10** Gire el asa del limpiador azul hacia arriba y empuje firmemente hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

**Nota**

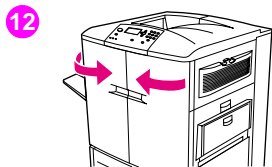
Si el asa no encaja en su sitio, asegúrese de que el limpiador de transferencia está totalmente insertado.



- 11** Deslice la nueva botella de recogida del tóner hacia abajo hasta que encaje en su sitio en la impresora.

**Nota**

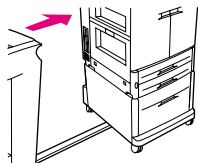
Si la botella no encaja, asegúrese de que el asa del limpiador de transferencia azul y la palanca verde están levantadas.



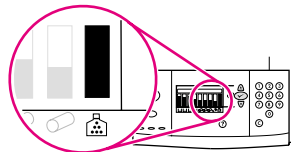
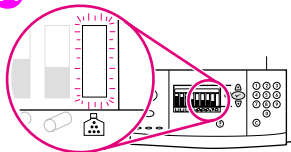
- 12** Cierre las puertas frontales.



13



14



- 13 Vuelva a colocar todos los dispositivos de salida que haya extraído.
- 14 Realice una de las siguientes acciones:

Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta **Sí** y, a continuación, pulse ✓. El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

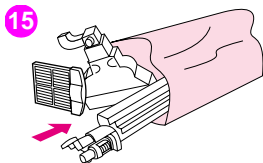
Si no aparece **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, pulse ✓ para abrir los menús. Utilice ▲ y ▼ para desplazarse hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTO** y, a continuación, **RESTABLECER SUMINISTROS**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE LIMPIEZA** y, a continuación, seleccione **Sí** para restablecer el recuento.

---

#### Nota

Si selecciona **NO** o no realiza ninguna selección y el kit de limpieza está completo, la impresora permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

---



- 15** Guarde y selle las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de limpieza de imágenes.

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

# Servicio y asistencia técnica

## Información sobre la garantía

### Servicio técnico durante y después del período de garantía

- Si el hardware de la impresora falla durante el período de garantía, póngase en contacto con el proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP.
- Si el hardware de la impresora falla después del período de garantía y tiene un acuerdo de mantenimiento de HP o el HP SupportPack, solicite el servicio según lo especificado en el acuerdo.
- Si no cuenta con un contrato de mantenimiento o HP SupportPack, póngase en contacto con el proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP.

### Garantía ampliada

HP SupportPack proporciona cobertura para el producto de hardware de HP y los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del producto de HP. El cliente debe contratar el servicio HP SupportPack dentro de los 90 días siguientes a la compra del producto de HP.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Disponibilidad de piezas de recambio y suministros

Las piezas de recambio y los suministros para esta impresora estarán disponibles durante un mínimo de cinco años desde el momento en que el producto deje de fabricarse.

## Garantía limitada durante la vida útil de los cartuchos de impresión y el tambor de imagen

Se garantiza que este producto de HP no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra durante su vida útil (el final de la vida útil se indica mediante un mensaje de duración baja en el panel de control de la impresora).

Esta garantía no cubre los productos modificados, restaurados, refabricados, mal utilizados o manipulados de manera alguna.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que le correspondan otros derechos, los cuales pueden variar según el país/región, el estado o la provincia.

**LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, YA SEA DE FORMA ESCRITA O VERBAL. HEWLETT-PACKARD RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFATORIA Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEGISLACIÓN LOCAL, HEWLETT-PACKARD COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA POR DAÑOS ACCIDENTALES, CONSECUENTES, ESPECIALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS O EJEMPLARES, NI TAMPOCO POR EL LUCRO CESANTE QUE SE PRODUZCAN COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE GARANTÍA, O POR OTRAS CAUSAS.**

En caso de que el cartucho resulte ser defectuoso, devuélvalo al lugar donde lo adquirió con una descripción por escrito del problema.

# Términos de la licencia de software de HP

**ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE SE SUMINISTRA JUNTO CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER LA TOTALIDAD DEL PRODUCTO NO UTILIZADO, PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO.**

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompañan.

## Concesión de la licencia

HP le otorga una licencia para utilizar una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el Software. No tiene derecho a modificar el Software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si la licencia del Software permite el “uso simultáneo”, no deberá permitir que el Software sea utilizado simultáneamente por más usuarios que el número máximo autorizado.

## Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor. La licencia no le confiere ningún tipo de título ni propiedad sobre el Software y no representa la venta de ningún derecho sobre el mismo. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en el caso de violaciones de los términos de la licencia.

## **Copias y adaptaciones**

Podrá realizar copias o adaptaciones del Software sólo con fines de archivo o cuando realizar una copia o una adaptación represente un aspecto esencial del Uso autorizado del Software. En todas las copias o adaptaciones autorizadas del Software deben constar todos los avisos de derechos de autor que aparecen en el original. El Software no se puede copiar en ninguna red pública.

## **Prohibido desensamblar o decodificar**

El Software no se debe desensamblar ni descompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o descompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o descompilación que haya realizado. No debe decodificar el Software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.

## **Transferencia**

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del Software. Si transfiere el Software, deberá entregarlo al beneficiario junto con todas las copias que haya realizado y la documentación correspondiente. El beneficiario deberá aceptar los términos de la licencia como condición de la transferencia.



## Rescisión

En caso de incumplimiento de cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el Software junto con todas las copias, adaptaciones y partes combinadas con otro software.

## Requisitos de exportación

No puede exportar ni reexportar el Software, ni ninguna copia o adaptación, si con ello incumple alguna ley o normativa vigente.

## Derechos restringidos del gobierno de Estados Unidos

El Software y la documentación adjunta se han desarrollado únicamente con capital privado. Se entregan y se otorga licencia para ellos como "software informático comercial" de acuerdo con la definición de DFARS 252.227-7013 (Octubre 1988), DFARS 252.211-7015 (Mayo 1991) o DFARS 252.227-7014 (Junio 1995), como "artículo comercial" tal como se define en FAR 2.101 (a), o como "software restringido informático" tal como se define en FAR 52.227-19 (Junio 1987) (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente), según lo aplicable. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.

# Opciones de atención al cliente en todo el mundo

## Información de la impresora

Antes de visitar el sitio web de asistencia técnica o de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, rellene e imprima la siguiente información y páginas de diagnóstico. Utilice la segunda columna para registrar información específica sobre los productos que posee.

Información	Específica de los productos	Cómo obtenerla
Modelo de la impresora		Esquina superior derecha de las puertas frontales de la impresora
Número de serie de la impresora		En el interior de las puertas frontales, en la esquina inferior derecha
Marca y modelo del ordenador		Consulte la documentación que acompaña al ordenador.
Sistema operativo del ordenador		Consulte la documentación que acompaña al ordenador.
Versión del controlador de impresora		Haga clic en <b>Imprimir, Propiedades</b> y, a continuación, seleccione la ficha <b>Conceptos básicos</b> y haga clic en <b>Acerca de</b> .
Página de configuración		Consulte la sección "Página de configuración" en la página 153.

Información	Específica de los productos	Cómo obtenerla
Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión		Consulte "Uso de las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión" en la página 68.

## Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones de la impresora

### World Wide Web

Puede encontrar soluciones a los principales problemas de la impresora en <http://www.hp.com/support/lj9500>. En el sitio web también encontrará respuestas a las preguntas frecuentes (FAQ), ayuda para solución de problemas, información sobre uso y mantenimiento de la impresora, manuales, un foro de comunidad y actualizaciones para los controladores de impresora y el software de la impresora.

### Correo electrónico

Para obtener una respuesta más rápida, visite <http://www.hp.com/support/lj9500>. La asistencia técnica mediante correo electrónico se proporciona en inglés.

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

# Especificaciones e información sobre normativas

# 9

## Especificaciones de la impresora

### Especificaciones físicas

	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Altura	887 mm (34,9 pulgadas)	1.212 mm (47,8 pulgadas)
Anchura	1.505 mm (59,3 pulgadas)	1.505 mm (59,3 pulgadas)
Profundidad (física)	1.222 mm (48,1 pulgadas)	1.222 mm (48,1 pulgadas)
Peso (sin cartuchos de impresión ni tambores de imagen)	100 kg (221 libras)	130 kg (287 libras)

## Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos

	Modelos de 110 voltios	Modelos de 220 voltios
Requisitos de alimentación eléctrica	De 100 a 127 voltios (+/- 10%); de 50 a 60 hercios (Hz) (+/- 2 Hz)	De 220 a 240 voltios (+/- 10%); de 50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)
Capacidad mínima recomendada para el circuito	15 amperios	10 amperios

Valores sujetos a cambio: consulte <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener la información más reciente.

**Precaución** Los requisitos de alimentación eléctrica se basan en el país/región de venta de la impresora. No convierta los voltajes en funcionamiento: puede dañar la impresora e invalidar la garantía del producto.

## Consumo de energía

Estado de la impresora	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Imprimiendo (24 páginas por minuto [ppm])	722 vatios	741 vatios
En espera	171 vatios	173 vatios
Ahorro de energía bajo (ENERGY STAR®)	69 vatios	69 vatios
Ahorro de energía alto (Blue Angel)	39 vatios	41 vatios
Desactivado	<2 vatios	<2 vatios

Valores sujetos a cambio: consulte <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener la información más reciente.

Los valores de consumo de energía ENERGY STAR® o Blue Angel de esta impresora necesarios para el país/región vienen predeterminados de fábrica. Cuando la impresora esté apagada, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica para evitar el consumo de energía.

**Precaución** Es necesario dejar que la impresora se enfríe hasta que dejen de funcionar los ventiladores (aproximadamente 30 minutos) antes de desconectar el cable de alimentación eléctrica. Si el cable de alimentación eléctrica de la impresora se desconecta mientras está encendida o mientras están funcionando los ventiladores internos, se pueden producir graves daños en el fusor de la impresora y la cinta de transferencia de imágenes.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

El tiempo de recuperación de Ahorro de energía bajo de ENERGY STAR® es de 2,5 minutos. El tiempo de recuperación de Ahorro de energía alto de Blue Angel es de 4,5 minutos. El modo Ahorro de energía bajo cumple los requisitos de ENERGY STAR®. El modo Ahorro de energía alto cumple los requisitos de Blue Angel. (Consulte “Para cambiar el modo Ahorro de energía” en la página 238.)

## Para cambiar el modo Ahorro de energía

- 1 En el panel de control de la impresora., pulse ✓ (botón **SELECCIONAR**).
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse ✓.
- 3 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta RESTABLECIMIENTO y pulse ✓.
- 4 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta POWERSAVE y pulse ✓.
- 5 Utilice ▲ o ▼ para desplazarse hasta BAJO o ALTO y pulse ✓.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.



## Especificaciones acústicas

Acústicas	Imprimiendo (24 ppm)	Ahorro de energía
Nivel de potencia sonora	$L_{WAAd} = 67$ dB(A)	Prácticamente inaudible
Nivel de presión sonora, $L_{pAm}$ (posición del observador)	$L_{pAm} = 50$ dB(A)	Prácticamente inaudible

Valores sujetos a cambio: consulte <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener la información más reciente.

Para cumplir las especificaciones de Blue Angel, coloque las impresoras cuya potencia sonora sea igual o mayor que 63 dB en una sala o cubículo separado.

## Entorno operativo y de almacenamiento

	Condición permitida	Condición recomendada
Temperatura de funcionamiento	De 15° a 30° C (de 59° a 86° F)	De 20° a 26° C (de 68° a 79° F)
Humedad relativa	Del 10 al 80 por ciento	Del 20 al 50 por ciento
Temperatura de almacenamiento	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)
Humedad de almacenamiento	Del 10 al 95 por ciento	Del 10 al 95 por ciento

Para optimizar la calidad de impresión y la alimentación del sustrato, utilice y almacene la impresora dentro de los parámetros de estado recomendados.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

# Programa de administración medioambiental de productos

## Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de alta calidad de forma segura para el medio ambiente. En el diseño de esta impresora se han incorporado varios atributos destinados a minimizar las repercusiones en nuestro medio ambiente.

La impresora HP LaserJet elimina:	
<b>Generación de ozono</b>	Esta impresora incluye un filtro de ozono para proteger la calidad del aire. Consulte "Pedido de suministros" en la página 192 para obtener los intervalos de sustitución.
El diseño de la impresora reduce:	
<b>Consumo de energía</b>	<p>Los valores de consumo de energía (ENERGY STAR® o Blue Angel) de esta impresora necesarios para el país/región vienen predeterminados de fábrica.</p> <p>El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de ahorro de energía, lo que permite proteger los recursos naturales y ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento de la impresora. Esta impresora reúne las condiciones necesarias de ENERGY STAR®, un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilicen la energía de forma eficaz. Para obtener especificaciones, consulte "Consumo de energía" en la página 237.</p> <p>ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. propiedad del gobierno de Estados Unidos. Como socio de ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company certifica que este producto cumple las recomendaciones de ENERGY STAR® sobre el uso eficaz de la energía. Para obtener más información, visite <a href="http://www.energystar.gov/">http://www.energystar.gov/</a>.</p>



<b>Consumo de papel</b>	La característica automática de impresión dúplex (impresión a doble cara, consulte "Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)" en la página 25) y las posibilidades de impresión de n páginas por minuto (impresión de varias páginas por hoja) permiten reducir el consumo de papel y, por lo tanto, la demanda de recursos naturales.
<b>La impresora HP LaserJet también contribuye a la protección del medioambiente de la siguiente forma:</b>	
<b>Plásticos</b>	Los componentes de plástico que pesan más de 25 gramos están marcados de acuerdo con los estándares internacionales que mejoran la capacidad de identificar los plásticos con fines de reciclaje al final de la vida útil de la impresora.
<b>Suministros de impresión de HP LaserJet</b>	En muchos países/regiones, los suministros de impresión de esta impresora (por ejemplo, cartuchos de impresión, tambores de imagen y fusor) se pueden devolver a HP a través del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP. Existe un programa de devolución gratuito y fácil de usar disponible en más de 48 países/regiones. En cada cartucho de impresión y paquete de suministros nuevo de HP LaserJet se incluyen instrucciones del programa e información en varios idiomas.
<b>Información del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP LaserJet</b>	Desde 1990, el Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP ha conseguido recuperar más de 47 millones de cartuchos de impresión de LaserJet usados que, de otra manera, habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos de impresión de HP LaserJet y los suministros se recogen y envían en masa a nuestros socios en recuperación de recursos, quienes se encargan de desmontarlos. Después de realizar una inspección minuciosa de calidad, las piezas de repuesto seleccionadas se aprovechan para los nuevos cartuchos. Los materiales que no se pueden volver a utilizar, se separan y se convierten en materia prima para otras industrias que los convierten en una variedad de productos útiles.
<b>Devoluciones en EE.UU.</b>	Para una devolución más respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y suministros usados, HP fomenta las devoluciones en masa. Para ello, basta con empaquetar dos o más cartuchos y utilizar la etiqueta de UPS de franqueo prepago que se incluye en el paquete. Si desea obtener más información en los Estados Unidos, llame al (1) (800) 340-2445 o visite el sitio web de suministros HP LaserJet en <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> .



<http://www.hp.com/support/lj9500>

<b>Devoluciones fuera de EE.UU.</b>	Los clientes fuera de los EE.UU. deben contactar con la oficina de ventas y servicio técnico local de HP o visitar el sitio web <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> para obtener información adicional sobre la disponibilidad del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP.
<b>Papel reciclado</b>	La impresora utiliza papel reciclado sólo si reúne los criterios especificados en la <i>Guía de sustratos de impresión</i> . Consulte <a href="http://www.hp.com/support/lj9500">http://www.hp.com/support/lj9500</a> para obtener información sobre pedidos. La impresora puede utilizar papel reciclado de acuerdo con la norma DIN 19309.
<b>Restricciones de material</b>	Esta impresora HP no contiene mercurio añadido. Esta impresora HP contiene plomo en las soldaduras que puede necesitar un tratamiento especial al final de su duración. Esta impresora no contiene baterías. Para obtener información sobre reciclaje, visite <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> o póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance (Alianza de industrias electrónicas) en <a href="http://www.eiae.org">http://www.eiae.org</a> .
<b>Hojas de datos sobre seguridad de materiales</b>	Las hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio web de suministros HP LaserJet en <a href="http://www.hp.com/go/msds">http://www.hp.com/go/msds</a> .
<b>Si desea obtener más información</b>	Para obtener más información sobre los programas medioambientales de HP, vaya a <a href="http://www.hp.com/go/environment">http://www.hp.com/go/environment</a> o <a href="http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/">http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/</a> , donde encontrará la siguiente información: <ul style="list-style-type: none"><li>• Hoja de perfiles medioambientales del producto para éste y otros productos HP</li><li>• Compromiso de HP con el medio ambiente</li><li>• Sistema de administración medioambiental de HP</li><li>• Programa de reciclaje y devolución de productos agotados de HP</li><li>• MSDS</li></ul>

# Normative FCC

**Note** These product models comply with the limits for a Class B digital device as described below.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between the equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

**Note** Any changes or modifications to the HP color LaserJet 9500 Series printer that are not expressly approved by HP could void the authority of the user to operate this equipment.

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.



## Declaraciones sobre normativas

### Declaración de seguridad sobre láser

El Centro de Dispositivos y Salud Radiológica (CDRH) de la Dirección de Alimentación y Fármacos de EE.UU. ha aplicado una normativa para los productos láser fabricados desde el 1 de agosto de 1976. Su cumplimiento es obligatorio para los productos comercializados en los Estados Unidos. Esta impresora ha sido certificada como un producto láser de "clase 1" bajo el estándar de rendimiento de radiación (Radiation Performance Standard) del Departamento de Salud y Servicios Humanos (DHHS, Department of Health and Human Services) de EE.UU. de acuerdo con la Ley de control de la radiación para el mantenimiento de la salud y seguridad, del año 1968 (Radiation Control for Health and Safety Act of 1968). Debido a que la radiación que se emite dentro de esta impresora queda completamente confinada dentro de cajas protectoras y cubiertas externas, el haz de láser no puede fugarse durante ninguna fase del funcionamiento normal por parte del usuario.

---

**ADVERTENCIA** El uso de controles, el cambio de ajustes o la ejecución de procedimientos distintos de los especificados en este manual pueden dar lugar a la exposición a radiaciones peligrosas.

---

# Declaración de conformidad

<b>conforme con ISO/IEC Guía 22 y EN 45014</b>	
<b>Nombre del fabricante:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Dirección del fabricante:</b>	11311 Chinden Boulevard Boise, Idaho 83714-1021, EE.UU.
<b>declara que el producto</b>	
<b>Nombre del producto:</b>	HP Color LaserJet 9500N; HP Color LaserJet 9500HDN
<b>Modelo reglamentario:</b>	BOISB-0205-00
<b>Opciones del producto:</b>	TODAS
<b>cumple con las siguientes especificaciones del producto:</b>	
<b>SEGURIDAD:</b>	IEC 60950:1991+A1 +A2 +A3 +A4 / EN60950:1992+A1 +A2 +A3 +A4 +A11 IEC 60825-1:1993 + A1:1997 / IEC 60825-1:1994 / A11:1996 Producto láser/LED Clase 1 GB4943-1995
<b>EMC:</b>	CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 + A1 + A2 Clase B <sup>3</sup> EN 61000-3-2:1995 / A14 EN 61000-3-3:1995 EN 55024:1998  FCC Título 47 CFR, Parte 15 Clase B <sup>2,3</sup> / ICES-003, Edición 3 / GB9254-1998 AS / NZS 3548:1995 + A1 + A2



<http://www.hp.com/support/lj9500>

#### Información adicional:

El producto aquí incluido cumple con los requisitos de la directiva EMC 89/336/EEC y la directiva de baja tensión 73/23/EEC y cuenta con la certificación CE correspondiente.

- 1 El producto se ha probado en configuraciones típicas de sistemas informáticos personales Hewlett-Packard.
- 2 Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento inesperado.
- 3 EL producto incluye opciones de red de área local (LAN). Si el cable de interfaz está conectado a un conector LAN, el producto cumple los requisitos de CISPR22/EN55022 Clase A, en cuyo caso se aplica lo siguiente:  
  
"Advertencia: éste es un producto de clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio, en cuyo caso podría exigírsele al usuario que tomara las precauciones adecuadas."

**Boise, Idaho (EE.UU.)  
28 de junio de 2002**

#### Sólo para temas sobre normativas:

**Contacto en Australia:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia.

**Contacto en Europa:** La oficina de ventas o servicio técnico local de Hewlett-Packard o Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

**Contacto en EE.UU.:** Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, Idaho 83707-0015 (Teléfono: 208-396-6000)



# Normas DOC de Canadá

Complies with Canadian EMC Class **B** requirements.

Conforme à la classe **B** des normes canadiennes de compatibilité électromagnétique (CEM).

## Declaración láser en finés

### Luokan 1 laserlaite

#### Klass 1 Laser Apparat

HP color LaserJet 9500n, 9500hdn

laserkirjoitin on käyttäjän kannalta turvallinen luokan 1 laserlaite.

Normaalissa käytössä kirjoittimen suojakotelointi estää lasersäteen pääsyn laitteen ulkopuolelle. Laitteen turvallisuusluokka on määritetty standardin EN 60825-1 (1994) mukaisesti.

#### **Varoitus!**

Laitteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

#### **Varning!**

Om apparaten används på annat sätt än i bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

#### **HUOLTO**

HP color LaserJet 9500n, 9500hdn

-kirjoittimen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia kohteita. Laitteen saa avata ja huoltaa ainoastaan sen huoltamiseen koulutettu henkilö. Tällaiseksi huoltotoimenpiteeksi ei katsota väriainekasetin vaihtamista, paperiradan puhdistusta tai muita käyttäjän käsikirjassa lueteltuja, käyttäjän tehtäväksi tarkoitettuja ylläpitotoimia, jotka voidaan suorittaa ilman erikoistyökaluja.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

### **Varo!**

Mikäli kirjoittimen suojakotelo avataan, olet alltiina näkymättömälle lasersäteilylle laitteen ollessa toiminnassa. Älä katso säteeseen.

### **Varning!**

Om laserprinterns skyddshölje öppnas då apparaten är i funktion, utsätts användaren för osynlig laserstrålning. Betrakta ej strålen. Tiedot laitteessa käytettävän laserdiodin säteilyominaisuuksista:

Aallonpituus 775-795 nm

Teho 5 mW

Luokan 3B laser

## Declaración VCCI (Japón)

### Producto VCCI clase B

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。  
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

### Traducción

Éste es un equipo de tecnología de la información de clase **B** de acuerdo con las normas de la VCCI (Voluntary Control Council For Interference by Information Technology). Aunque está pensado para utilizarlo en instalaciones residenciales puede generar interferencias de radio si se utiliza cerca de un aparato de radio o televisión. Lea las instrucciones para utilizarlo correctamente.



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## Declaración de EMI de Corea

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장해 검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든지역에서 사용할 수 있습니다.

## Número de información de modelo reglamentario

Para su identificación reglamentaria, se asigna un número de modelo reglamentario al producto. El número de modelo reglamentario del producto es BOISB-0205-00. No se debe confundir este número reglamentario con el nombre comercial (HP Color LaserJet 9500N o 9500HDN) o con los números de productos (C8546A o C8547A).

# Índice

## A

- accesorio de impresión a doble cara
  - atascos, eliminar 127
  - sustratos admitidos 100
- accesorio para impresión a doble cara
  - papel perforado, cargar 107, 108
  - sustrato, cargar 104
  - usar 25
- accesorios
  - capacidades 101
  - luces de estado 150
  - página de configuración 153
- actualizar firmware 51
- acuerdo de licencia, software 229
- administradores, funciones para 48
- alimentación
  - consumo 237
  - requisitos 236
- alineación
  - solución de problemas 84
  - valor 71
- almacenamiento de la impresora 239
- altura, impresora 235
- anchura, impresora 235
- apilador
  - atascos, sustrato 134
  - luces de estado 150
  - sustratos admitidos 101
- apilador de 3.000 hojas
  - atascos, sustrato 134
  - luces de estado 150
  - sustratos admitidos 101
- aplicaciones, valores 23
- áreas blancas, solución de problemas 82
- asistencia técnica
  - durante la garantía 227
  - en línea 233
  - información de la impresora 232
- asistencia técnica mediante correo electrónico 233
- atascos de grapas
  - cabezal de la grapadora del dispositivo de acabado multifunción 146
  - dispositivo de acabado multifunción 139



<http://www.hp.com/support/lj9500>

grapadora/apilador 143  
grapadora/apilador de 3.000 hojas 143  
atascos en la puerta, eliminar 129  
atascos, sustrato  
  accesorio de impresión a doble cara 127  
  bandeja 1 115  
  bandeja 2 o 3 116  
  bandeja 4 117  
  bandeja de salida superior 132  
  dispositivo de acabado multifunción 136  
  eliminar 112  
  frecuentes 114  
  grapadora/apilador de 3.000 hojas 134  
  puerta izquierda 129  
atención al cliente  
  durante la garantía 227  
  en línea 233  
  información de la impresora 232  
ayuda  
  controladores de impresora 11  
  panel de control 19  
  tipos disponibles 9  
ayuda del controlador de Macintosh 12  
ayuda del controlador de Windows 12

ayuda en línea  
  controladores de impresora 11  
  panel de control 19  
  tipos disponibles 9

## B

bandeja 1  
  atascos, eliminar 115  
  capacidad 98  
  establecer tamaño y tipo de sustrato 58  
  etiquetas, cargar 110  
  modo de selección por tipo y tamaño 65  
  papel perforado, cargar 107  
  papel, cargar 103  
  prueba de ruta del papel 149  
  registro 71  
  sobres, cargar 110  
  sustratos admitidos 98  
  valores de sustrato especial 62  
bandeja 2  
  atascos, eliminar 116  
  capacidad 99  
  cargar 105

- establecer tamaño y tipo de sustrato 58
- modo de selección por tipo y tamaño 66
- papel perforado, cargar 108
- prueba de ruta del papel 149
- registro 71
- sustratos admitidos 99
- valores de sustrato especial 63
- bandeja 3
  - atascos, eliminar 116
  - capacidad 99
  - cargar 105
  - establecer tamaño y tipo de sustrato 58
  - modo de selección por tipo y tamaño 66
  - papel perforado, cargar 108
  - prueba de ruta del papel 149
  - registro 71
  - sustratos admitidos 99
  - valores de sustrato especial 63
- bandeja 4
  - atascos, eliminar 117
  - capacidad 99
  - cargar 105
  - establecer tamaño y tipo de sustrato 58
  - luces de estado 150
  - modo de selección por tipo y tamaño 66
  - papel perforado, cargar 108
  - prueba de ruta del papel 149
  - registro 71
  - sustratos admitidos 99
  - valores de sustrato especial 63
- bandeja de salida izquierda, sustratos admitidos 100
- bandeja de salida superior
  - atascos, eliminar 132
  - sustratos admitidos 99
- bandejas
  - atascos, eliminar 132
  - capacidades 99, 100
  - sustratos admitidos 99, 100
- bandejas de entrada de papel. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4
- bandejas de entrada de sustratos. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4
- bandejas de entrada. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4



<http://www.hp.com/support/lj9500>

bandejas de salida

atascos, eliminar 132

capacidades 99, 100

sustratos admitidos 99, 100

bandejas de salida del papel. *Consulte* bandejas de salida

bandejas de salida para sustratos. *Consulte* bandejas de salida

boletines, sustrato recomendado 44

bordes, imprimir 38

Botón Cancelar trabajo 14

Botón Pausa/Reanudar 14

botones, panel de control 14

## C

calibrar impresora 67

calidad

calibrar impresora 67

ejemplos de defectos 78

páginas de diagnóstico 68

solución de problemas 54, 76

calidad de impresión

calibrar impresora 67

ejemplos de defectos 78

páginas de diagnóstico 68

solución de problemas 54, 76

calidad de la imagen

calibrar impresora 67

ejemplos de defectos 78

páginas de diagnóstico 68

solución de problemas 54, 76

capacidades

accesorios 101

bandejas 98, 99, 100

capturas para impresión en color 88

cargador posterior, limpiar 69

cargar sustrato

de tamaño especial 103

estándar 103

etiquetas 110

perforado 107, 108

sobres 110

cartucho de impresión amarillo. *Consulte* cartuchos de impresión



cartucho de impresión cian. *Consulte* cartuchos de impresión

cartucho de impresión magenta. *Consulte* cartuchos de impresión

cartucho de impresión negro. *Consulte* cartuchos de impresión

cartuchos

- garantía 228
- indicadores de estado 186
- no fabricados por HP 158
- números de referencia 192
- página de estado de suministros 187, 189
- reciclar 241
- sustituir 197

cartuchos de impresión

- garantía 228
- indicadores de estado 186
- no fabricados por HP 158
- números de referencia 192
- página de estado de suministros 187, 189
- reciclar 241
- sustituir 197

cartuchos de impresión no fabricados por HP 158

cartuchos de tinta. *Consulte* cartuchos de impresión

cartuchos de tóner. *Consulte* cartuchos de impresión catálogos, sustrato recomendado 41

centrar imágenes

- solución de problemas 84
- valores 71

cepillo, limpiar 72

cinta de transferencia, limpiar 69

coincidencia de colores 89

color

- ajustes manuales 86
- coincidencia 89
- escala de grises, imprimir en 85
- estándar CMYK 89, 92
- libro de muestras de coincidencia 91
- opción Automática 85
- RGB estándar 88
- sistema de coincidencia PANTONE 90
- solución de problemas 80
- valores de control de bordes 88
- valores de gris 87
- valores de gris neutral 87
- valores de semitonos 86

color RGB estándar 88

colores difuminados, solución de problemas 80



<http://www.hp.com/support/lj9500>

compatibilidad con Blue Angel 237  
compatibilidad con Energy Star 237  
consumibles. *Consulte* suministros  
consumo de energía 237  
controladores  
  abrir 23  
  ayuda 9, 12  
  número de versión 232  
  valores predeterminados 23  
controladores de impresora  
  abrir 23  
  ayuda 9, 12  
  número de versión 232  
  valores predeterminados 23  
cumplimiento de Energy Star 240

## D

declaración de conformidad 245  
declaraciones sobre normativas 244  
defectos repetitivos, solución de problemas 79  
defectos, calidad de impresión 78

descargar  
  firmware 51  
  HP Web Jetadmin 50  
  trabajos de impresión 26  
desprendimiento de tóner, solución de  
  problemas 81  
DIMM  
  errores 177  
  opciones y lenguajes instalados 153  
dirección IP 153  
direcciones IP de HP JetSend 153  
direcciones IP de JetSend 153  
dispositivo de acabado multifunción  
  atascos, grapas 139, 146  
  atascos, sustrato 136  
  grapado de documentos 30  
  impresión de libros 29  
  luces de estado 150  
  sustratos admitidos 102  
documentación 9, 10  
documentos en color, sustrato recomendado 41  
documentos resistentes a las roturas, sustrato  
  recomendado 46

documentos resistentes al agua, sustrato  
recomendado 47  
duración esperada, suministros 192, 194

## E

eliminar atascos de grapas  
cabezal de la grapadora del dispositivo de acabado  
multifunción 146  
dispositivo de acabado multifunción 139  
grapadora/apilador 143  
eliminar atascos de sustratos  
accesorio de impresión a doble cara 127  
apilador o grapadora/apilador 134  
bandeja 1 115  
bandeja 2 o 3 116  
bandeja 4 117  
bandeja de salida superior 132  
dispositivo de acabado multifunción 136  
frecuentes 114  
procedimientos 112  
puerta izquierda 129  
EMI statement 250  
enrollamiento, solución de problemas 83

entorno operativo 239  
entrada del fusor 72  
errores de la memoria no volátil 181  
errores de NVRAM 181  
especificaciones  
acústicas 239  
alimentación 236, 237  
ambientales 239  
físicas 235  
especificaciones acústicas 239  
especificaciones ambientales 239  
especificaciones de ruido 239  
especificaciones de sonido 239  
especificaciones del entorno de la impresora,  
humedad 239  
estado, suministros  
indicadores del panel de control 186  
página, imprimir 187  
ver con HP Web Jetadmin 191  
ver desde el servidor web incorporado 188  
estándar cromático CMYK 89, 92  
etiquetas  
cargar 110  
imprimir a doble cara, advertencias sobre 25



<http://www.hp.com/support/lj9500>

etiquetas adhesivas  
cargar 110  
imprimir a doble cara, advertencias sobre 25

## F

Fast InfraRed Receiver (FIR) 32  
filtros 193  
filtros de aire 193  
Finland laser statement 247  
firmware, actualizar 51  
folletos, sustrato recomendado 40  
fotografías, sustrato recomendado 44  
funciones 21

## G

garantía  
cartuchos de impresión y tambores de imagen 228  
garantía ampliada 227  
generación de ozono 240  
grapadora  
atascos, grapas 143  
atascos, sustrato 134  
luces de estado 150

sustratos admitidos 101  
usar 30  
grapadora/apilador de 3.000 hojas  
atascos, grapas 143  
atascos, sustrato 134  
luces de estado 150  
sustratos admitidos 101  
usar 30  
guía de referencia del usuario 10, 11

## H

hoja de datos sobre seguridad de materiales  
(MSDS) 242  
HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 32  
HP SupportPack 227  
HP Web Jetadmin  
descargar 50  
estado de suministros, ver 191  
huellas, solución de problemas 81

## I

IESO (Pedido de suministros por Internet activado) 195

impresión en blanco y negro (escala de grises) 85

impresión en cuatro colores 92

impresión en escala de grises 85

imprimir a página completa 38

imprimir con sangría 38

imprimir documentos especiales 40

inclinación, solución de problemas 84

información de contabilidad 51

información de contabilidad de gastos 51

información sobre seguridad 244

información sobre seguridad de láser 244

informes

imprimir 152

página de configuración 153

página de uso 51

instalar

cartuchos de impresión 197

kit de fusor de imágenes 215

kit de limpieza de imágenes 220

kit de transferencia de imágenes 205

tambores de imagen 200

## J

Japan VCCI statement 249

Jetadmin, HP Web

descargar 50

estado de suministros, ver 191

## K

kit de fusor de imágenes

número de referencia 193

página de estado de suministros 187, 190

sustituir 215

kit de limpieza de imágenes

indicadores de estado 186

número de referencia 193

página de estado de suministros 187, 190

sustituir 220



<http://www.hp.com/support/lj9500>

kit de transferencia de imágenes  
número de referencia 193  
página de estado de suministros 187, 190  
sustituir 205  
Korea EMI statement 250

## L

### LED

accesorios 150  
HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 34  
panel de control 14, 15  
libro de muestras de coincidencia de colores 91  
libros, imprimir 29  
limpiar  
  entrada del fusor 72  
limpiar cargador posterior 69  
limpiar cepillo 72  
línea de HP especializada en fraudes 158  
línea especializada en fraudes 158  
líneas en imágenes  
  horizontal 79  
  horizontal discontinua 79

líneas horizontales discontinuas, solución de  
  problemas 79  
líneas horizontales, solución de problemas 79  
líneas verticales, solución de problemas 79  
líneas, solución de problemas 79

### luces

  accesorios 150  
  HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 34  
  panel de control 14, 15  
luces de estado  
  accesorios 150  
  HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 34  
  panel de control 14, 15  
luz Atención del panel de control  
  interpretar 15  
  localizar 14  
luz Datos del panel de control  
  interpretar 15  
  localizar 14  
luz Preparado del panel de control  
  interpretar 15  
  localizar 14

## M

- manchas, solución de problemas 82, 83
- mapa de menús 17
- mapas, sustrato recomendado 43
- márgenes, imprimir 38
- membrete
  - requisitos 94
  - sustrato recomendado 43
- memoria
  - errores de NVRAM 181
  - errores del módulo DIMM 177
  - página de configuración 153
- mensajes de error, panel de control
  - lista alfabética 154
  - lista numérica 160
- mensajes, panel de control
  - lista alfabética 154
  - lista numérica 160
- menú Configurar dispositivo, panel de control 16
- menú Diagnósticos, panel de control 16
- menú Información, panel de control 16
- menú Manejo del papel, panel de control 16
- menú Recuperar trabajo, panel de control 16, 27

- menú Servicio, panel de control 16
- menús, panel de control 16
- modelo, impresora 232
- modo Ahorro de energía 237, 240
- modos de alimentación para las bandejas 65
- monitor, coincidencia de colores 89
- mostrar, coincidencia de colores 89
- MSDS (hoja de datos sobre seguridad de materiales) 242

## N

- Normas DOC de Canadá 247
- Número de modelo reglamentario 250
- número de serie, impresora 153, 232
- números de teléfono, línea de HP especializada en fraudes 158

## O

- omisiones, solución de problemas 82
- opción de semitonos Detalle 87
- opción de semitonos Texto 87
- opciones. *Consulte* valores
- ordenadores portátiles, imprimir desde 32



<http://www.hp.com/support/lj9500>

orientar sustrato  
de tamaño especial 103  
estándar 103  
etiquetas 110  
perforado 107, 108  
sobres 110

## P

página de configuración 153  
página de uso 51  
páginas de información  
configuración 153  
imprimir 152  
uso 51  
panel de control  
ayuda 19  
botones 14  
indicadores de estado de suministros 186  
luces 14, 15  
mensajes alfabéticos 154  
mensajes numéricos 160  
menús 16  
páginas de información 152

valores 18  
valores de seguridad 153  
panfleto, sustrato recomendado 40  
pantalla. *Consulte* panel de control  
papel  
arrugado, solución de problemas 83  
atascos. *Consulte* atascos  
cargar 103  
especial, valores de bandeja 60  
HP 40, 94  
imprimir por tipo y tamaño 65  
perforado 107  
reciclado 242  
tamaños y pesos admitidos 98  
tipos admitidos 93  
valores de bandeja 58  
papel arrugado, solución de problemas 83  
papel coloreado, requisitos 94  
papel perforado  
cargar 107, 108  
HP 40



- papel pesado
  - cargar 103
  - imprimir en ambas caras 25
  - tamaños admitidos 98
- papel preimpreso
  - requisitos 94
  - sustrato recomendado 43
- papel reciclado
  - especificaciones 242
  - HP 97
- Pedido de suministros por Internet activado 195
- pedir suministros
  - desde el servidor web incorporado 194
  - números de referencia 192
  - sitios web 195
- peso
  - impresora 235
  - papel, admitido 98
- piezas
  - disponibilidad 228
  - números 192
  - pedir 194, 195

- postales
  - cargar 103
  - sustrato recomendado 44
  - tamaños admitidos 98
- primera página diferente, imprimir 36
- primera página, diferente 36
- programa de administración medioambiental de productos 240
- Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP 241
- Programa medioambiental de suministros de impresión 241
- programas de reciclaje de plásticos 241
- programas, valores 23
- prueba de ruta del papel 149
- puerta izquierda, eliminar atascos 129
- puerto, infrarrojos 32
- puntos, solución de problemas 83

## R

- ranuras, opciones y lenguajes instalados 153
- rayas, solución de problemas 79
- reciclar suministros 189, 241



<http://www.hp.com/support/lj9500>

recuentos de páginas 153  
redes, administrar  
    HP Web Jetadmin 50  
    servidor web incorporado 48  
registro de delante hacia atrás 71  
registro de eventos 153  
registro, bandeja 71  
reparar  
    asistencia técnica en línea 233  
    durante la garantía 227  
    información de la impresora 232  
requisitos de capacidad de circuitos 236  
requisitos de tensión 236

## S

semitonos adaptables 88  
señales, sustrato recomendado 46  
servicio  
    asistencia técnica en línea 233  
    durante la garantía 227  
    información de la impresora 232

servidor web incorporado  
    acceder 48  
    página de estado de suministros, ver 188  
    pedir suministros 194  
sistemas de coincidencia de colores PANTONE 90  
sitios web  
    asistencia técnica 233  
    Energy Star 240  
    firmware 51  
    guía de referencia del usuario 11  
    hoja de datos sobre seguridad de materiales  
        (MSDS) 242  
    HP Web Jetadmin 50  
    información sobre reciclado 189  
    información sobre reciclaje 241  
    pedido de suministros desde IESO 195  
    programas medioambientales 242  
    sistema de coincidencia PANTONE 90  
    sustrato HP 94  
sobres  
    cargar 110  
    tamaños admitidos 98

## software

acuerdo de licencia 229

valores 23

## solución de problemas

atascos de grapas 139, 143, 146

atascos de sustratos en bandeja 1 115

atascos de sustratos en bandeja 2 o 3 116

atascos de sustratos en bandeja 4 117

atascos de sustratos en el accesorio de impresión  
a doble cara 127

atascos de sustratos en el apilador 134

atascos de sustratos en el dispositivo de acabado  
multifunción 136

atascos de sustratos en la bandeja de salida  
superior 132

atascos de sustratos en la grapadora/apilador 134

atascos de sustratos en la puerta izquierda 129

atascos, sustrato 112, 114

calidad de impresión, ejemplos de defectos 78

calidad de impresión, páginas de diagnóstico 68

calidad de impresión, procedimientos 54, 76

cargador posterior, limpiar 69

HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 35

luces de estado, accesorios 150

luces de estado, panel de control 15

mensajes del panel de control, alfabético 154

mensajes del panel de control, numéricos 160

página de configuración 153

páginas de información 152

prueba de ruta del papel 149

## suministros

cartuchos de impresión, sustituir 197

disponibilidad 228

duración esperada 192, 194

estado, página del servidor web incorporado 188

estado, página HP Web Jetadmin 191

garantía 228

indicadores de estado 14, 186

kit de fusor de imágenes, sustituir 215

kit de limpieza de imágenes, sustituir 220

kit de transferencia de imágenes, sustituir 205

mensajes de error 169

números de referencia 192

página de estado, imprimir 187

página de uso 51

pedir 194, 195

reciclar 189, 241

tambores de imagen, sustituir 200



<http://www.hp.com/support/lj9500>

## sustituir

cartuchos de impresión 197  
kit de fusor de imágenes 215  
kit de limpieza de imágenes 220  
kit de transferencia de imágenes 205  
suministros, duración esperada 192, 194  
tambores de imagen 200

## sustrato

arrugado, solución de problemas 83  
cargar 103  
especial, valores de bandeja 60  
etiquetas 110  
HP 40, 94  
imprimir por tipo y tamaño 65  
perforado 107  
prueba de ruta 149  
reciclado 242  
sobres 110  
tamaños y pesos admitidos 98  
tipos admitidos 93  
transparencias 110  
valores de bandeja 58

## sustrato especial

cargar 103  
tamaños admitidos 98  
valores de bandeja 60  
sustrato HP 40, 94  
sustrato satinado, HP 94, 95  
sustratos  
atascos. *Consulte atascos*

## T

tamaño inesperado o mensajes de error de tipo 174  
tamaños, sustrato  
admitido 98  
mensaje de error inesperado 174  
selección de bandeja 65  
valores de bandeja especiales 60  
valores de bandeja estándar 58  
tambores de imagen  
garantía 228  
indicadores de estado 186  
números de referencia 193  
página de estado de suministros 187, 189  
sustituir 200

- tambores. *Consulte* tambores de imagen
- tapas
  - imprimir 36
  - sustrato recomendado 42
- teclado numérico del panel de control 14
- teclas, panel de control 14
- temperatura
  - especificaciones del entorno de la impresora 239
  - fusión, requisitos de papel 94
- temperatura del fusor 94
- tipos, sustrato
  - mensaje de error inesperado 175
  - selección de bandeja 65
  - valores de bandeja estándar 58
- tóner, solución de problemas
  - con manchas 82
  - desprendimiento 81
  - manchas 83
- trabajos
  - almacenar 26
  - valores 23
- trabajos almacenados 26

- trabajos de impresión
  - almacenar 26
  - valores 23
- transparencias
  - cargar 110
  - HP 97

## V

- valores
  - controladores de impresora 23
  - panel de control 18
  - servidor web incorporado 49
  - trabajos 23
  - ver en la página de configuración 153
- valores de color gris 87
- valores de control de bordes 88
- valores de seguridad 153
- valores de semitonos 86, 88
- valores predeterminados 23
- VCCI statement 249
- visor. *Consulte* panel de control

 <http://www.hp.com/support/lj9500>

## W

Web Jetadmin

descargar 50

estado de suministros, ver 191





copyright © 2003  
Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com>



C8546-90991